

COCOON 510 / 610 TWIN



BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE USUARIO
MANUAL DO USUÁRIO
MANUALE D'USO

V.1



!! Wichtig!!

Zur Verwendung der 'Rufnummernanzeige' muss dieser Dienst erst für Ihre Telefonleitung freigegeben werden. Zur Aktivierung dieser Dienstleistung benötigen Sie meistens ein separates Abonnement Ihrer Telefongesellschaft. Wenn Sie für Ihre Telefonleitung keine Rufnummernanzeigefunktion haben, erscheinen die eingehenden Telefonnummern NICHT im Display Ihres Gerätes.

!! Importante !!

- 1) Para utilizar la función "Caller ID" (Identificación del número que llama), este servicio ha de estar activado en su línea telefónica. Normalmente, necesitará abonarse por separado a este servicio en su compañía telefónica para activar esta función. Si no dispone de esta función en su línea telefónica, los números telefónicos de las llamadas entrantes NO SE MOSTRARÁN en la pantalla del teléfono.
- 2) Al recibir una llamada, sólo suena el teléfono inalámbrico y no la base.

!! Importante !!

- 1) Para usar a função 'Caller ID' (identificação de chamada), este serviço tem de ser ativado na sua linha telefónica. Normalmente, precisa de uma assinatura separada na sua companhia telefónica para activar esta função. Se não tiver a função 'Caller ID' na sua linha telefónica, os números das chamadas que receber não aparecem no visor do seu telefone.
- 2) Quando se recebe uma chamada, só toca o telefone sem fios e não o respectivo suporte.

!! Importante !!

- 1) Per utilizzare la funzione „Caller ID" (visualizzazione chiamante), è necessario che questo servizio sia attivato sulla propria linea telefonica. Generalmente, è necessario sottoscrivere un abbonamento separato con la propria società telefonica, per poter attivare questa funzione. Se la propria linea telefonica non è dotata della funzione „Caller ID", i numeri telefonici delle chiamate in arrivo NON verranno visualizzati sul display del proprio telefono.
- 2) In caso di chiamata entrante, suona soltanto il ricevitore e non la base.

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.
The Declaration of conformity can be found on :

<http://www.topcom.net/support/declarations/>

- D** Die in dieser Bedienungsanleitung umschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.
- ES** Las características descritas en este manual pueden ser objeto de futuras modificaciones.
- P** As características descritas neste manual são publicadas sob reserva de poderem ser modificadas.
- I** Le caratteristiche descritte nel presente manuale vengono pubblicate con riserva di modifica.

1.	DESCRIPTION OF TELEPHONE	5
1.1	HANDAPPARAT UND BASISSTATION COCOON 510	5
1.2	LADEGERÄT COCOON 510	6
1.3	HANDSET/BASE COCOON 610	7
1.4	CHARGER COCOON 610	8
1.5	DISPLAY	9
1.6	HANDGERÄT-ANZEIGE (LED)	9
2.	INSTALLATION DES TELEFONS	10
2.1	ANSCHLÜSSE	10
2.2	WIEDERAUFLADBARE BATTERIEN	11
2.3	WECKALARMEINRICHTUNG	11
3.	VERWENDUNG DES TELEFONS	12
3.1	WAHL DER MENÜSPRACHE	12
3.2	HANDGERÄT AN/AUS	12
3.3	EINEN ANRUF ANNEHMEN	12
3.4	EXTERN TELEFONIEREN	12
3.5	INTERN TELEFONIEREN	12
3.6	FREISPRECHMODUS	12
3.7	INTERNES WEITERLEITEN EINES EXTERNEN ANRUF	12
3.8	ANZEIGE DER GESPRÄCHSDAUER	13
3.9	STUMMSCHALTUNG (MUTE)	13
3.10	PAUSENTASTE	13
3.11	RUFNUMMERNANZEIGE	13
3.12	WAHLWIEDERHOLUNGSSPEICHER	14
3.13	EINE NUMMER AUS DEM TELEFONBUCH ANRUFEN	14
3.14	VERWENDUNG DER ALPHANUMERISCHEN TASTATUR	14
3.15	VERWENDUNG DES MENÜS	14
4.	PERSÖNLICHE EINSTELLUNGEN	15
4.1	EINSTELLEN DER KLINGELLAUTSTÄRKE	15
4.2	AUSWAHL DER KLINGELMELODIE	15
4.3	LAUTSPRECHERLAUTSTÄRKE WÄHREND EINES ANRUF	16
4.4	AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN VON PIEPTÖNEN	16
4.5	HANDGERÄT EINEN NAMEN GEBEN	16
4.6	DEN PIN-CODE ÄNDERN	17
4.7	DEN WÄHLMODUS EINSTELLEN	17
4.8	FLASH-ZEIT	17
4.9	AUTOMATISCHES ANNEHMEN	17
4.10	RESET	17
4.11	DIE TASTENSPERRE	18
5.	ADVANCED FUNCTIONS	19
5.1	TELEFONBUCH	19
5.2	HANDGERÄT VON DER BASISSTATION AUS SUCHEN (PAGING)	19
6.	MEHRERE HANDGERÄTE VERWALTEN	20
6.1	EIN ZUSÄTZLICHES HANDGERÄT EINSTELLEN	20
6.2	HANDGERÄT ENTFERNEN	20
6.3	HANDGERÄT AN EINER ANDEREN BASISSTATION ANMELDEN	21
6.4	BASISSTATION AUSWÄHLEN	21
7.	PROBLEMLÖSUNG	21
8.	GARANTIE	22
8.1.	GARANTIEZEIT	22
8.2.	ABWICKLUNG DES GARANTIEFALLES	22
8.3.	GARANTIEAUSSCHLÜSSE	22
9.	TECHNISCHE DATEN	22

SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzgerät. Keine fremden Adapter verwenden, die Akkuzellen können sonst beschädigt werden.
- Legen Sie nur, aufladbare Akkus des gleichen Typs ein. Verwenden Sie auf keinen Fall normale nicht aufladbare Batterien. Wiederaufladbare Akkus richtig gepolt einlegen (Hinweisschild ist in den Akkufächern des Mobilteils angebracht).
- Berühren Sie nicht die Lade- und Steckerkontakte mit spitzen oder metallischen Gegenständen.
- Medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden.
- Das Mobilteil kann in Hörgeräten einen unangenehmen Brummton verursachen.
- Die Basisstation nicht in feuchten Räumen und nicht weniger als 1,5 m entfernt von einer Wasserstelle aufstellen. Das Mobilteil nicht mit Wasser in Berührung bringen.
- Nutzen Sie das Telefon nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen.
- Entsorgen Sie Akkus und Telefon umweltgerecht.
- Da bei Stromausfall das Telefonieren mit diesem Gerät nicht möglich ist, verwenden Sie bitte im Falle eines Notrufes ein Telefon, das Netzstrom unabhängig ist, also z.B. ein Handy.
- Dieses Telefon verwendet wiederaufladbare Batterien. Die Batterien müssen umweltgerecht unter Beachtung der landeseigenen Bestimmungen entsorgt werden.



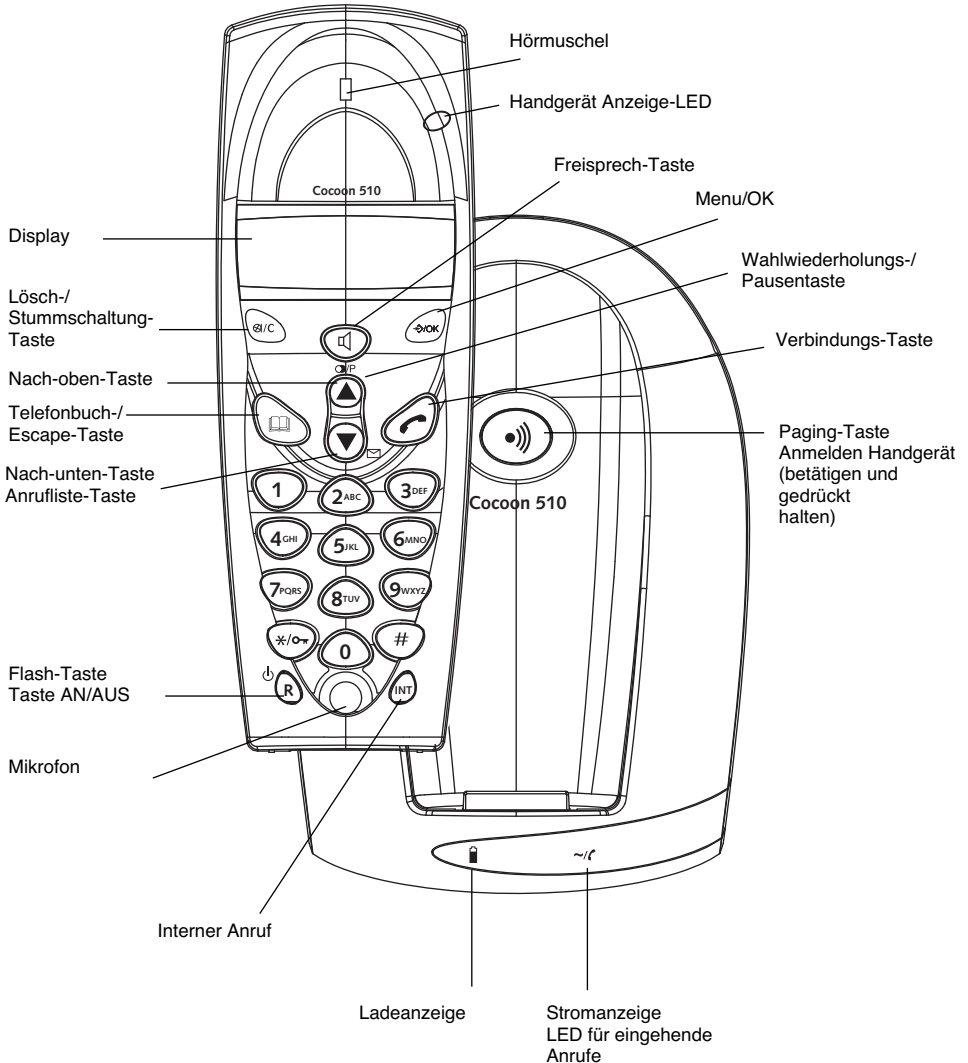
REINIGEN

Wischen Sie das Telefon mit einem leicht feuchtigen Tuch oder mit einem Antistatiktuch ab. Niemals Reinigungsmittel oder gar aggressive Lösungsmittel verwenden.

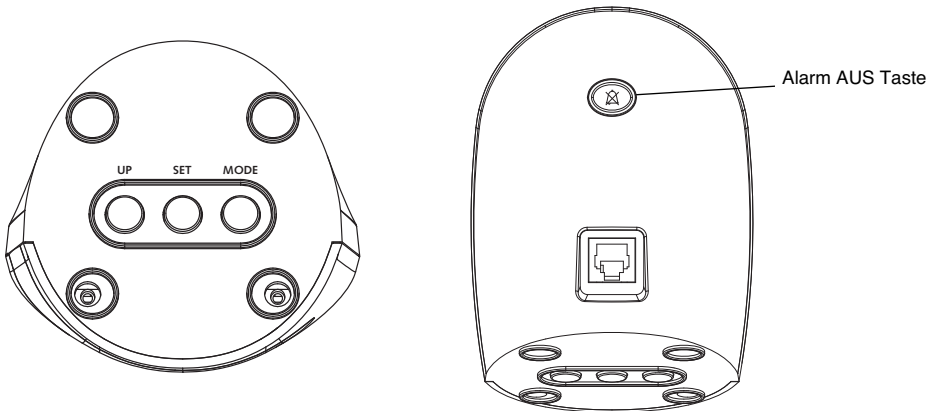
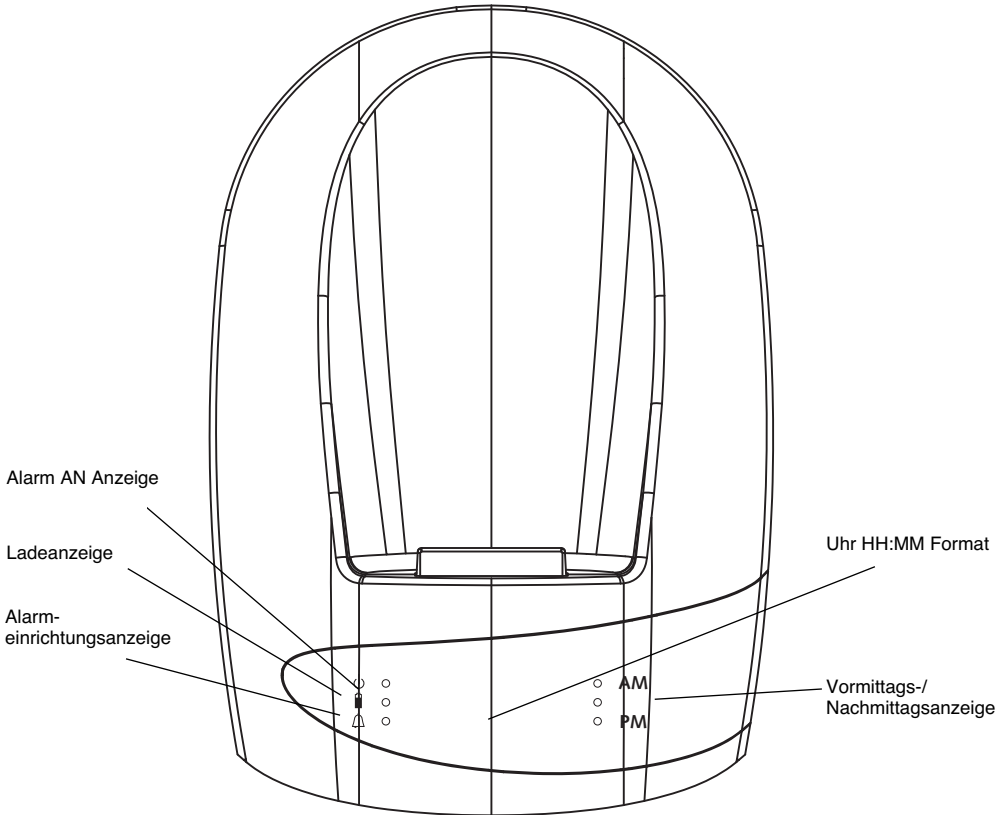
Die Übereinstimmung des Gerätes mit den grundlegenden Anforderungen der R&TTE-Directive ist durch das CE-Kennzeichen bestätigt.

1. DESCRIPTION OF TELEPHONE

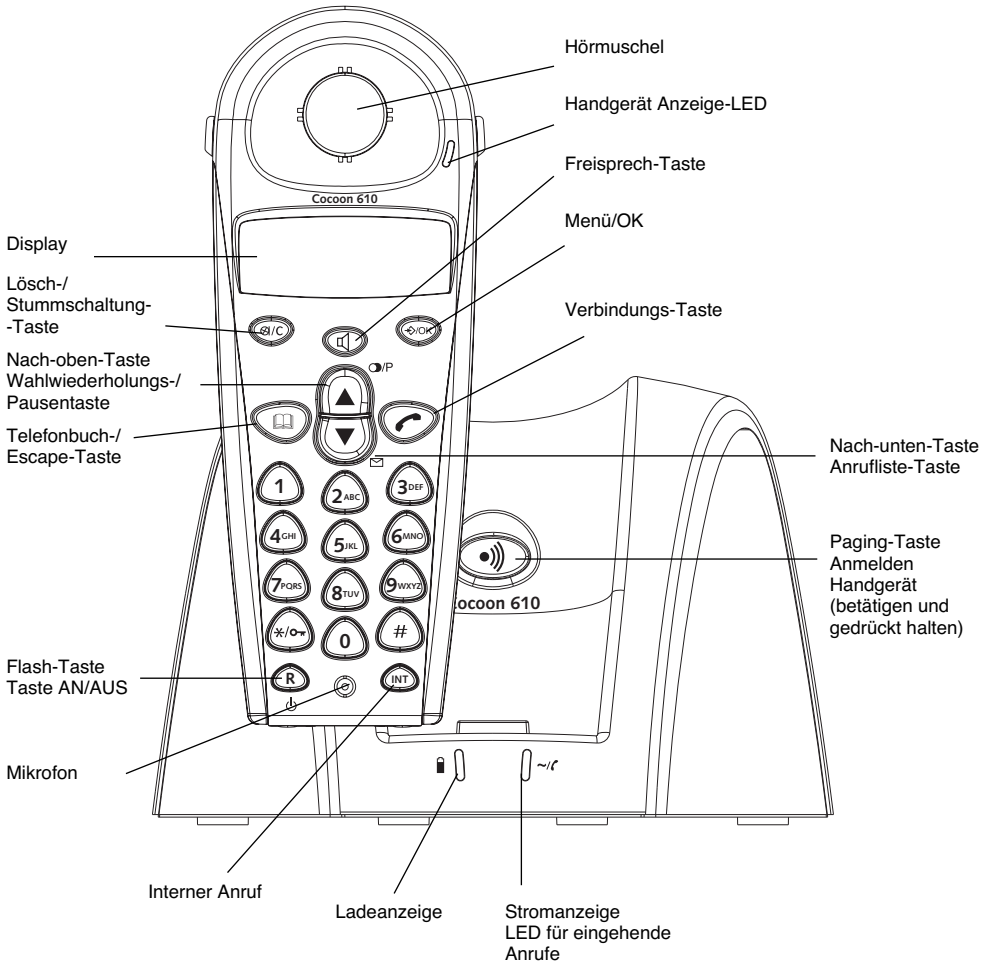
1.1 HANDAPPARAT UND BASISSTATION COCOON 510



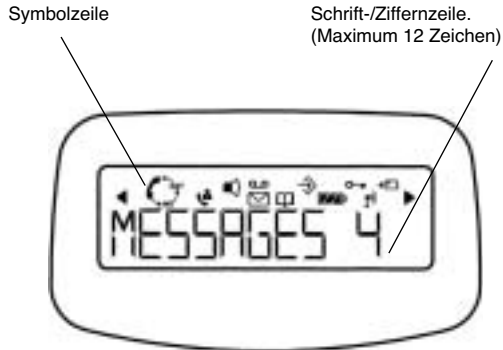
1.2 LADEGERÄT COCOON 510



1.3 HANDSET/BASE COCOON 610



1.5 DISPLAY



Zu jeder Funktion gehört ein Symbol

Symbol:	Bedeutung:
	Sie sind in Verbindung
EXT	Sie führen ein externes Gespräch
INT	Sie führen ein internes Gespräch
	Neue Nummern in der Anrufliste
	Anruf wurde abgefragt
	Anruf wurde nicht abgefragt
	Freisprechmodus aktiviert
	Sie öffnen Ihr Telefonbuch.
	Sie befinden sich im Menü.
	Anzeige wiederaufladbare Batterien
	1 Abschnitt: schwach, 2 Abschnitte: mittel, 3 Abschnitte: voll
	Die Antenne zeigt die Qualität des Empfangs an.
	Die Antenne blinkt, wenn das Handgerät bei der Basisstation nicht angemeldet ist oder Außerhalb des Bereichs ist.
	Tastenfeld gesperrt
◀ oder ▶	Zeigt an, dass die angezeigte Nummer länger als der Bildschirm ist (12 Ziffern)
▲ oder ▼	Mögliche Scroll-Richtung im Menü

1.5.1 Standby display

Im Stand-by-Modus zeigt das Handgerät die Bezeichnung und die Nummer des Handgerätes an:

C510 HS1 oder
C610 HS1

1.6 HANDGERÄT-ANZEIGE (LED)

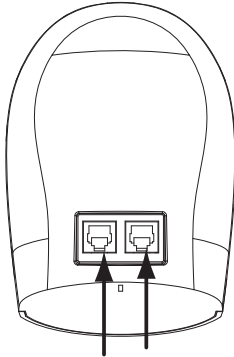
Das LED des Handgerätes hat die folgende Funktion:

- AN, wenn eine externe Verbindung besteht
- AUS, wenn sich alle Handgeräte im Stand-by-Modus befinden
- Blinkt auf allen Handgeräten, wenn ein Anruf eingeht

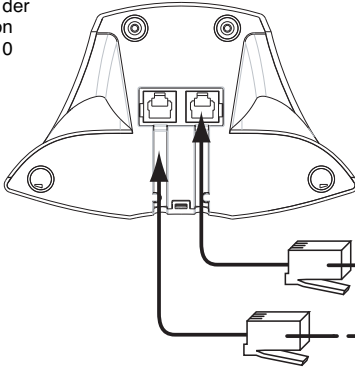
2. INSTALLATION DES TELEFONS

2.1 ANSCHLÜSSE

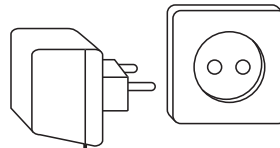
Rückseite
des BASE
Cocoon 510



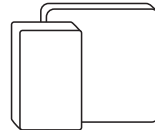
Unterseite der
Basisstation
Cocoon 610



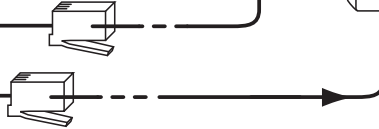
Stromkabel



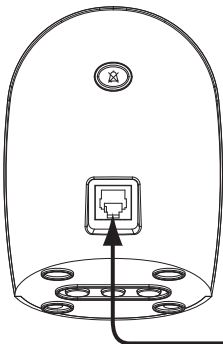
TEL



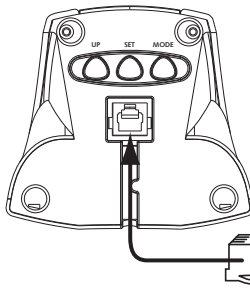
Telefonkabel



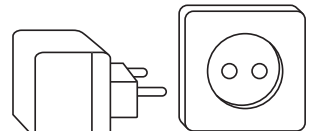
Rückseite
des CHARGER
Cocoon 510



Unterseite der charger
Cocoon 610



Stromkabel

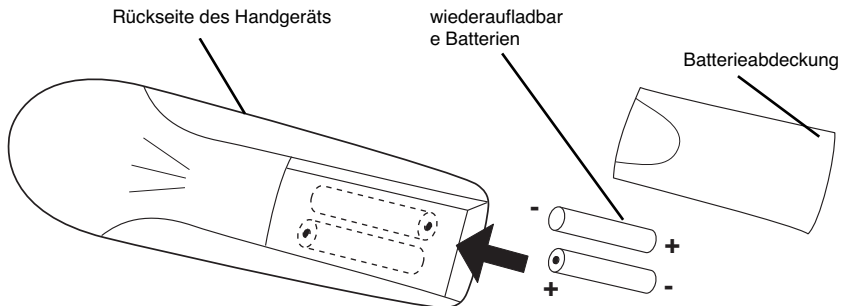


2.2 WIEDERAUFLADBARE BATTERIEN

Bevor Sie Ihr Cocoon 510/610 zum ersten Mal verwenden, müssen Sie erst dafür sorgen, dass die Batterien 6-8 Stunden lang aufgeladen werden. Wenn Sie das nicht tun, funktioniert das Gerät nicht optimal.

Zum Austausch oder Einlegen der wiederaufladbaren Batterien:

1. Schieben Sie die Abdeckung nach unten und heben Sie sie dann an.
2. Legen Sie die Batterien ein. **Achten Sie auf die Polarität (+ und -).**
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.



Beachten Sie: Die maximale Funktionszeit der Batterien ist ungefähr 100h und die maximale Sprechdauer ist 10 Stunden! Mit der Zeit werden die Batterien schneller leer sein. Die Batterien müssen dann ersetzt werden. Sie können in jedem Elektrogeschäft neue Batterien kaufen (2 wiederaufladbare Batterien, Typ AAA NiMH)!

2.3 WECKALARMEINRICHTUNG

Die Mehrfachladestation des zweiten Handapparats hat eine eingebaute Uhr mit Weckvorrichtung. Auf der Unterseite der Ladestation befinden sich drei Tasten, um die Weckzeit und den Alarm einzustellen:

2.3.1 Einrichten der Uhrzeit

1. Drücken Sie die Modustaste (MODE) einmal. Die Stunden beginnen zu blinken.
2. Drücken Sie solange die Nach-oben-Taste (UP), bis die richtige Stunde angezeigt wird (1-12)
3. Drücken Sie die Programmtaste (SET), um die Stunden zu bestätigen und die Minuten zu programmieren
4. Drücken Sie solange die Nach-oben-Taste (UP), bis die richtigen Minuten angezeigt werden
5. Drücken Sie die Programmtaste (SET) noch einmal, um die Minuten zu bestätigen
6. Drücken Sie die Nach-oben-Taste (UP), um entweder vormittags (AM) oder nachmittags (PM) einzustellen
7. Drücken Sie die Programmtaste (SET) zum Bestätigen
8. Zum Anzeigen der Uhr drücken Sie die Modustaste (MODE) zweimal

2.3.2 Einrichten der Weckzeit

1. Drücken Sie die Modustaste (MODE) zweimal. Die Stunden beginnen zu blinken und die Alarmeinrichtungsanzeige \triangle wird aufleuchten.
2. Drücken Sie solange die Nach-oben-Taste (UP), bis die richtige Stunde angezeigt wird (1-12)
3. Drücken Sie die Programmtaste (SET), um die Stunden zu bestätigen und die Minuten zu programmieren
4. Drücken Sie solange die Nach-oben-Taste (UP), bis die richtigen Minuten angezeigt werden
5. Drücken Sie die Programmtaste (SET) noch einmal, um die Minuten zu bestätigen
6. Drücken Sie die Nach-oben-Taste (UP), um entweder vormittags (AM) oder nachmittags (PM) einzustellen
7. Drücken Sie die Programmtaste (SET) zum Bestätigen
8. Drücken Sie die Nach-oben-Taste (UP), um den Alarm ein- oder auszuschalten;
 - AN: ALARM AN Anzeige \downarrow blinkt
 - AUS: Alarm AN Anzeige \uparrow leuchtet nicht
9. Drücken Sie die Modustaste (MODE) zum Bestätigen und um in den Funktionsbetrieb zurückzustellen

2.3.3 Ausschalten des Weckalarms

Während der Alarmzeit wird Ihr Wecker 60 sek. lang klingeln, sofern Sie ihn nicht mit der Alarm AUS Taste ausschalten ☒.

3. VERWENDUNG DES TELEFONS

3.1 WAHL DER MENÜSPRACHE

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ⇨/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Pfeiltasten HANDSET
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Pfeiltasten SPRACHE (LANGUAGE)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie mit den Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Pfeiltasten die Sprache Ihrer Wahl.
7. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK

3.2 HANDGERÄT AN/AUS

- Handgerät anschalten: Drücken Sie die ⏻ Taste am Handapparat. Das Handgerät sucht die Basisstation.
- Handgerät ausschalten: Drücken Sie ⏻ 2 Sekunden lang. Das Display geht AUS.

3.3 EINEN ANRUF ANNEHMEN

Wenn das Handgerät klingelt, drücken Sie 📞 um den Anruf anzunehmen. Sie sind dann mit Ihrem Anrufer verbunden. Wenn sich das Handgerät auf der Basisstation befindet und das Telefon klingelt, müssen Sie nur das Handgerät aufnehmen, um den Anruf anzunehmen (wenn die Option Automatisches Annehmen eingeschaltet ist: Siehe 4.9).

Wenn Sie 📞 drücken, wenn das Telefon klingelt, nehmen Sie den Anruf an und schalten automatisch in den Freisprechmodus.

3.4 EXTERN TELEFONIEREN

Normales Wählen:

1. Drücken Sie 📞
2. Geben Sie die Telefonnummer ein

Blockwählen:

1. Wählen Sie die Nummer
2. Drücken Sie 📞

Zum Korrigieren der Nummer verwenden Sie die Taste ☒/C um eine eingegebene Ziffer zu löschen

3.5 INTERN TELEFONIEREN

1. Drücken Sie INT Taste
2. Geben Sie die Nummer des internen Handgerätes ein (1 bis 2)

3.6 FREISPRECHMODUS

Sie können mit Ihrem Gesprächspartner sprechen, ohne das Handgerät aufnehmen zu müssen.

Zum Aktivieren oder Deaktivieren des Freisprechmodus drücken Sie während eines Telefonats die 📞 Taste

Zum Einstellen der Lautstärke siehe Kapitel " Persönliche Einstellungen " - Einstellung der Lautsprecherlautstärke.

3.7 INTERNES WEITERLEITEN EINES EXTERNEN ANRUF

Wenn Sie einen externen Anruf zu einem anderen Handgerät weiterschalten möchten:

1. Drücken Sie während eines Gesprächs INT Taste
2. Wählen Sie die Nummer des internen Handgerätes, der externe Anrufer ist dann in der Warteschleife.
3. Wenn das andere Handgerät annimmt, drücken Sie 📞 zum Auflegen und übertragen so den Anruf.


Wenn der interne Gesprächspartner nicht annimmt, drücken Sie erneut INT, um den externen Anrufer wieder zu übernehmen.

3.8 ANZEIGE DER GESPRÄCHSDAUER


Die Gesprächsdaueranzeige wird nach 15 Sekunden in Minuten – Sekunden angezeigt: "00-20"
Am Ende jedes Anrufs wird 5 Sekunden lang die Gesamtanrufdauer angezeigt.

3.9 STUMMSCHALTUNG (MUTE)


Es ist möglich, das Mikrofon während eines Gesprächs auszuschalten.

Wenn Sie während des Gesprächs Taste  betätigen, wird das Mikrofon deaktiviert und Sie können frei sprechen ohne, dass Sie von dem Gesprächspartner am anderen Ende gehört werden.

Es wird STUMM (MUTE) angezeigt.

Drücken Sie  erneut um zum normalen Modus zurückzukehren.

3.10 PAUSENTASTE

Wenn Sie eine Nummer eingeben, können Sie eine Pause zwischen zwei Ziffern einfügen, indem Sie 2 Sekunden lang die Wahlwiederholungs-/Pause-Taste  drücken.

3.11 RUFNUMMERNANZEIGE


Die Rufnummernanzeige ist nur verfügbar, wenn Sie diesen Service (CLIP) bei Ihrem Telefonanbieter abonniert haben. Wenn Sie einen externen Anruf erhalten, erscheint die Telefonnummer des Anrufers im Display, wenn das Telefon klingelt.







Der Anrufer kann mit seinem Namen identifiziert werden, wenn das Netzwerk diesen mitschickt oder der Anrufer im Telefonbuch gespeichert ist.

Die Rufnummernanzeige wird nach 15 Sekunden von der Gesprächsdaueranzeige ersetzt. Die Rufnummernanzeige (Name und Telefonnummer) kann nach dieser Zeit durch mehrmaliges Betätigen der OK-Taste aktiviert werden.

3.11.1 Anrufliste

Ihr Telefon speichert eine Liste der 30 zuletzt eingegangenen Anrufe. Diese Funktion ist nur erhältlich, wenn Sie die Rufnummernanzeige abonniert haben. Die eingegangenen Anrufe werden über ihre Telefonnummer oder ihren Namen in der selben Art und Weise wie bei der Rufnummernanzeige identifiziert.

Das Vorhandensein von neuen/nicht angenommenen Anrufen wird durch das blinkende -Symbol im Display angezeigt. Zum Befragen der Anrufliste:




1. Drücken Sie . Wenn keine Anrufe in der Liste gespeichert sind, erscheint LEER (EMPTY).
2. Durchsuchen Sie die Einträge mit den Nach-oben- oder Nach-unten- Pfeiltasten. Die Namen der Anrufer werden angezeigt, wenn der Name vom Netzwerk mitgeschickt wurde oder im Telefonbuch gespeichert ist. Wenn dies  angezeigt wird, wurde der Anruf abgefragt. Wenn dies  angezeigt wird, wurde der Anruf nicht abgefragt. Wenn Sie das Ende der Liste erreicht haben, hören Sie einen Piepton.
3. Wenn Sie OK drücken, wird die Telefonnummer angezeigt. Beachten Sie: wenn die Telefonnummer länger als 12 Ziffern ist, müssen Sie nochmals auf OK drücken, um die vollständige Nummer angezeigt zu bekommen.
4. Drücken Sie erneut OK um Zeit und Datum des eingehenden Anrufs angezeigt zu bekommen **
5. Ein nochmaliges Drücken von OK gibt Ihnen die Möglichkeit, diesen Eintrag in das Telefonbuch zu speichern, sofern er nicht schon enthalten ist:
 - Drücken Sie OK, wenn im Display 'ZUFUEGEN' (ADD) (Addieren) angezeigt wird. Geben Sie den Namen ein oder verändern Sie ihn, dann drücken Sie OK. Geben Sie die Telefonnummer ein oder ändern Sie diese, dann drücken Sie OK. Mit Hilfe der Nach-oben-/Nach-unten-Tasten wählen Sie den Anruftern (1-3) aus, der ertönt, sobald diese Rufnummer Sie anruft. Danach drücken Sie OK und der Eintrag wird im Telefonbuch abgespeichert.
6. Um einen Anrufer zurückzurufen, müssen Sie nur die Taste  drücken, wenn sein Name oder seine Telefonnummer angezeigt wird.

Wenn ein Anrufer im Adressbuch steht, wird er anhand seines Namens in der Liste der nicht angenommenen Anrufe identifiziert.

**** Nur wenn das Netzwerk die Zeit und das Datum mit der Telefonnummer mitschickt!!! Bei Netzwerken mit Rufnummernanzeige in DTMF wird keine Zeit und kein Datum angezeigt.**

3.11.2 Löschen eines oder aller Anruflisteneinträge





Sie können jeden Eintrag einzeln oder alle Einträge auf einmal löschen:

- Beim Durchblättern der Anrufe drücken Sie:
 - einmal kurz die Mikrofonstummschaltetaste /C, um diesen einen Anruf zu löschen. Im Display erscheint nun 'LÖSCHEN' (DELETE).
 - die Mikrofonstummschaltetaste /C länger (ca. 2 Sek.), um alle Einträge zu löschen: Im Display erscheint nun 'ALLE LÖSCHEN' (DELETE ALL).
- Drücken Sie OK, um diesen bzw. alle Einträge zu löschen oder , um den Löschvorgang abzubrechen.

3.12 WAHLWIEDERHOLUNGSSPEICHER

Ihr Telefon speichert eine Liste der 5 letzten Anrufe (mit 20 Ziffern), die Sie getätigt haben; Die angerufenen Gesprächspartner werden über ihre Telefonnummer oder ihren Namen identifiziert, wenn sie im Telefonbuch gespeichert sind.





Um die Wahlwiederholungsliste zu öffnen:

1. Drücken Sie  Taste
2. Durchsuchen Sie die Einträge mit den Nach-oben-  oder Nach-unten-  Pfeiltasten.
3. Um den ausgewählten Gesprächspartner anzurufen müssen Sie nur die  Taste betätigen, wenn seine Telefonnummer oder sein Name angezeigt wird.

Beachten Sie: Wenn der Name angezeigt wird können Sie zwischen Namen und Telefonnummer wechseln, indem Sie die OK-Taste drücken!

3.13 EINE NUMMER AUS DEM TELEFONBUCH ANRUFEN

Wenn Sie einen Gesprächspartner anrufen möchten, dessen Namen Sie im Telefonbuch gespeichert haben:

1. Drücken Sie  Taste um das Telefonbuch zu öffnen
2. Drücken Sie den ersten Buchstaben des Namens. Der erste Name, der mit diesem Buchstaben oder dem nächsten Buchstaben im Alphabet beginnt, wird angezeigt.
3. Überlaufen Sie die Liste der Namen mit den Nach-oben-  oder Nach-unten-  Pfeiltasten. Die Liste wird in alphabetischer Reihenfolge überlaufen.
4. Drücken Sie  um die Nummer des Gesprächspartners zu wählen, die angezeigt wird.

Um vor dem Wählen die Nummer zu sehen, führen Sie die oben genannten Schritte 1 bis 3 aus und drücken Ok.

3.14 VERWENDUNG DER ALPHANUMERISCHEN TASTATUR

Sie können mit Ihrem Telefon ebenfalls alphanumerische Zeichen eingeben. Das wird benötigt zum Eingeben von Namen in das Adressbuch, zum Eingeben eines Namens für ein Handgerät, ...

Zur Auswahl eines Buchstabens drücken Sie die entsprechende Taste so oft, wie notwendig. So müssen Sie zum Eingeben von 'A' einmal die Taste '2' drücken, zum Eingeben von 'B' zweimal die Taste '2' drücken und so weiter. Um 'A' und dann B nacheinander einzugeben, selektieren Sie erst 'A', warten dann, bis der Cursor auf die nächste Stelle springt und drücken dann zweimal '2'.

Zum Einfügen eines Leerzeichens drücken Sie 1.

Um einen Strich einzufügen, drücken Sie zweimal '1'.

Die folgenden Zeichen sind auf der Tastatur verfügbar:

	Erstes Drücken	Zweites Drücken	Drittes Drücken	Viertes Drücken	Fünftes Drücken
1	Leerzeichen	-	1		
2	A	B	C	2	
3	D	E	F	3	
4	G	H	I	4	
5	J	K	L	5	
6	M	N	O	6	
7	P	Q	R	S	7
8	T	U	V	8	
9	W	X	Y	Z	9

3.15 VERWENDUNG DES MENÜS

Mit unserem benutzerfreundlichen Menü sind viele Telefonfunktionen zugänglich.

1. Zum Öffnen des Menüs drücken Sie ↵/OK Taste
2. Durchsuchen Sie die Auswahlmöglichkeiten durch Verwendung der Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten, die Auswahlmöglichkeiten bewegen sich in einer Schleife (Sie kehren nach der letzten zur ersten zurück). Die Pfeile rechts im Display zeigen an, dass noch mögliche andere Auswahlmöglichkeiten zu durchlaufen sind.
3. Um eine Auswahl zu bestätigen, drücken Sie OK Taste
4. Um zum vorigen Menü zurückzukehren, drücken Sie ⏪.

4. PERSÖNLICHE EINSTELLUNGEN

Beachten Sie: Jede Programmierung wird am Ende mit einem doppelten oder einzelnen langen Piepton bestätigt. Ein doppelter Piepton bestätigt die Gültigkeit Ihrer Wahl. Ein langer Piepton bedeutet, dass die Änderung nicht gültig ist.

4.1 EINSTELLEN DER KLINGELLAUTSTÄRKE

4.1.1 Handapparate- Klingellautstärke Externe/Interne Anrufe

Die Klingellautstärke des Handapparats bei externen und internen Anrufen kann unterschiedlich eingestellt werden:

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ↵/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten 'HANDSET'
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten 'INT RUF LAUT' (INT RING VOL) oder 'EXT RUF LAUT' (EXT RING VOL)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie die gewünschte Lautstärke (AUS oder 1 bis 3)
7. Drücken Sie auf OK um zu Bestätigen oder auf ⏪ Taste um zum vorigen Menü zurückzukehren.

4.1.2 Klingeln der Basisstation

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ↵/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten SETUP (SETUP)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten BASIS LAUT (Base VOL)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie die gewünschte Lautstärke (AUS oder 1 bis 3)
7. Drücken Sie auf OK um zu Bestätigen oder auf ⏪ Taste um zum vorigen Menü zurückzukehren.

4.2 AUSWAHL DER KLINGELMELODIE

Die Basisstation und jedes Handgerät können mit verschiedenen Klingelmelodien klingeln.


Die Handgeräte können mit verschiedenen Melodien klingeln, je nachdem, ob der eingehende Anruf ein interner oder externer Anruf ist.

4.2.1 Melodie der Basisstation


1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ↵/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten SETUP (SETUP)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten 'BASIS MELODI' (BASE MEL)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie die Melodie Ihrer Wahl (1 bis 3)
7. Drücken Sie auf OK um zu Bestätigen oder auf ⏪ Taste um zum vorigen Menü zurückzukehren.

4.2.2 Melodie des Handgeräte, externer Anruf

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ↵/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten 'HANDSET'
3. Drücken Sie auf OK Taste

4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten 'EXT MELODIE' (EXT MELODY)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie die Melodie Ihrer Wahl (1 bis 3)
7. Drücken Sie auf OK um zu Bestätigen oder auf  Taste um zum vorigen Menü zurückzukehren.

4.2.3 Melodie des Handgeräte, interner Anruf

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten 'HANDSET'
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten 'INT MELODIE' (INT MELODY)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie die Melodie Ihrer Wahl (1 bis 3)
7. Drücken Sie auf OK um zu Bestätigen oder auf  Taste um zum vorigen Menü zurückzukehren.

4.3 LAUTSPRECHERLAUTSTÄRKE WÄHREND EINES ANRUFES

Drücken Sie während des Gesprächs die Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten, um die Lautstärke entsprechend einzustellen.

Beachten Sie: Die Freisprechlautstärke wird zusammen mit dem Empfänger im Handgerät, wie oben beschreiben, eingestellt!

4.4 AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN VON PIEPTÖNEN

Die Handgeräte können Pieptöne von sich geben, wenn eine Taste gedrückt wird, wenn die Batterien leer sind und wenn das Handgerät außerhalb der Reichweite ist.

4.4.1 Tastenton AN/AUS

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ⇄/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten 'HANDSET'
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten 'BEEP'
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten 'TASTENTON' (KEYTONE)
7. Drücken Sie auf OK Taste
8. Selektieren Sie zum Aktivieren der Tastentöne ON und zum Deaktivieren OFF
9. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK.

4.4.2 Batterie fast leer

Gehen Sie wie oben genannt vor, aber selektieren Sie bei Punkt 6 'BATT LEER' (LOW BATT) anstatt 'TASTENTON' (KEYTONE).


4.4.3 Handgerät außer Reichweite

Gehen Sie wie oben genannt vor, aber selektieren Sie bei Punkt 6 'REICHWEITE' (OUTRANGE) anstatt TASTENTON (KEYTONE)".

4.5 HANDGERÄT EINEN NAMEN GEBEN

Diese Funktion ermöglicht Ihnen, jedes Handgerät zu personalisieren.

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ⇄/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten 'HANDSET'
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten NAME
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Geben Sie den Namen ein
7. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK

Beim Eingeben des Namens können Sie ein Zeichen löschen, indem Sie  Taste betätigen und wenn Sie das Menü verlassen möchten, ohne irgendwelche Änderungen zu übernehmen, halten Sie die Taste eingedrückt.

4.6 DEN PIN-CODE ÄNDERN

Einige Funktionen sind nur für Benutzer zugänglich, die den PIN-Code kennen. Dieser PIN-Code ist standardmäßig auf 0000 eingestellt.

Um den PIN-Code zu ändern:

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ↵/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten SETUP (SETUP)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten 'PINCODE'
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Geben Sie den alten vierstelligen PIN-Code ein.
7. Drücken Sie auf OK Taste
8. Geben Sie den neuen vierstelligen PIN-Code ein
9. Drücken Sie auf OK Taste
10. Geben Sie den neuen PIN-Code ein zweites Mal ein
11. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK

4.7 DEN WÄHLMODUS EINSTELLEN

Es gibt zwei Wählmodusarten:

- MFV/DTMF/TONWAHL (die meisten üblichen Anlagen)
- Impulswahl IWV (für ältere Anlagen)

Zum Ändern des Wählmodus:

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ↵/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten setup (setup)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten MFV-IWV (DIALMODE)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten den Wählmodus
7. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK

4.8 FLASH-ZEIT

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ↵/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten setup (setup)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten FLASH (RECALL)
5. Wählen Sie FLASH 1 (RECALL 1) für eine kurze Flash-Zeit (100ms) oder FLASH 2 (RECALL 2) für eine lange Flash-Zeit (250ms)

4.9 AUTOMATISCHES ANNEHMEN

Wenn ein Anruf eingeht und das Handgerät sich auf der Basisstation befindet, nimmt das Telefon automatisch den Anruf an. Das ist die Standardeinstellung. Sie kann aber auch ausgeschaltet werden:

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ↵/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten 'HANDSET'
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten 'AUTO ANTWORT' (Auto ans)
5. Selektieren Sie ON (für automatisches Annehmen) oder OFF
6. Drücken Sie auf OK Taste

4.10 RESET

Es ist möglich das Telefon in die Standardkonfiguration zurückzusetzen. Das ist die Konfiguration, die installiert war, als Sie das Telefon erworben haben.

Zum Zurücksetzen der Standardeinstellungen:

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ↵/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten Setup (SETUP)
3. Drücken Sie auf OK Taste

4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten 'VOREINSTELLG' (DEFAULT)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Geben Sie den vierstelligen PIN-Code ein (Standard =0000). Drücken Sie OK.
7. Drücken Sie noch einmal OK zum Bestätigen

DIE WERKSEINSTELLUNGEN SIND:

Batterie schwach Piepton	AN
Außer Reichweite Warnpiepton	AN
Tastenton	AN
Automatische Anrufbeantwortung	AN
Anrufton intern	1
Lautstärke intern	2
Anrufton extern	1
Lautstärke extern	2
Hörerlautstärke	3
Telefonbuch	leer
Anrufliste	leer
Wahlwiederholungsliste	leer
Pin Nummer	0000
Wahlverfahren	MFV
Tastensperre	AUS

Achtung! Zurücksetzen zu den Standardeinstellungen löscht alle Einträge im Telefonbuch und im Gesprächsprotokoll.

Auch der PIN-Code wird wieder auf 0000 eingestellt.

4.11 DIE TASTENSPERRE

Das Tastenfeld kann gesperrt werden, um zu verhindern, dass Einstellungen verändert oder Rufnummern gewählt werden. Das ☞- Symbol erscheint im Display, wenn das Tastenfeld gesperrt ist.

4.11.1 Sperren des Tastenfelds im Menü

- 1 Rufen Sie das Menü mit der Taste ☞/OK auf
- 2 Blättern Sie mit Hilfe der Hoch▲ und Runter▼-Tasten bis zu HANDSET (Handappart)
- 3 Drücken Sie OK
- 4 Wählen Sie 'TATENSPERRE' (KEY LOCK) mit Hilfe der Hoch▲ und Runter▼-Tasten
- 5 Drücken Sie OK, um das Tastenfeld zu sperren

4.11.2 Sperren des Tastenfelds mit der *-Taste (Schnellspernung)

Drücken und halten Sie die *-Taste für 3 Sekunden gedrückt. Das Tastenfeld ist gesperrt.

4.11.3 Entsperren des Tastenfelds

- 1 Drücken Sie irgendeine Taste
- 2 Im Display erscheint '* DRUECKEN' (PRESS *)
- 3 Drücken Sie die *-Taste innerhalb von 3 Sekunden, um das Tastenfeld zu entsperren

5. ADVANCED FUNCTIONS

5.1 TELEFONBUCH

Im Telefonbuch können Sie 50 Telefonnummern und Namen speichern. Sie können Namen mit bis zu 12 Zeichen Länge und Nummern mit bis zu 20 Ziffern Länge eingeben.

Um einen Gesprächspartner anzurufen, dessen Nummer im Telefonbuch gespeichert ist, siehe Abschnitt 3.13. Um alphanumerische Zeichen einzugeben, siehe Verwendung der alphanumerischen Tastatur 3.14.

5.1.1 Einen Eintrag ins Telefonbuch einfügen

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste \rightarrow /OK
1. Selektieren Sie mit den Nach-oben- \blacktriangle oder Nach-unten- \blacktriangledown Pfeiltasten 'TELEFONBUCH' (PHONEBOOK)
2. Drücken Sie auf OK Taste
3. Selektieren Sie mit den Nach-oben- \blacktriangle oder Nach-unten- \blacktriangledown Pfeiltasten 'EINGABE' (ADD)
4. Drücken Sie auf OK Taste
5. Geben Sie den Namen ein
6. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK Taste.
7. Geben Sie die Telefonnummer ein
8. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK Taste.
10. Wählen Sie den gewünschten Anrufter(1-3) mit Hilfe der Nach-oben- und Nach-unten-Tasten
11. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK Taste.

5.1.2 Einen Namen oder eine Nummer ändern

Zum Ändern einer Nummer im Telefonbuch:

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste \rightarrow /OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- \blacktriangle oder Nach-unten- \blacktriangledown Pfeiltasten 'TELEFONBUCH' (PHONEBOOK)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- \blacktriangle oder Nach-unten- \blacktriangledown Pfeiltasten BEARBEITEN (MODIFY ENTRY)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Durchlaufen Sie die Namensliste mit den Nach-oben- \blacktriangle oder Nach-unten- \blacktriangledown Pfeiltasten. Die Liste scrollt in alphanumerischer Reihenfolge.
7. Drücken Sie auf OK, wenn Sie den zu ändernden Namen gefunden haben
8. Verwenden Sie die Taste \leftarrow um zurückzugehen und den neuen Namen einzugeben
9. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK Taste
10. Geben Sie die neue Telefonnummer ein
11. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK

Achtung: wenn Sie das Adressbuch erst mit der \square -Taste öffnen und mit der @/C-Taste eine Telefonnummer ändern, gilt die Änderung nur für diesen Anruf und wird nicht im Telefonbuch gespeichert!

5.1.3 einen Eintrag löschen

Zum Löschen eines Eintrags:

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste \rightarrow /OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- \blacktriangle oder Nach-unten- \blacktriangledown Pfeiltasten 'TELEFONBUCH' (PHONEBOOK)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- \blacktriangle oder Nach-unten- \blacktriangledown Pfeiltasten LOESCHEN (DELETE)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Bewegen Sie sich mit den Nach-oben- \blacktriangle oder Nach-unten- \blacktriangledown Pfeiltasten durch die Liste der Namen, die Liste scrollt in alphabetischer Reihenfolge.
7. Drücken Sie auf OK, wenn sie den zu löschenden Namen finden
8. Die Telefonnummer wird angezeigt, drücken Sie OK

5.2 HANDGERÄT VON DER BASISSTATION AUS SUCHEN (PAGING)

Wenn die Paging-Taste \rightarrow auf der Basisstation gedrückt wird, klingeln alle Handgeräte. Dieser Klingelton hilft Ihnen ein verlorenes Handgerät zu orten. Drücken Sie eine der Tasten des Handgerätes, um das Klingeln zu beenden.

6. MEHRERE HANDGERÄTE VERWALTEN

6.1 EIN ZUSÄTZLICHES HANDGERÄT EINSTELLEN

!!! YOU ONLY NEED TO REGISTER A 2nd HANDSET IN CASE YOUR 2nd HANDSET DOESN T LINK WITH THE BASE ANYMORE OR WHEN YOU HAVE BOUGHT A NEW ONE !!!

Sie können neue Handgeräte auf der Basisstation anmelden, wenn diese Handgeräte das DECT GAP-Protokoll unterstützen.

Die Basisstation kann maximal 2 Handgeräte verwalten. Wenn Sie bereits 2 Handgeräte haben und ein anderes hinzufügen möchten oder eines austauschen möchten, müssen Sie erst ein Handgerät löschen und dann das neue Handgerät anmelden.

Um ein Handgerät anzumelden muss die Basisstation in einen speziellen Anmeldemodus geschaltet werden:

1. Betätigen Sie die Paging-Taste \Rightarrow der Basisstation und halten Sie sie 6 Sekunden lang gedrückt.
2. Die Basisstation erzeugt dann einen Piepton. Jetzt ist die Basisstation zum Anmelden eines neuen Handgeräte bereit. Nach Eindrücken der Taste haben Sie 90 Sekunden Zeit um ein neues Handgerät anzumelden.

Nachdem sich die Basisstation im Anmeldemodus befindet, beginnen Sie mit dem Verfahren auf dem neuen Handgerät:

Wenn Ihr zusätzliches Handgerät ein Butler Cocoon 510C/610C

3. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste \Rightarrow /OK
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- \blacktriangle oder Nach-unten- \blacktriangledown Pfeiltasten ANMELDEN (Register)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Wählen Sie 'BASIS ANMELD' (REG BASE) mit Hilfe der Nach-oben- \blacktriangle und Nach-unten- \blacktriangledown -Tasten
7. Geben Sie die Nummer einer Basisstation ein (von 1 bis 4). Die blinkenden Zahlen sind bereits von anderen DECT-Basiseinheiten in Benutzung
8. Drücken Sie auf OK Taste
9. Geben Sie den PIN-Code der Basisstation ein (Standardmäßig 0000)
10. Drücken Sie auf OK. Das Handgerät beginnt die DECT-Basisstation zu suchen
11. Wenn das Handgerät die Basisstation gefunden hat, zeigt es die Identifikationsnummer der Basisstation an. Bestätigen Sie die Anmeldung auf der Basisstation durch Drücken der OK-Taste oder beenden Sie durch Betätigen der Taste \square .
12. Wenn das Handgerät die Basisstation nicht lokalisieren kann, kehrt es nach einigen Sekunden in den Stand-by-Modus zurück. Versuchen Sie es erneut, indem Sie die Nummer der Basisstation ändern und überprüfen Sie, ob Sie sich in einer Umgebung mit Interferenzen befinden. Gehen Sie dichter an die Basisstation heran.

Wenn Ihr Handgerät ein anderes Modell ist

Nach Starten des Anmeldeverfahrens auf der Basisstation, siehe für die Anmeldung des Handgeräte die Gebrauchsanweisung des Handgeräte. Das Handgerät muss GAP-kompatibel sein.

Das Symbol \Rightarrow und der Text 'NICHT ANGEM' (NOT REG) leuchtet im Display auf, wenn das Handgerät nicht mit der Basisstation verbunden ist.

Der DECT/GAP-Standard garantiert nur die Basisfunktionen des Telefonierens zwischen den entsprechend ausgestatteten Geräten unterschiedlicher Hersteller. Es besteht die Möglichkeit, dass bestimmte Dienste wie z.B. CLIP nicht korrekt arbeiten.

6.2 HANDGERÄT ENTFERNEN

Sie können ein Handgerät abmelden, um ein anderes Handgerät anmelden zu können

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste \Rightarrow /OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- \blacktriangle oder Nach-unten- \blacktriangledown Pfeiltasten setup (setup)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- \blacktriangle oder Nach-unten- \blacktriangledown Pfeiltasten 'HANDSET ABM' (DEL HANDSET)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Geben Sie den vierstelligen PIN-Code ein
7. Drücken Sie auf OK Taste

8. Selektieren Sie das abzumeldende Handgerät
9. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK Taste

6.3 HANDGERÄT AN EINER ANDEREN BASISSTATION ANMELDEN

Wenn Sie ein Handgerät Cocoon 510 oder Cocoon 610 an der Basisstation eines anderen Modells verwenden möchten, muss die Basisstation GAP-kompatibel sein.

1. Um die Basisstation in den Anmeldemodus zu schalten beachten Sie die Gebrauchsanweisung der Basisstation.
2. Führen Sie die Schritte 3 bis 10 aus Abschnitt 6.1 aus.

6.4 BASISSTATION AUSWÄHLEN

Die Handgeräte können bei bis zu 4 Basisstationen gleichzeitig registriert sein.

Um eine Basisstation auszuwählen:

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste \leftrightarrow /OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben- \blacktriangle oder Nach-unten- \blacktriangledown Pfeiltasten setup (setup)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben- \blacktriangle oder Nach-unten- \blacktriangledown Pfeiltasten BA-WAHL (SEL BASE)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie mit den Nach-oben- \blacktriangle oder Nach-unten- \blacktriangledown Pfeiltasten eine Basisstation oder selektieren Sie AUTO (AUTO)
7. Drücken Sie auf OK Taste

Wenn Sie eine Basisstation auswählen, wird Ihnen die aktuelle durch eine blinkende Basisstationsnummer angezeigt. Wenn Sie 'Auto' selektieren, sucht das Handgerät automatisch eine andere Basisstation, wenn Sie außer Reichweite sind!

7. PROBLEMLÖSUNG

Anzeichen	Mögliche Ursache	Lösung
Kein Display	Batterien nicht geladen	Überprüfen Sie die Position der Batterien
		Batterien aufladen
Kein Ton	Handgerät ist ausgeschaltet	Handgerät einschalten
	Telefonkabel schlecht angeschlossen	Überprüfen Sie die Verbindung des Telefonkabels
Das Symbol 📶 blinkt	Die Leitung ist von einem anderen Handgerät besetzt	Warten Sie bis das andere Handgerät auflegt
	Handgerät außer Reichweite	Gehen Sie mit dem Handgerät dichter zur Basisstation
Basisstation oder Handgerät klingeln nicht	Die Basisstation hat keine Stromzufuhr	Überprüfen Sie die Stromverbindung zur Basisstation
	Das Handgerät ist bei der Basisstation nicht angemeldet	Melden Sie das Handgerät bei der Basisstation an
Ton ist gut, aber es gibt keine Kommunikation	Die Klingellautstärke ist null oder zu gering	Stellen Sie die Klingellautstärke ein
Ton ist gut, aber es gibt keine Kommunikation	Der Wählmodus ist falsch	Stellen Sie den Wählmodus ein IWW/MFV
Ein Anruf auf PABX weiterzuleiten ist nicht möglich	Die FLASH-Zeit ist zu kurz	Stellen Sie die Einheit auf lange Flash-Zeit ein
Telefon reagiert nicht auf Tastendrucke	Bedienfehler	Entfernen Sie die Batterien und legen Sie sie erneut ein

8. GARANTIE

8.1. GARANTIEZEIT

Topcom Geräte haben eine 36-monatige Garantiezeit. Die Garantiezeit beginnt an dem Tag, an dem das neue Gerät erworben wurde. Die Garantie für Batterien ist auf 6 Monate nach Erwerb begrenzt. Verschleißartikel oder Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch muss durch den Originalkaufbeleg, auf dem das Kaufdatum und das Gerätemodell ersichtlich sind, nachgewiesen werden.

8.2. ABWICKLUNG DES GARANTIEFALLES

Senden Sie das fehlerhafte Gerät mit dem gültigen Kaufbeleg an ein Topcom Service Zentrum.

Tritt ein Gerätefehler innerhalb der Garantiezeit auf, übernimmt Topcom oder ein autorisiertes Service Zentrum unentgeltlich die Reparatur jedes durch einen Material- oder Herstellerfehler aufgetretenen Defekts.

Topcom wird nach eigenem Ermessen die Garantieansprüche mittels Reparatur oder Austausch des fehlerhaften Gerätes oder von Teilen des fehlerhaften Gerätes erfüllen. Bei einem Austausch können die Farbe und das Modell vom eigentlich erworbenen Gerät abweichen.

Das ursprüngliche Kaufdatum bestimmt den Beginn der Garantiezeit. Die Garantiezeit verlängert sich nicht, wenn das Gerät von Topcom oder von einem seiner autorisierten Service Zentren ausgetauscht oder repariert wird.

8.3. GARANTIEAUSSCHLÜSSE

Schäden oder Mängel, die durch unsachgemäße Handhabung oder Betrieb verursacht wurden, sowohl als auch Defekte, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen oder die Verwendung von nicht von Topcom empfohlenen Zubehör entstehen, werden nicht von der Garantie abgedeckt.

Schnurlose Telefone von Topcom wurden so konstruiert, dass sie ausschließlich mit wiederaufladbaren Batterien funktionieren. Ein durch nicht-wiederaufladbare Batterien verursachter Schaden fällt nicht unter die Garantieleistung. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere Einflüsse entstanden sind, wie z.B. Blitzeinschlag, Wasser, Brände oder auch jegliche Transportschäden.

Wenn die Seriennummer des Gerätes verändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurde, kann keine Garantie in Anspruch genommen werden.

Alle Garantieansprüche erlöschen, wenn das Gerät durch den Käufer oder durch unqualifizierte und nicht offiziell anerkannte Topcom Service Zentren repariert, verändert oder umgebaut wurde.

9. TECHNISCHE DATEN

- Standard: DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications)
GAP (Generic Access Profile)
- Frequenzbereich: 1880 Mhz bis 1900 Mhz
- Anzahl Kanäle: 120 Duplexkanäle
- Modulation: GFSK
- Codiergeschwindigkeit: 32 kbit/s
- Emissionsleistung: 10 mW (durchschnittliche Leistung pro Kanal)
- Reichweite: max 300 m im freien Gelände / 10-50 m im Gebäude
- Basisstation Stromzufuhr: 220 V / 50 Hz für die Basisstation
- Handgerät Batterien: 2 wiederaufladbare Batterien AAA, NiMh 550mAh
- Handgerät Bereitschaft: 100 Stunden im Stand-by
- Sprechzeit: 10 Stunden
- Ladezeit: 6-8 Stunden
- Normale Gebrauchsbedingungen: +5 °C bis +45 °C
- Wählmodus: IWW/MFV
- Flash-Zeit: 100 oder 250 m

1.	DESCRIPCIÓN DEL TELÉFONO	25
1.1	MICROTELÉFONO Y BASE COCOON 510	25
1.2	CARGADOR COCOON 510	26
1.3	MICROTELÉFONO Y BASE COCOON 610	27
1.4	CARGADOR COCOON 610	28
1.5	PANTALLA	29
1.6	INDICADOR LUMINOSO DEL PORTÁTIL (LED)	29
2.	TELEPHONE INSTALLATION	30
2.1	CONNECTIONS	30
2.2	BATERÍAS RECARGABLES	31
2.3	AJUSTES DEL RELOJ DE LA ALARMA	31
3.	USO DEL TELÉFONO	32
3.1	SELECCIONAR EL IDIOMA DEL MENÚ	32
3.2	ENCENDER Y APAGAR LA UNIDAD PORTÁTIL	32
3.3	CONTESTAR LLAMADAS	32
3.4	HACER LLAMADAS EXTERNAS	32
3.5	HACER LLAMADAS INTERNAS	32
3.6	FUNCIÓN MANOS LIBRES	32
3.7	TRANSFERIR LLAMADAS INTERNAS	32
3.8	VISUALIZAR LA DURACIÓN DE LA LLAMADA	32
3.9	FUNCIÓN SECRETO	33
3.10	TECLA PAUSA	33
3.11	IDENTIFICACIÓN DEL NÚMERO LLAMANTE	33
3.12	MEMORIA DE RELAMADA	33
3.13	MARCAR DESDE LA AGENDA	34
3.14	USO DEL TECLADO ALFANUMÉRICO	34
3.15	USO DEL MENÚ	34
4.	PERSONALIZACIÓN	35
4.1	ADJUSTING THE RING VOLUME	35
4.2	SELECCIONAR LA MELODÍA DEL TIMBRE	35
4.3	DURANTE LA LLAMADA	36
4.4	ACTIVAR Y DESACTIVAR LOS TONOS DE AVISO	36
4.5	IDENTIFICAR LAS UNIDADES PORTÁTILES	36
4.6	CAMBIAR EL CÓDIGO PIN	36
4.7	SELECCIONAR EL TIPO DE MARCACIÓN	36
4.8	DURACIÓN DEL INTERVALO DE LA APERTURA TEMPORIZADA (FUNCIÓN DE LA TECLA R)	37
4.9	DÉSCOLGADO AUTOMÁTICO	37
4.10	REINICIO	37
4.11	BLOQUEO DE TECLADO	38
5.	FUNCIONES AVANZADAS	38
5.1	AGENDA	38
5.2	LOCALIZAR LA UNIDAD PORTÁTIL DESDE LA BASE	39
6.	USO DE MÚLTIPLES UNIDADES PORTÁTILES	39
6.1	AÑADIR OTRA UNIDAD PORTÁTIL	39
6.1	AÑADIR OTRA UNIDAD PORTÁTIL	39
6.2	QUITAR UNA UNIDAD PORTÁTIL	40
6.3	ASIGNAR UNA UNIDAD PORTÁTIL A OTRA BASE	40
6.4	SELECCIONAR LA BASE	40
7.	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	41
8.	GARANTIA	41
8.1.	PERIODO DE GARANTÍA	41
8.2.	TRATAMIENTO DE LA GARANTÍA	41
8.3.	EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA	41
9.	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	42

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Use sólo el conector del cargador suministrado. No utilice otros cargadores para evitar dañar los elementos de la batería.
- Use sólo baterías recargables del mismo tipo, excepto baterías ordinarias (salinas) o no recargables. Instale las baterías recargables respetando la polaridad (indicada en el compartimento de baterías del microteléfono).
- No toque el cargador ni los contactos con objetos puntiagudos o metálicos.
- Los teléfonos inalámbricos pueden interferir con el funcionamiento de algunos aparatos médicos.
- El microteléfono puede generar un zumbido desagradable en los audífonos para sordos.
- No coloque la unidad base en lugares húmedos ni a menos de 1'5 m de una fuente de agua. Proteja el microteléfono del agua.
- No use el teléfono en ambientes donde existan riesgo de explosiones.
- Deshágase de las baterías y conserve el teléfono de forma respetuosa con el ambiente.
- Puesto que los teléfonos inalámbricos no funcionan cuando falla el suministro eléctrico, es recomendable disponer de un teléfono fijo convencional o móvil para poder realizar llamadas de emergencia en estos casos.
- Este teléfono usa baterías recargables. Una vez alcanzado su ciclo máximo de vida, deberán eliminarse de acuerdo con las normativas medioambientales vigentes.



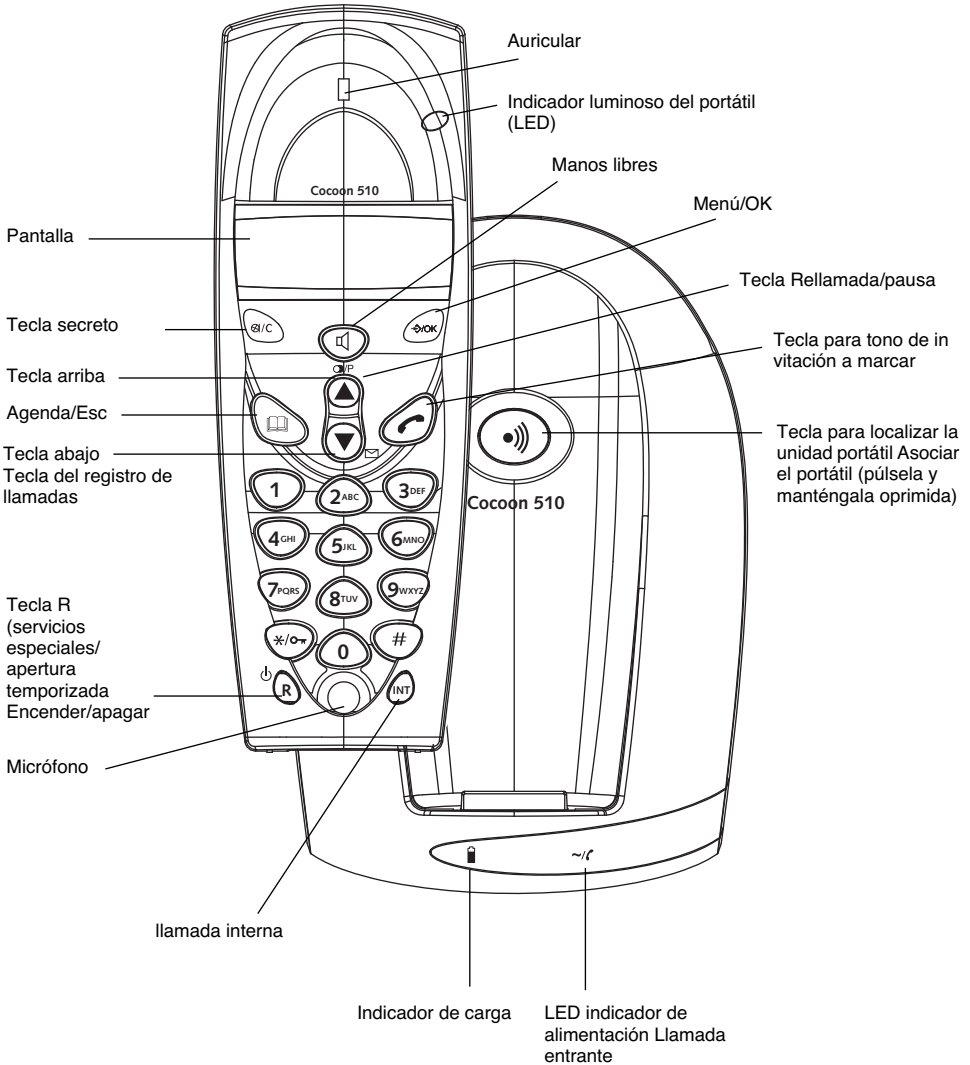
CONSERVACIÓN

Para limpiar el teléfono use un paño ligeramente húmedo o un trapo antiestático. Nunca use detergentes o disolventes abrasivos.

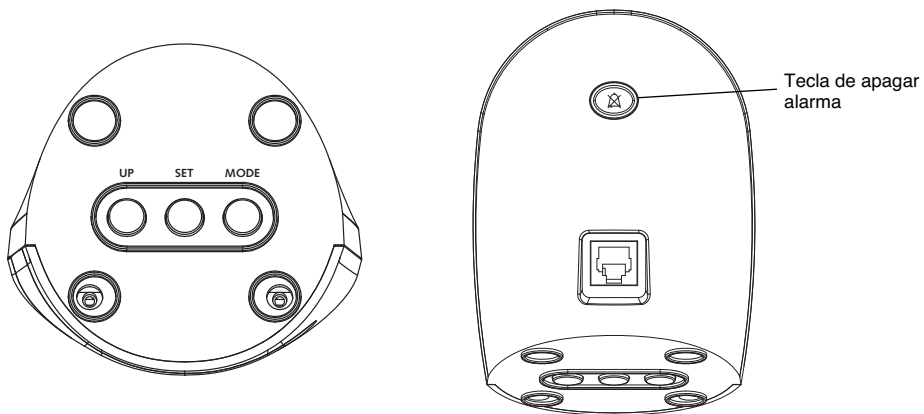
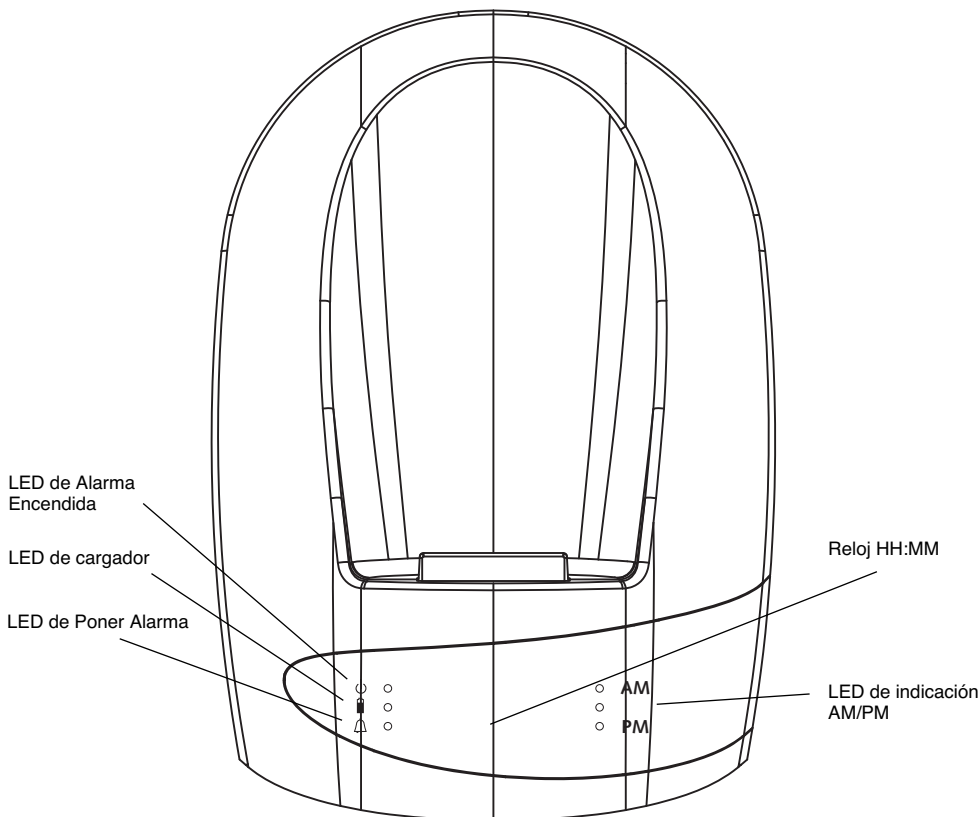
El sello CE corrobora la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la directiva R&TTE.

1. DESCRIPCIÓN DEL TELÉFONO

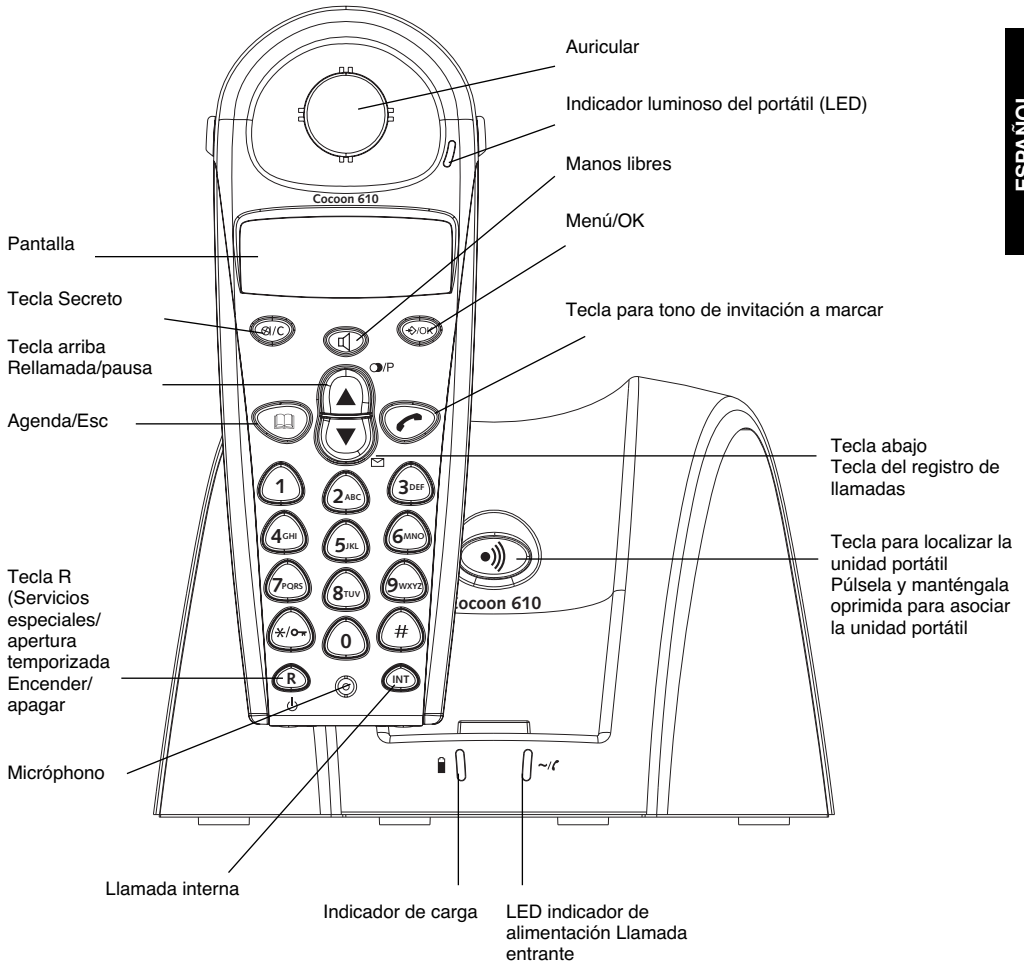
1.1 MICROTELÉFONO Y BASE COCOON 510



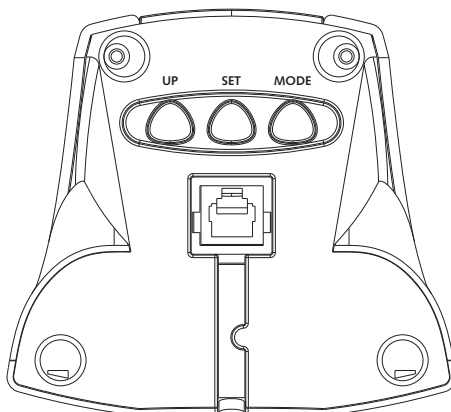
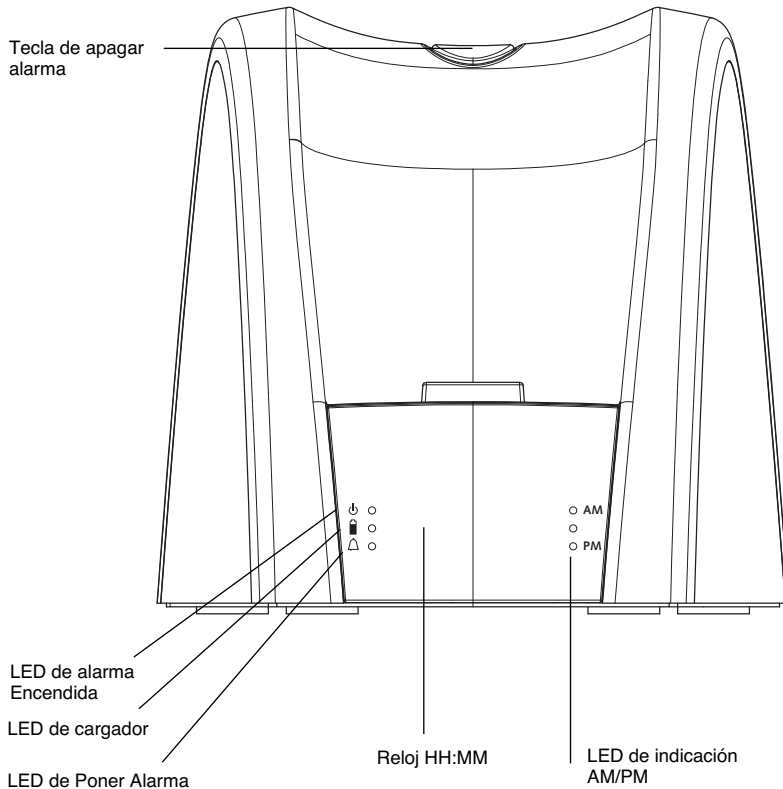
1.2 CARGADOR COCOON 510



1.3 MICROTÉLEFONO Y BASE COCOON 610



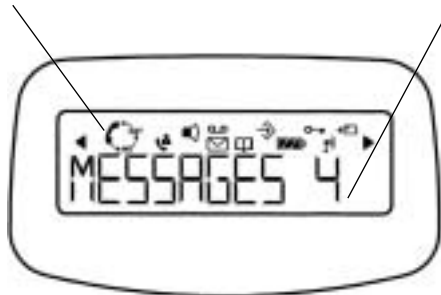
1.4 CARGADOR COCOON 610



1.5 PANTALLA

Fila de iconos

Fila de visualización de caracteres
(12 máximo)



Each operation has an associated icon

Icono:	Significado:
	Tiene línea para llamar
EXT	EXT Está realizando una llamada externa
INT	INT Está realizando una llamada interna
	Números nuevos en la lista de llamadas
	Indica llamada contestada
	Indica llamada no contestada
	Función manos libres activada
	Está abriendo la agenda.
	Está en el menú.
	Indicador del nivel de carga de la batería recargale 1 segmento: carga baja, 2 segmentos: media carga 3 segmentos: carga completa
	La antena indica la calidad de la recepción. Parpadea si el portátil no está asociado a la base
	Teclado del microteléfono bloqueado
	Indica que el número visualizado es más largo que el que aparece en la pantalla
	Sentido del desplazamiento en el menú

1.5.1 Pantalla en reposo

En el modo reposo, la pantalla muestra el nombre y el número del portátil:

C510 HS1
o bien
C610 HS1

1.6 INDICADOR LUMINOSO DEL PORTÁTIL (LED)

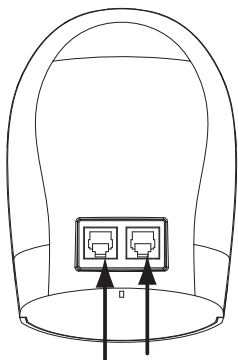
Este indicador luminoso tiene las siguientes funciones:

- ENCENDIDO cuando la línea externa está ocupada
- APAGADO cuando todos los portátiles están en reposo
- Luce intermitente en todas las unidades portátiles cuando hay una llamada entrante

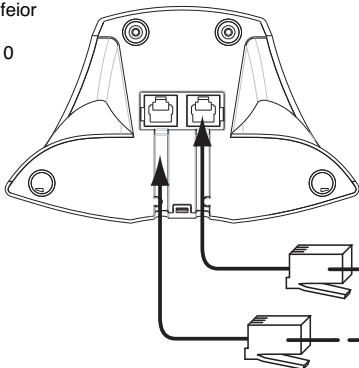
2. TELEPHONE INSTALLATION

2.1 CONNECTIONS

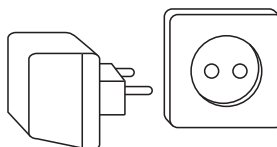
Aspecto posterior de la base Cocoon 510



Aspecto inferior de la base Cocoon 610



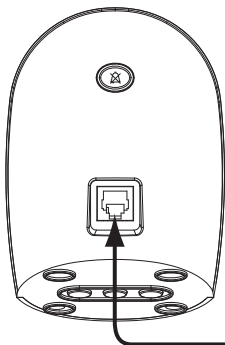
Cable de alimentación



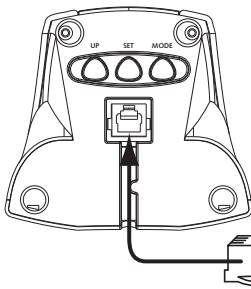
TEL

Cordón del teléfono

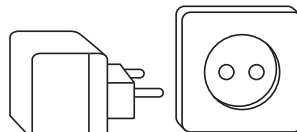
Aspecto posterior de la cargador Cocoon 510



Aspecto inferior de la cargador Cocoon 610



Cable de alimentación

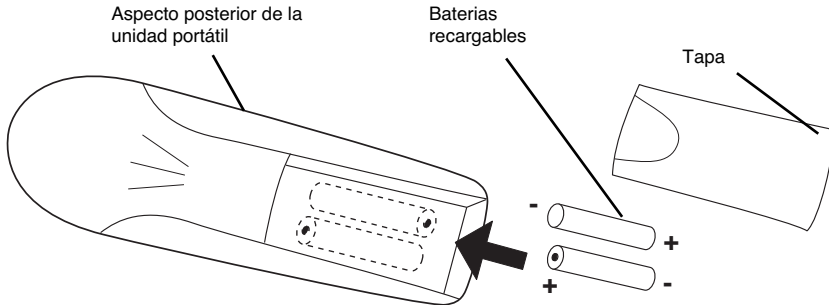


2.2 BATERÍAS RECARGABLES

Antes de usar el Cocoon 510/610 por primera vez es necesario dejar cargar las baterías durante 6-8 horas. Si no se respeta este tiempo de carga, el teléfono no funcionará de forma óptima.

Para cambiar o instalar la batería recargable:

1. Deslice la tapa hacia abajo después levántela.
2. Inserte las baterías **respetando la polaridad**.
3. Vuelva a colocar la tapa.



NOTA: El ciclo de trabajo de las baterías es de aproximadamente 100h y el tiempo máximo de conversación es de 10 horas. Debido al desgaste por el uso, las baterías irán descargándose cada vez más pronto. Cuando el ciclo de carga/ descarga resulte demasiado corto, deberán cambiarse las baterías. Se pueden adquirir en cualquier tienda especializada (2 baterías recargables de NiMH, tamaño IEC-R3 (AAA)).

2.3 AJUSTES DEL RELOJ DE LA ALARMA

El multicargador del 2º microteléfono tiene un reloj interno con alarma. Hay 3 teclas en la parte de atrás del cargador para ajustar la hora y la alarma:


2.3.1 Para ajustar la hora

1. Presionar la tecla MODE una vez. Parpadearán las horas.
2. Presionar la tecla de UP varias veces hasta que aparezca la hora correcta (1-12)
3. Presionar la tecla de SET para confirmar las horas y ajustar los minutos
4. Presionar la tecla de UP varias veces hasta que aparezcan los minutos correctos
5. Presionar la tecla de SET para confirmar los minutos
6. Presionar la tecla de UP para elegir AM (horas entre medianoche y mediodía) o PM (horas entre mediodía y medianoche)
7. Presionar la tecla de SET para confirmar
8. Presionar la tecla MODO dos veces para mostrar el reloj

2.3.2 Para ajustar la alarma








1. Presionar la tecla MODE dos veces. Parpadearán las horas y se encenderá el LED de Poner la Alarma Δ .
2. Presionar la tecla de UP varias veces hasta que se fije la hora correcta (1-12)
3. Presionar la tecla de SET para confirmar las horas y para ajustar los minutos
4. Presionar la tecla de UP varias veces hasta que aparezcan los minutos correctos
5. Presionar SET otra vez para confirmar los minutos
6. Presionar la tecla de UP para elegir AM (horas entre medianoche y mediodía) o PM (horas entre mediodía y medianoche)
7. Presionar la tecla de SET para confirmar
8. Presionar la tecla de UP para Encender/Apagar la alarma:
 - ENCENDER: Parpadeará el LED de ALARMA Encendida \downarrow
 - APAGAR: No se enciende el LED de Alarma Encendida \uparrow
9. Presionar la tecla MODE para confirmar y volver al modo de espera

2.3.3 Apagar el timbre de la alarma



Durante la alarma, el timbre sonará durante 60s a menos que presione la tecla de Apagar Alarma .

3. USO DEL TELÉFONO

3.1 SELECCIONAR EL IDIOMA DEL MENÚ

1. Pulse la tecla  para acceder al menú.
2. Seleccione 'PORTATIL' (HANDSET) con las teclas  y .
3. Pulse OK.
4. Seleccione 'IDIOMA' (LANGUAGE) con las teclas  y .
5. Pulse OK.
6. Seleccione un idioma con las teclas  y .
7. Pulse OK para validar.

3.2 ENCENDER Y APAGAR LA UNIDAD PORTÁTIL

- Para encenderla: Presionar la  tecla del microteléfono. El portátil empezará a buscar la base.
- Para apagarla: Pulse  durante 2 seg. La pantalla se apagará.

3.3 CONTESTAR LLAMADAS


Cuando suene el timbre del portátil, pulse  para contestar.

Quedará conectado con el abonado llamante. Si el portátil está alojado en la base cuando suene el timbre, simplemente descuélguelo para contestar la llamada (siempre que la opción contestar automáticamente se encuentre activada: Refiérase a 4.9. Contestar automáticamente).


Si pulsa  cuando suene el timbre, se contesta la llamada y se activa automáticamente la función manos libres.

3.4 HACER LLAMADAS EXTERNAS

Normal

1. Pulse .
2. Marque el número del teléfono.

Marcación en bloque


1. Marque el número deseado
2. Pulse .

Para corregir un número, pulse la tecla /C.

3.5 HACER LLAMADAS INTERNAS


1. Pulse INT
2. Marque el número del portátil interno (1 al 2).

3.6 FUNCIÓN MANOS LIBRES

Esta función le permite hablar con su corresponsal sin tener que descolgar el portátil. Para activar o desactivar esta función, pulse la tecla  durante la llamada. Para ajustar el volumen, refiérase al apartado "Personalización" - ajustar el volumen del altavoz.

3.7 TRANSFERIR LLAMADAS INTERNAS



Para transferir una llamada externa de uno a otro portátil:

1. Durante la conversación, pulse INT.
 2. Marque el número del portátil al que desee llamar. La llamada queda retenida.
 3. Cuando cojan el otro portátil, pulse  para colgar y transferir la llamada.
- Si el corresponsal interno no contesta, vuelva a pulsar INT para recuperar la llamada externa.


3.8 VISUALIZAR LA DURACIÓN DE LA LLAMADA

La duración de la llamada aparece en minutos y segundos una vez transcurridos 15 segundos. Al finalizar la llamada, el tiempo total utilizado se visualizará durante 5 segundos.

3.9 FUNCIÓN SECRETO

Esta función permite silenciar el micrófono durante una conversación de manera que su interlocutor no pueda escucharle. Para hacerlo, pulse la tecla . El micrófono quedará desactivado y ahora podrá hablar sin que su corresponsal se entere de su conversación. En la pantalla aparecerá el icono. Para volverlo a activar, pulse otra vez la tecla .

3.10 TECLA PAUSA


Permite añadir una pausa entre dos dígitos. Cuando se está marcando un número telefónico, pulsar la tecla rellamada/pausa  durante 2 segundos.







3.11 IDENTIFICACIÓN DEL NÚMERO LLAMANTE

Esta función sólo está disponible si la ha contratado con su proveedor de servicios telefónicos. Cuando reiba una llamada externa, el número del abonado llamante aparecerá en la pantalla. Si la compañía telefónica lo envía, o si el número de teléfono del interlocutor está en la agenda, el nombre del llamante aparecerá en la pantalla en vez del número. La duración de la llamada sustituirá a la identidad del llamante transcurridos 15 segundos después de la conexión. Si desea volver a visualizar el nombre del llamante durante este intervalo, pulse repetidamente la tecla OK para que aparezca el nombre y el número.

3.11.1 Lista de llamadas

El teléfono guarda una lista en su memoria de las últimas 30 llamadas recibidas. Esta función sólo está disponible si usted dispone de identificación del número llamante. Los abonados que han llamado se identifican mediante su número de teléfono o nombre igual que el la identificación del número llamante.




La presencia de llamadas nuevas o sin contestar se notifica mediante el icono  intermitente en la pantalla. Para consultar la lista de llamadas:

1. Pulse . Si no existen llamadas en la lista, aparecerá 'VACIO' (EMPTY) en la pantalla.
2. Desplácese por la lista de llamadas usando las teclas  o . Los nombres de los llamantes aparecerán en la pantalla si la compañía telefónica los envía o si están almacenados en la agenda. Cuando  aparece, se está respondiendo a esta llamada. Cuando  aparece, no se responde a la llamada. Cuando llegue al final de la lista, escuchará un bip.
3. Si pulsa OK, se visualizará el número del teléfono; si éste tiene más de 12 dígitos, vuelva a pulsar OK para verlo completo.
4. Pulse de nuevo OK para ver la hora y la fecha en que se recibió la llamada.**
5. Presionando OK otra vez le dará la opción de añadir esta entrada en el directorio si todavía no está almacenado:
 - Presionar OK cuando aparezca 'AÑADIR' (ADD) en la pantalla. Introducir o modificar el nombre y presionar OK. Introducir o modificar el número de teléfono y presionar OK. Seleccionar la melodía (1-3) que se oír cuando llame el número por medio de las teclas de subir/bajar y presionar OK. La entrada se almacenará en el directorio.
6. Para volver a llamar al abonado en cuestión, simplemente pulse . Si un abonado está en la agenda, se identificará por su nombre en la lista de llamadas.

**** SÓLO SI LA COMPAÑÍA TELEFÓNICA ENVÍA LA INFORMACIÓN DE FECHA Y HORA JUNTO CON EL NÚMERO TELEFÓNICO. Si el operador de telefonía suministra la información de identificación del número llamante en DTMF, no se visualizará la fecha y la hora en la pantalla.**

3.11.2 Borrar todas las entradas de la lista de llamadas





Puede borrar cada entrada por separado o todas las entradas de una vez:

- Cuando se desplace por las llamadas, presionar:
 - la tecla mudo  brevemente para borrar solo esta entrada. BORRAR (DELETE) aparece en la pantalla.
 - la tecla mudo  largo (2 seg.) para borrar todas las entradas: BORRAR TODO (DELETE ALL) aparece en la pantalla.
- Presionar OK para borrar la entrada(s) actual/todas, o  para cancelar la operación de borrar.

3.12 MEMORIA DE RELAMADA

El teléfono guarda en la memoria una lista de las últimas 5 llamadas (de 32 dígitos) realizadass. Los abonados llamados quedan identificados por su número telefónico o el nombre si están en la agenda.



Para consultar la lista de rellamadas:

1. Pulse la tecla .
2. Desplácese por la lista de llamadas con las flechas  o .
3. Pulse la tecla  para marcar el número que aparece en la pantalla.

Nota: Cuando aparezca el número, podrá conmutar entre el nombre y el número pulsando la tecla OK.

3.13 MARCAR DESDE LA AGENDA

Para llamar a un abonado cuyo nombre se encuentre guardado en la agenda:

1. Pulse  para entrar en la agenda.
2. Pulse la primera letra del nombre. La pantalla mostrará el primer nombre que empiece con esa letra o la más próxima en el abecedario.
3. Examine la lista de números guardados con las teclas ▲ o ▼. Los nombres se desplegarán en orden alfabético.
4. Pulse  para marcar el número del abonado que aparece en la pantalla.

Para visualizar el número antes de marcarlo, siga los pasos 1 a 3 anteriores y pulse OK.

3.14 USO DEL TECLADO ALFANUMÉRICO

Este teléfono también permite añadir caracteres alfanuméricos, lo cual resulta útil para introducir nombres en la agenda, identificar unidades portátiles, etc. Para seleccionar una letra, pulse la tecla correspondiente tantas veces como sea necesario hasta que aparezca el carácter deseado. Por ejemplo, para seleccionar la letra "A", pulse una vez la tecla '2', para la 'B', dos veces la tecla '2', etc. Para seleccionar la letra 'A' y luego la 'B' de forma consecutiva, seleccione la 'A', espere unos segundos hasta que el cursor pase al siguiente carácter y entonces pulse dos veces la tecla '2'.



Para seleccionar un espacio, pulse una vez la tecla '1'. Para seleccionar un guión, pulse la tecla '1' dos veces.

Los caracteres del teclado son los siguientes:

Tecla	Primera pulsación	Segunda pulsación	Tercera pulsación	Cuarta pulsación	Quinta pulsación
1	espacio	-	1		
2	A	B	C	2	
3	D	E	F	3	
4	G	H	I	4	
5	J	K	L	5	
6	M	N	O	6	
7	P	Q	R	S	7
8	T	U	V	8	
9	W	X	Y	Z	9

3.15 USO DEL MENÚ

El menú de uso fácil permite acceder a una amplia gama de funciones del teléfono.

1. Para acceder al menú, pulse /OK.
2. Examine las selecciones con las teclas ▲ o ▼. Las opciones se despliegan en forma de bucle (se regresaa a la primera después de la última). Las flechas a la derecha del display indican que hay más opciones disponibles.
3. Pulse OK para validar la selección.
4. Para volver al menú anterior, pulse .

4. PERSONALIZACIÓN

Nota: Cada programación se confirma al terminar con un bip doble o sencillo. El doble confirma la validación de su elección. Un pitido largo significa que la modificación no ha sido aceptada.

4.1 ADJUSTING THE RING VOLUME

4.1.1 Volumen de timbre del microteléfono para llamadas Externas/internas

El volumen de timbre para llamadas internas o externas se pueden fijar por separado:

1. Pulse la tecla de menú, ⇨/OK.
2. Seleccione la unidad 'PORTATIL' (HANDSET) con las teclas ▲ o ▼.
3. Pulse OK.
4. Seleccione 'VOL TIMB INT' (INT RING VOL) o bien 'VOL TIMB EXT' (EXT RING VOL) con las teclas ▲ o ▼.
5. Press OK
6. Seleccione el nivel del volumen (SILENCIO o 1 al 3).
7. Pulse OK para confirmar o ⇨ para regresar al menú anterior.

4.1.2 Ajustar el volumen del timbre de la base

1. Pulse la tecla ⇨/OK para acceder al menú.
2. Seleccione 'CONFIGURAR' (SETUP) con las teclas ▲ y ▼.
3. Pulse OK.
4. Seleccione 'VOLUMEN BASE' (BASE VOLUME) con las teclas ▲ y ▼.
5. Pulse OK.
6. Seleccione el nivel del volumen (SILENCIO o 1 al 3).
7. Pulse OK para confirmar o ⇨ para regresar al menú anterior.

4.2 SELECCIONAR LA MELODÍA DEL TIMBRE

Se puede seleccionar una melodía diferente para la base y cada una de las unidades portátiles. Adicionalmente, los portátiles pueden producir una melodía diferente para las llamadas externas o internas.

4.2.1 Melodía de la base

1. Pulse la tecla ⇨/OK para acceder al menú.
2. Seleccione 'CONFIGURAR' (SETUP) con las teclas ▲ y ▼.
3. Pulse OK.
4. Seleccione 'MELODIA BASE' (BASE MELODY) con las teclas ▲ y ▼.
5. Pulse OK.
6. Seleccione la melodía preferida (1 a 3) con las teclas ▲ y ▼.
7. Pulse OK para confirmar o ⇨ para regresar al menú anterior.

4.2.2 Melodía del portátil para llamadas externas

1. Pulse la tecla ⇨/OK para acceder al menú.
2. Seleccione la unidad 'PORTATIL' (HANDSET) con las teclas ▲ y ▼.
3. Pulse OK.
4. Seleccione 'MELODIA EXT' (EXT MELODY) con las teclas ▲ y ▼.
5. Pulse OK.
6. Seleccione la melodía preferida (1 a 3) con las teclas ▲ y ▼.
7. Pulse OK para confirmar o ⇨ para regresar al menú anterior.

4.2.3 Melodía del portátil para llamadas internas

1. Pulse la tecla ⇨/OK para acceder al menú.
2. Seleccione 'PORTATIL' (HANDSET) con las teclas ▲ y ▼.
3. Pulse OK.
4. Seleccione 'MELODIA INT' (INT MELODY) con las teclas ▲ y ▼.
5. Pulse OK.
6. Seleccione la melodía preferida (1 a 3) con las teclas ▲ y ▼.
7. Pulse OK para confirmar o ⇨ para regresar al menú anterior.

4.3 DURANTE LA LLAMADA

Pulse la tecla ▲ o ▼ para ajustar el volumen a su gusto.

4.4 ACTIVAR Y DESACTIVAR LOS TONOS DE AVISO

Las unidades portátiles pueden emitir un bip cuando se pulsa una tecla, cuando la batería se está agotando y cuando está fuera del alcance de la base.

4.4.1 Bip del teclado

1. Pulse la tecla ⇨/OK para acceder al menú.
2. Seleccione 'PORTATIL' (HANDSET) con las teclas ▲ y ▼.
3. Pulse OK.
4. Seleccione 'TONO' (BEEP) con las teclas ▲ y ▼.
5. Pulse OK.
6. Seleccione 'BIP TECLA' (KEYTONE) con las teclas ▲ y ▼.
7. Pulse OK.
8. Seleccione 'ENCENDIDO' (ON) para activar u 'APAGADO' (OFF) para desactivar.
9. Pulse OK para confirmar.

4.4.2 Carga de batería baja

Repita los pasos anteriores, pero seleccionando 'BATERIA BAJA' (LOW BATT) en el paso 6 en lugar de 'BIP TECLA' (KEYTONE).

4.4.3 Portátil fuera de alcance

Igual que en el caso anterior, pero seleccionando 'SIN COBERT' (OUTRANG) en el paso 6 en lugar de 'BIP TECLA' (KEYTONE).

4.5 IDENTIFICAR LAS UNIDADES PORTÁTILES

Esta función permite personalizar cada unidad portátil.

1. Pulse la tecla ⇨/OK para acceder al menú.
2. Seleccione 'PORTATIL' (HANDSET) con las teclas ▲ y ▼.
3. Pulse OK.
4. Seleccione 'NOMBRE' (NAME) con las teclas ▲ y ▼.
5. Pulse OK.
6. Introduzca el nombre.
7. Pulse OK para confirmar.

Si se equivoca de pulsación cuando esté introduciendo el nombre, pulse /C para borrar un carácter o mantenga oprimida la tecla /C para salir del menú sin hacer cambios.

4.6 CAMBIAR EL CÓDIGO PIN

1. Pulse la tecla ⇨/OK para acceder al menú.
2. Seleccione 'CONFIGURAR' (SETUP) con las teclas ▲ y ▼.
3. Pulse OK.
4. Seleccione 'COD' (PIN CODE) con las teclas ▲ y ▼.
5. Pulse OK.
6. Introduzca el código PIN antiguo.
7. Pulse OK.
8. Introduzca el nuevo código PIN de 4 números.
9. Pulse OK.
10. Vuelva a introducir el nuevo código PIN.
11. Pulse OK para validar.

4.7 SELECCIONAR EL TIPO DE MARCACIÓN

Existen dos tipos de marcación:

- Marcación por tonos DTMF (el más común)
- Marcación decádica (para instalaciones antiguas)

Para cambiar el tipo de marcación:

1. Pulse la tecla ⇨/OK para acceder al menú.
2. Seleccione 'CONFIGURAR' (SETUP) con las teclas ▲ y ▼.
3. Pulse OK.
4. Seleccione 'MODO MARCAR' (DIAL MODE) con las teclas ▲ y ▼.
5. Pulse OK.
6. Seleccione el tipo de marcación con las teclas ▲ y ▼.
7. Pulse OK para validar.

4.8 DURACIÓN DEL INTERVALO DE LA APERTURA TEMPORIZADA (FUNCIÓN DE LA TECLA R)

1. Pulse la tecla ⇨/OK para acceder al menú.
2. Seleccione 'CONFIGURAR' (SETUP) con las teclas ▲ y ▼.
3. Pulse OK.
4. Seleccione 'FLASH' (RECALL) con las teclas ▲ y ▼.
5. Seleccione 'RELLAMADA 1' (RECALL 1) para un intervalo corto (100ms)* o 'RELLAMADA 2' (RECALL 2) para un intervalo largo (250ms)OK.

* *Este es el intervalo usual en España.*

4.9 DESCOLGADO AUTOMÁTICO

Cuando se recibe una llamada y el portátil está colgado en su base, la llamada se acepta automáticamente al descolgarlo. Esta es la configuración predeterminada, que se puede desactivar.

1. Pulse la tecla ⇨ para acceder al menú.
2. Seleccione 'PORTATIL' (HANDSET) con las teclas ▲ y ▼.
3. Pulse OK.
4. Seleccione 'RESP AUTOM' (AUTO ANS) con las teclas ▲ y ▼.
5. Seleccione 'ENCENDIDO' (ON) (activado) para descolgar automáticamente u 'APAGADO' (OFF) (desactivado)
6. Pulse OK.

4.10 REINICIO

Se puede restablecer la configuración original del teléfono para dejarlo igual que cuando se recibió.

Para restablecer los valores de fábrica:


1. Pulse la tecla ⇨/OK para acceder al menú.
2. Seleccione 'CONFIGURAR' (SETUP) con las teclas ▲ y ▼.
3. Pulse OK.
4. Seleccione 'BORRAR' (DEFAULT) con las teclas ▲ y ▼.
5. Pulse OK.
6. Introduzca el código PIN de 4 dígitos (código predeterminado = 0000). Pulse OK.
7. Presionar OK otra vez para validar

LOS PARAMETROS POR DEFECTO SON:






Pitidos de batería baja	ENCENDIDO
Pitidos de aviso de fuera de cobertura	ENCENDIDO
Pulsar tecla	ENCENDIDO
Contestador automático	ENCENDIDO
Melodía interna	1
Volumen interno	2
Melodía externa	3
Volumen externo	2
Volumen en la oreja	3
Directorio	Vacío
Lista de Registro de Llamadas	Vacía
Lista de volver a marcar	Vacía
Código Pin	0000
Modo Marcar	DTMF
Bloqueo de teclado	APAGADO

Advertencia: Al restablecer los valores de fábrica se borran todas las entradas de la agenda y del registro de llamadas. El código PIN también vuelve a su valor original, 0000.

4.11 BLOQUEO DE TECLADO

El teclado se puede bloquear para que no se pueda cambiar ningún ajuste o no se pueda marcar ningún número de teléfono. El icono  aparecerá en la pantalla cuando el teclado esté bloqueado.

4.11.1 Bloquear el teclado con el Menú

- 1 Entrar en el menú presionando /OK
- 2 Seleccionar 'PORTATIL' (HANDSET) usando las teclas de subir  y bajar  ▼
- 3 Presionar OK
- 4 Seleccionar 'TECL BLOQ' (KEY LOCK) usando las teclas de subir  y bajar  ▼
- 5 Presionar OK para bloquear el teclado

4.11.2 Bloquear el teclado con la tecla-* (bloqueo rápido)

Presionar y mantener la tecla ****** durante 3 segundos. Se bloqueará el teclado.

4.11.3 Desbloquear el teclado

- 1 Presionar cualquier tecla
- 2 'TECLEAR **' (PRESS *) aparecerá en la pantalla
- 3 Presionar la tecla ****** 3 segundos para desbloquear el teclado








5. FUNCIONES AVANZADAS

5.1 AGENDA

Se pueden almacenar hasta 50 números del teléfono con su nombre en la agenda. Los nombres pueden tener una longitud de 12 caracteres y los números de 20 dígitos.









Para llamar a un abonado cuyo nombre esté guardado en la agenda, refiérase a la sección 3.13. Para introducir caracteres alfanuméricos, refiérase a la sección 3.14.



5.1.1 Añadir entradas a la agenda

1. Pulse la tecla /OK para acceder al menú.
2. Seleccione 'AGENDA' (PHONE BOOK) con las teclas  y  ▼.
3. Pulse OK.
4. Seleccione 'AÑADIR' (ADD ENTRY) con las teclas  y  ▼.
5. Pulse OK.
6. Introduzca el nombre.
7. Pulse OK para validar.
8. Introduzca el número del teléfono.
9. Pulse OK para validar.
10. Seleccionar la melodía deseada (1-3) por medio de la tecla de subir/bajar /  ▼.
11. Pulse OK para validar

5.1.2 Modificar nombres o números


Para modificar un número de la agenda:

1. Pulse la tecla /OK para acceder al menú.
2. Seleccione 'AGENDA' (PHONE BOOK) con las teclas  y  ▼.
3. Pulse OK.
4. Seleccione 'MODIFICAR' (MODIFY ENTRY) con las teclas  y  ▼.
5. Pulse OK.
6. Examine la lista de nombres con las teclas  y  ▼. La lista se despliega en orden alfabético.
7. Cuando aparezca el nombre que desee modificar, pulse OK.
8. Para volver atrás e introducir el nuevo nombre, pulse /C.
9. Pulse OK para validar.
10. Introduzca el nuevo número telefónico.
11. Pulse OK para validar.


Advertencia: Si accede primero a la agenda con la tecla  y modifica un número de teléfono con la tecla /C, dicha modificación sólo afectará a la llamada en curso y no se guardará en la agenda

5.1.3 Borrar una entrada

Para eliminar una entrada de la agenda:

1. Pulse la tecla →/OK para acceder al menú.
2. Seleccione 'AGENDA' (PHONE BOOK) con las teclas ▲ y ▼.
3. Pulse OK.
4. Seleccione 'BORRAR' (DELETE ENTRY) con las teclas ▲ y ▼.
5. Pulse OK.
6. Examine la lista de nombres con las teclas ▲ y ▼. La lista se despliega en orden alfabético.
7. Cuando aparezca el nombre que desee borrar, pulse OK.
8. Cuando aparezca el número de teléfono, pulse OK.
9. La pantalla mostrará CONFIRM?. Pulse OK para confirmar o  para detener.

5.2 LOCALIZAR LA UNIDAD PORTÁTIL DESDE LA BASE


Cuando se pulsa el botón  localizar en la base, suenan todas las unidades portátiles. Este sonido le ayudará a localizar un portátil extraviado. El sonido se detiene pulsando cualquiera de las teclas del portátil.

6. USO DE MÚLTIPLES UNIDADES PORTÁTILES


6.1 AÑADIR OTRA UNIDAD PORTÁTIL

Se pueden asociar nuevas unidades portátiles a la base siempre que soporten el protocolo DECT GAP.

La base de este teléfono acepta un máximo de 2 portátiles. Si ya cuenta con 2 portátiles y desea añadir más, antes deberá desasociar alguno de los ya configurados para añadir el nuevo. Para asociar cualquier portátil es necesario activar una función especial de registro en la base:


1. Pulse y mantenga oprimido el botón localizar  en la base durante 6 segundos.
2. La base emitirá un sonido de bip y quedará preparada para registrar la nueva unidad portátil. Dispone de 90 segundos para registrarla después de haber pulsado el botón. Una vez seleccionada en la base la función asociar, inicie el procedimiento desde el nuevo portátil.

si la unidad portátil adicional es un Cocoon 510/610

3. Pulse la tecla →/OK para acceder al menú.
4. Seleccione 'INSTALAR' (REGISTER) con las teclas ▲ y ▼.
5. Pulse OK.
6. Seleccionar 'INSTAL BASE' (REG BASE) usando las teclas de subir ▲ y bajar ▼
7. Introduzca el número de la base (del 1 al 4). Los números que aparecen intermitentes ya han sido asignados.
8. Introduzca el código PIN de la BASE (el código predeterminado es el 0000).
9. Pulse OK. El portátil empezará a buscar la base DECT.
10. Una vez el portátil haya localizado la base, mostrará el número de identificación de la base. Pulse OK para validar el registro con la base o anúlelo pulsando .
11. Si el portátil no puede localizar la base, regresará al estado de reposo transcurridos unos segundos. Vuelva a intentarlo cambiando el número de la base y compruebe que no se encuentre en un entorno donde existan interferencias. Acérquese a la base.

si la unidad portátil es de otro modelo

Después de iniciar el procedimiento de registro con la base, refiérase al manual del portátil para averiguar cómo se asocia. La unidad portátil deberá ser compatible con el protocolo GAP.

El icono  y el texto NO ASOC aparece intermitente en la pantalla si el portátil no está asociado a la base. Cuando un portátil está asociado a una base, ésta le asigna un número, que es el que aparece en la pantalla del portátil después del nombre y el que hay que marcar para las llamadas internas.

6.2 QUITAR UNA UNIDAD PORTÁTIL

Se puede desasociar una unidad portátil de una base para poder asociar otro portátil mediante el siguiente procedimiento:

1. Pulse la tecla →/OK para acceder al menú.
2. Seleccione 'CONFIGURAR' (SETUP) con las teclas ▲ y ▼.
3. Pulse OK.
4. Seleccione 'DESINST PORT' (DEL HANDSET) con las teclas ▲ y ▼.

5. Pulse OK.
6. Introduzca el código PIN de 4 dígitos de la base.
7. Pulse OK.
8. Seleccione el portátil que quiera desasociar.
9. Pulse OK para validar.

6.3 ASIGNAR UNA UNIDAD PORTÁTIL A OTRA BASE

Si desea usar una unidad portátil Cocoon 510 ó 610 con la base de otro modelo, ésta deberá ser compatible con el protocolo GAP.

1. Para activar la función asociar de la base, refiérase al manual de uso de la base.
2. Ejecute los pasos 3 a 10 descritos en el párrafo 6.1.

6.4 SELECCIONAR LA BASE


Las unidades portátiles se pueden asociar simultáneamente con hasta 4 bases diferentes.

Para seleccionar una base:

1. Pulse la tecla \rightarrow /OK para acceder al menú.
2. Seleccione 'CONFIGURAR' (SETUP) con las teclas \blacktriangle y \blacktriangledown .
3. Pulse OK.
4. Seleccione 'SELECC BASE' (SELECT BASE) con las teclas \blacktriangle y \blacktriangledown .
5. Pulse OK.
6. Seleccione la base o AUTO con las teclas \blacktriangle y \blacktriangledown .
7. Pulse OK.

Cuando se seleccione la base, se indicará la base seleccionada actualmente parpadeando el número de la base. Si se elige 'AUTOMATICO', el portátil buscará automáticamente otra base cuando esté fuera de alcance!

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Causa probable	Solución
Pantalla en blanco	Baterías descargadas	Comprobar posición Recargar baterías
	Portátil apagado	Enciende el portátil
Sin tono de línea	Cordón del teléfono mal conectado	Comprobar la conexión del cordón del teléfono
	Otro portátil está utilizando la línea	Esperar a que cuelgue el otro portátil
El icono  parpadea	Portátil fuera de alcance	Acerque el portátil a la base
	está desconectada de la red	Compruebe que la alimentación de la base esté conectada a la red
El timbre de la base o el portátil no suena	Portátil no asociado a la base	Asocie el portátil a la base
	Volumen del timbre en cero o demasiado bajo	Ajuste el volumen del timbre
El tono de línea es correcto pero no hay comunicación	Tipo de marcación incorrecto	Cambie el tipo de marcación (decádica / tonos)
No se puede transferir la llamada a través de la centralita	Intervalo de apertura temporizada demasiado corto	Seleccione el intervalo más largo
El teléfono no responde a las pulsaciones	Error de manejo	Quite las baterías y vuélvalas a instalar.

8. GARANTIA

8.1. PERIODO DE GARANTÍA

Las unidades Topcom tienen un periodo de garantía de 36 meses. El periodo de garantía empieza el día que se compra la unidad nueva. La garantía en las baterías está limitada a 6 meses desde la compra. Los Consumibles o defectos que tienen un efecto insignificante para el funcionamiento o valor del equipo no están cubiertos.

La garantía se tiene que probar presentando el recibo original de compra, en el que se indique la fecha de compra y el modelo del aparato.

8.2. TRATAMIENTO DE LA GARANTÍA

La unidad defectuosa hay que devolverla al centro de reparación de Topcom incluyendo una nota de compra válida. Si el aparato desarrolla un fallo durante el periodo de garantía, Topcom o su centro de reparación designado oficialmente repararan cualquier defecto causado por fallos materiales o de fabricación gratis.

Topcom satisfará a su discreción sus obligaciones de garantía reparando o cambiando las unidades o piezas de la unidades defectuosas. En caso de cambio, el color y modelo pueden ser diferentes de la unidad original comprada. La fecha de compra inicial determinará el comienzo del periodo de garantía. No se ampliará el periodo de garantía si se cambia o repara la unidad por Topcom o sus centros de reparación designados.

8.3. EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

Los daños o defectos causados por tratamiento o utilización incorrectos y los daños resultantes del uso de piezas o accesorios no originales no recomendados por Topcom no están cubiertos por la garantía.

Los teléfonos inalámbricos de Topcom están diseñados para funcionar solo con baterías recargables. El daño causado por el uso de baterías no recargables no está cubierto por la garantía.

La garantía no cubre los daños causados por factores externos, como rayos, agua y fuego, ni los daños causados durante el transporte.

No se podrá reclamar la garantía si se ha cambiado, quitado o si ha quedado ilegible el número de serie de las unidades.

Cualquier reclamación de la garantía se invalidará si la unidad ha sido reparado, alterado o modificado por el comprador o por centros de reparación no cualificados o no designados oficialmente por Topcom.

9. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Normativa: DECT (Telecomunicaciones Inalámbricas Digitales Mejoradas)
GAP (Generic Access Profile)
- Gama de frecuencias 1880 Mhz a 1900 MHz
- N° de canales 120 canales dúplex
- Modulación GFSK
- Codificación de voz 32 Kbits/s
- Potencia de transmisión 10 mW (potencia media por canal)
- Alcance 300 m máximo en espacio abierto
10-50 m en interiores
- Suministro de alimentación de la base 220 /50 Hz para la base
- Baterías del portátil 2 baterías recargables tipo R3 (AAA), Nimh 550mAh
- Autonomía del portátil 100 horas en reposo
- Tiempo en uso 10 horas
- Tiempo de carga 6-8 horas
- Condiciones normales de uso +5 °C a +45 °C
- Tipo de marcación Decádica / Tonos
- Flash time 100 o 250ms

1.	DESCRIÇÃO DO TELEFONE	45
1.1	MICROTELEFONE E BASE COCOON 510	45
1.2	CARREGADOR COCOON 510	46
1.3	MICROTELEFONE E BASE COCOON 610	47
1.4	CARREGADOR COCOON 610	48
1.5	DISPLAY	49
1.6	LED INDICADOR DO PORTÁTIL	49
2.	TELEPHONE INSTALLATION	50
2.1	CONNECTIONS	50
2.2	BATERIAS RECARREGÁVEIS	51
2.3	CONFIGURAÇÕES ALARME RELÓGIO	51
3.	USANDO O TELEFONE	52
3.1	ESCOLHER NO MENU A LINGUA	52
3.2	PORTÁTIL LIGAR/DESLIGAR	52
3.3	RECEPÇÃO DE UMA CHAMADA	52
3.4	EFECTUAR UMA CHAMADA EXTERNA	52
3.5	EFECTUANDO UMA CHAMADA INTERNA	52
3.6	MODO MÃOS LIVRES	52
3.7	TRANSFERÊNCIA DA CHAMADA INTERNA	52
3.8	VISUALIZAÇÃO DA DURAÇÃO DA CHAMADA	53
3.9	DESLIGAR O MICROFONE	53
3.10	TECLA DE PAUSA	53
3.11	IDENTIFICAÇÃO DO CHAMADOR	53
3.12	MEMÓRIA DE REMARCAÇÃO	54
3.13	TELEFONAR ATRAVÉS DA AGENDA TELEFÓNICA	54
3.14	USANDO O TECLADO ALFANÚMÉRICO	54
3.15	USANDO O MENU	54
4.	PERSONALIZAÇÃO	55
4.1	AJUSTAR O VOLUME DE TOQUE	55
4.2	ESCOLHER A MELODIA DE TOQUE	55
4.3	DURANTE A CONVERSAÇÃO	56
4.4	ACTIVAÇÃO / DESACTIVAÇÃO DOS BIPS	56
4.5	NOME DO PORTÁTIL	56
4.6	ALTERAÇÃO DO PIN CODE	56
4.7	CONFIGURAÇÃO DO MODO DE MARCAR	57
4.8	TEMPORIZAÇÃO (FLASH TIME)	57
4.9	ATENDIMENTO AUTOMÁTICO	57
4.10	RESET	57
4.11	BLOQUEIO DO TECLADO	58
5.	FUNÇÕES AVANÇADAS	58
5.1	AGENDA TELEFÓNICA	58
5.2	PROCURANDO UM PORTÁTIL ATRAVÉS DA BASE	59
6.	GERIR MÚLTIPLOS PORTÁTEIS	59
6.1	CONFIGURAR UM PORTÁTIL ADICIONAL	59
6.2	REMOÇÃO DO PORTÁTIL	60
6.3	CONFIGURANDO UM PORTÁTIL NUMA OUTRA BASE	60
6.4	SELECÇÃO DA BASE	60
7.	TROUBLE SHOOTING	61
8.	GARANTIA	61
8.1.	PERÍODO DE GARANTIA	61
8.2.	MODO DE FUNCIONAMENTO DA GARANTIA	61
8.3.	EXCLUÍDO DA GARANTIA	61
9.	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	62

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Utilize apenas o carregador aprovado pelo fabricante. Se utiliza outros carregadores, pode ser perigoso para as baterias.
- Só introduzir baterias do mesmo tipo. Jamais utilize baterias que não podam ser recarregadas. Utilize baterias que podam ser recarregadas e que liguem com os pólos correctos (indicados no compartimento da bateria do handset).
- Não toque o carregador com objectos de metal.
- A operação de dispositivos médicos podem ser afectados.
- O handset pode causar um som desagradável e interferências.
- Mantenha a base do telefone a uma distância mínima de 1.5 m duma fonte de água.
- Não utilize o telefone em ambientes com risco de explosão.
- Entregar as baterias num espaço autorizado para recolha de resíduos e mantenha o telefone de maneira ecológica.
- Este telefone não se pode utilizar em caso de corte de electricidade, e deverá ter um telefone celular em caso de emergência.
- Este telefone utiliza pilhas recarregáveis. Deite fora as pilhas de forma ecológica e em conformidade com a legislação aplicável no seu país..



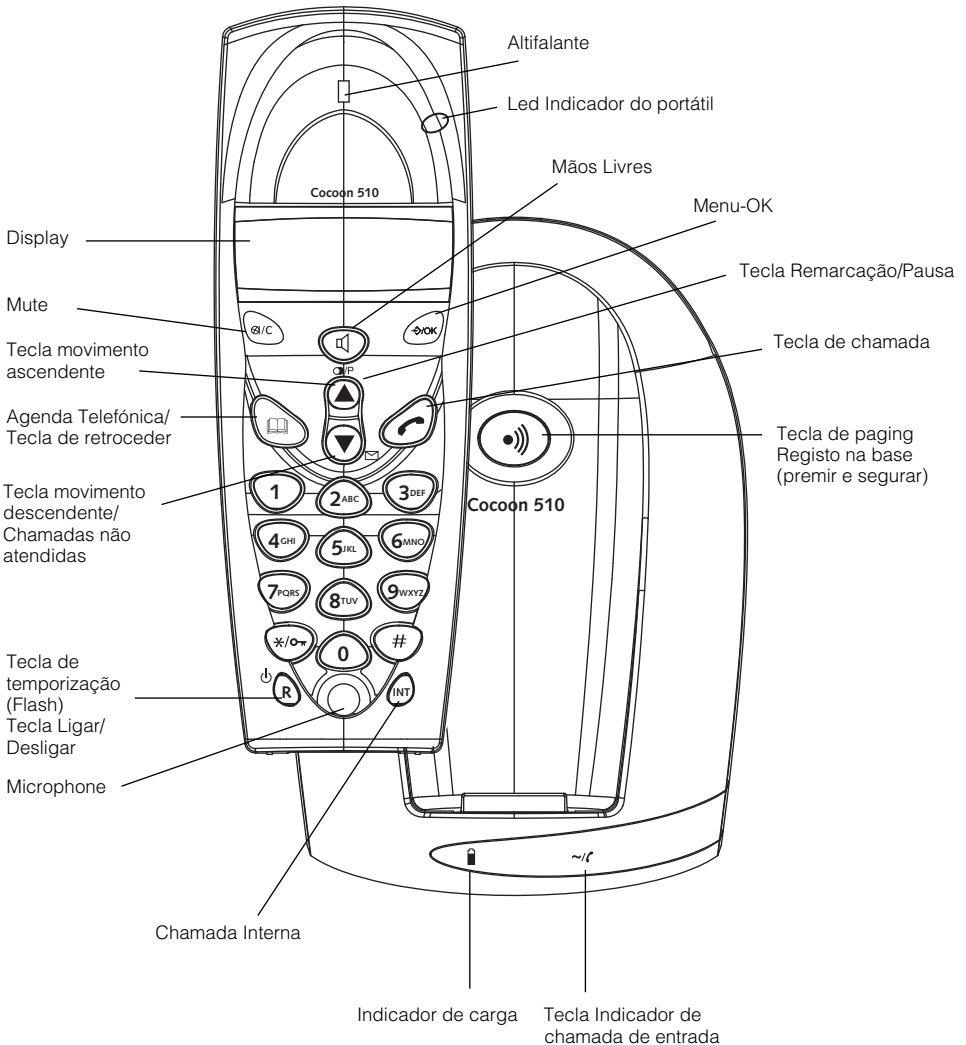
LIMPEZA

Limpe o telefone com um pano macio anti-estático ou levemente humedecido.
Não utilize detergentes ou líquidos abrasivos.

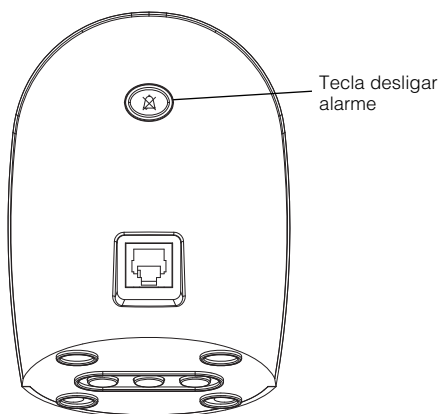
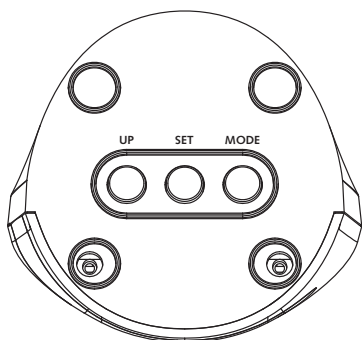
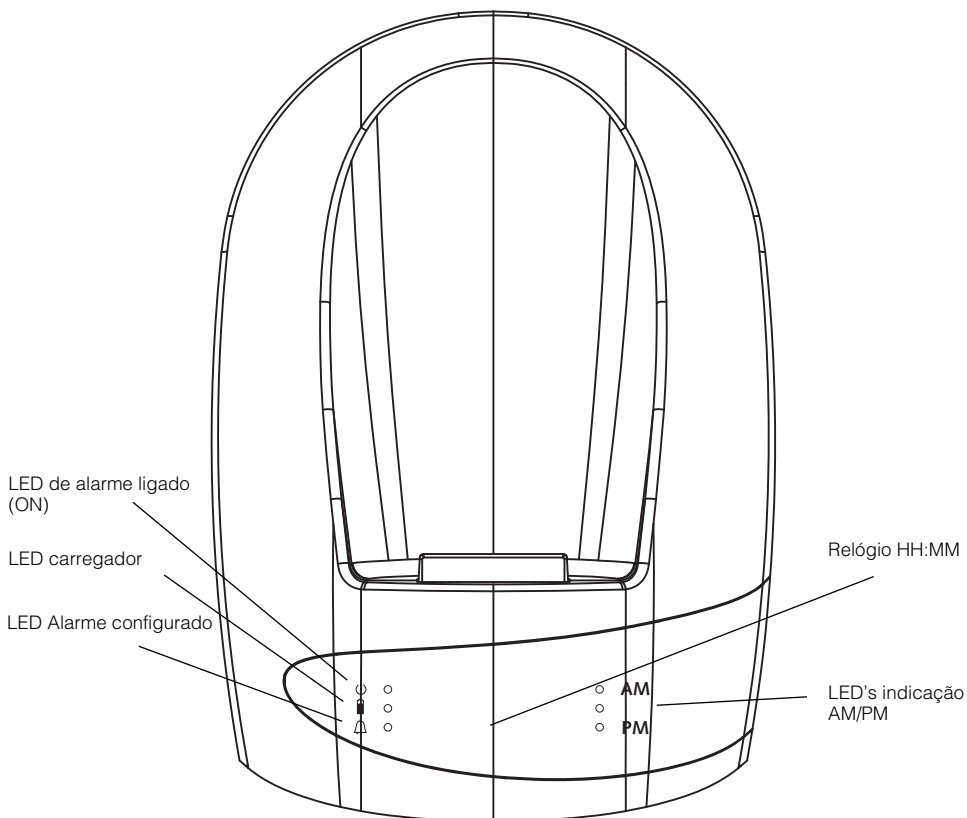
A conformidade do equipamento com os requisitos básicos das directivas sobre terminais de comunicação é confirmada pela marca CE.

1. DESCRIÇÃO DO TELEFONE

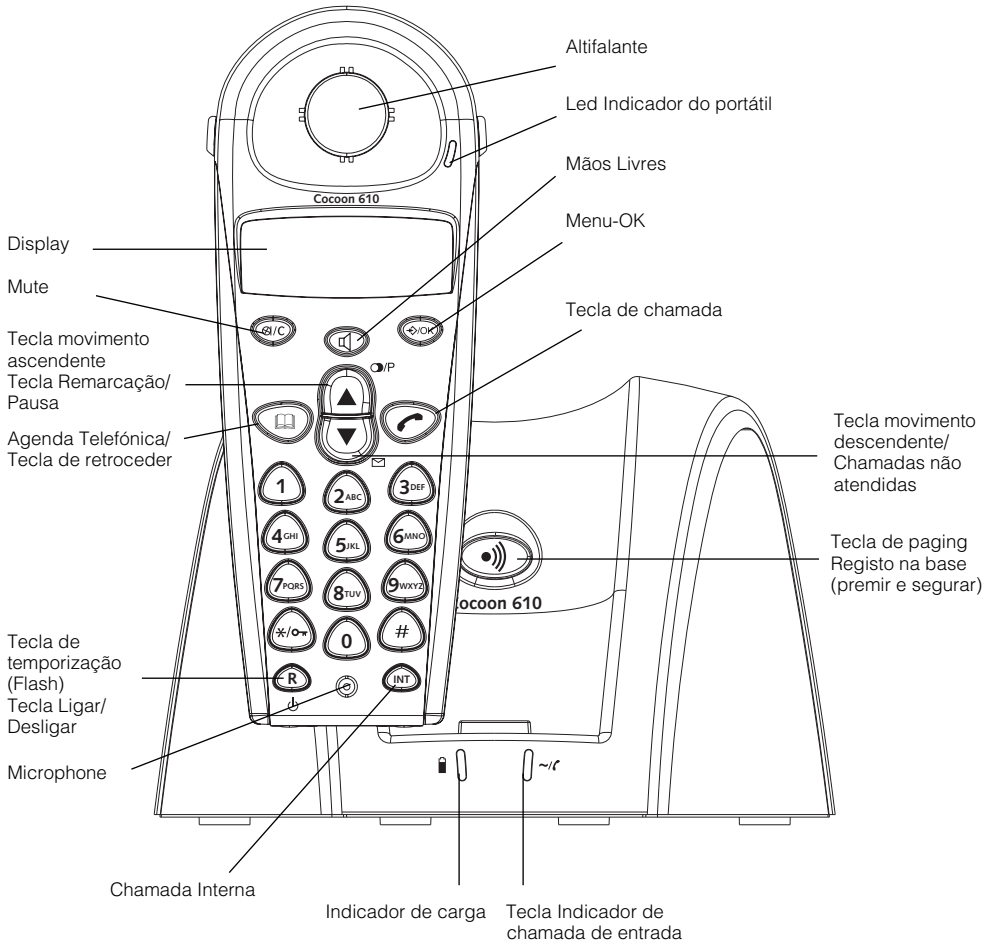
1.1 MICROTELEFONE E BASE COCOON 510



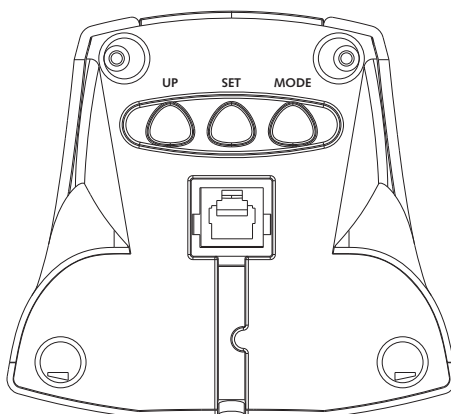
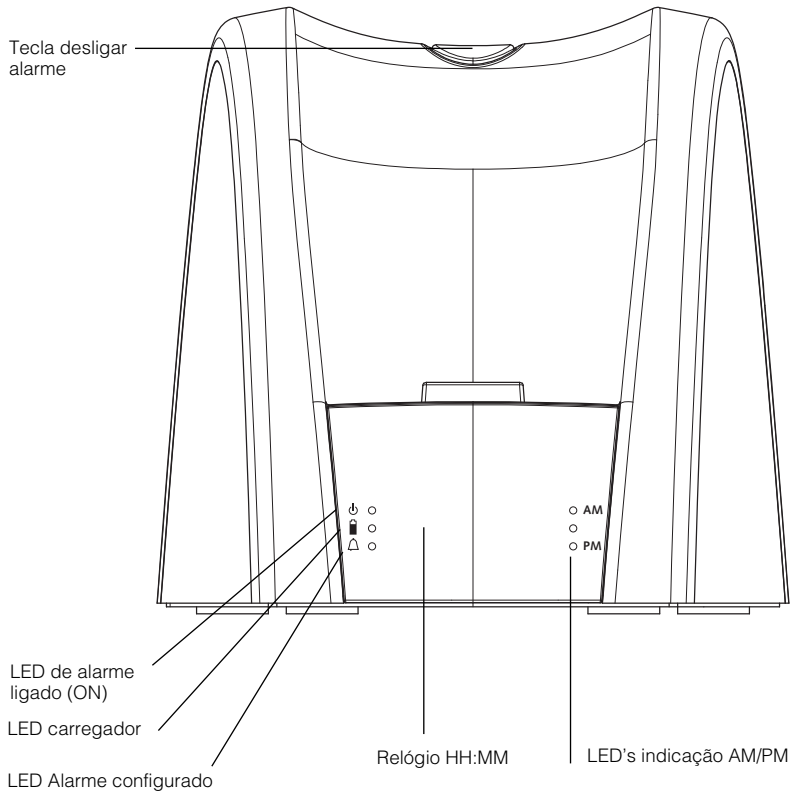
1.2 CARREGADOR COCOON 510



1.3 MICROTELEFONE E BASE COCOON 610



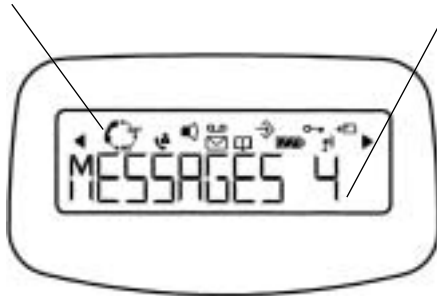
1.4 CARREGADOR COCOON 610



1.5 DISPLAY

Linha do Ícone

Linha de caracteres no Display
(máximo de 12 caracteres)



Cada operação tem um ícone associado

ÍCONE:

SIGNIFICADO:

☎	Está em linha
EXT	Está em comunicação externa
INT	Está em comunicação interna
✉	Novo número na lista de chamadas
📞	Mãos livres activado
📅	Abrir a sua agenda telefónica
☛	Está no menu.
🔋	Nível indicador das pilhas recarregáveis: 1 segmento, fraca, 2 segmentos, médio, 3 segmentos, carga completa
📶	A antena indica a qualidade da recepção.
📶	A antena pisca quando o portátil não está registado na base.
🔒	Teclado do microtelefone bloqueado
◀ or ▶	Possibilidade de listar o menu na horizontal
▲ or ▼	Possibilidade de listar o menu na vertical

1.5.1 Display em repouso

No modo em repouso, o display mostra o nome do portátil e o número do portátil::

C510 HS1 -
C610 HS1

1.6 LED INDICADOR DO PORTÁTIL

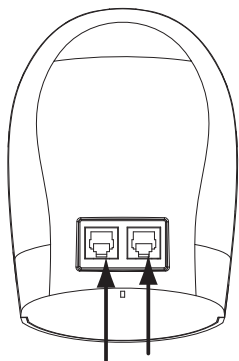
O Led do portátil tem a seguinte função:

- **ON quando a linha externa está ocupada**
- **OFF quando todos os terminais estão em modo de repouso**
- **Piscar em todos os terminais quando está entrando uma chamada telefónica**

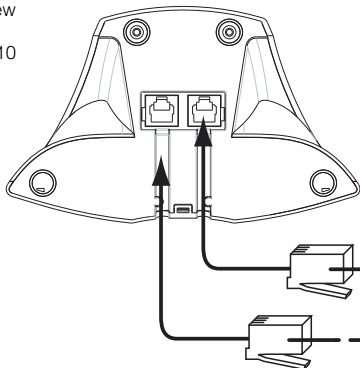
2. INSTALAÇÃO DO TELEFONE

2.1 LIGAÇÕES

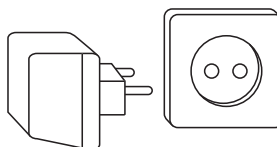
Vista de trás
BASE Cocoon
510



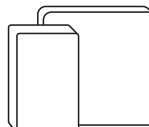
Bottom view
of BASE
Cocoon 610



Power cable

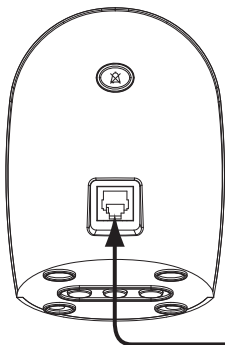


TEL

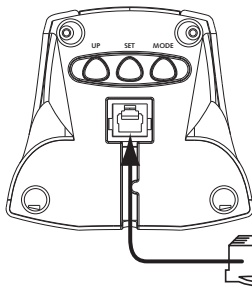


Telephone cord

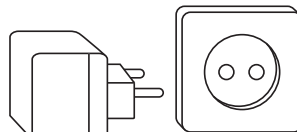
Vista de trás
corregador Cocoon 510



Bottom view
of corregador
Cocoon 610



Power cable

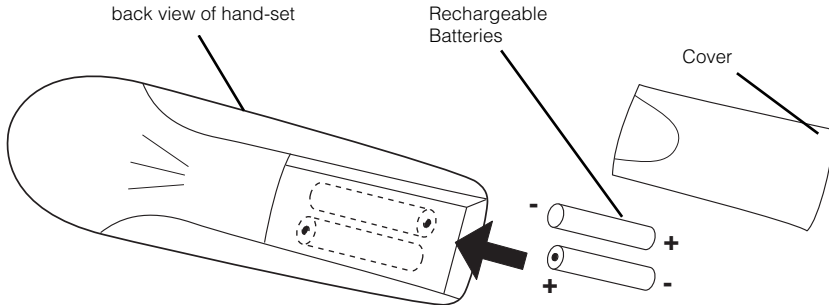


2.2 BATERIAS RECARREGÁVEIS

Antes de usar o seu Cocoon 510/610 pela primeira vez, deve primeiro certificar-se que as baterias estão carregadas durante 6 a 8 horas. O telefone não funcionará correctamente se as baterias não forem carregadas adequadamente

Para mudar ou colocar as baterias recarregáveis:

1. Deve mover a tampa na parte de trás do portátil..
2. Inserir as baterias **respeitando a polaridade (+ e -)**.
3. Colocar de novo a tampa no portátil.



Nota: O tempo de duração das pilhas é aproximadamente 100 horas e o tempo máximo de conversação é de 10 horas! No decorrer do tempo as pilhas irão a começar a esgotar-se mais rapidamente. As baterias devem ser substituídas. Pode comprar novas baterias (2 baterias recarregáveis, tipo AAA NiMH)!

2.3 CONFIGURAÇÕES ALARME RELÓGIO

O multicarregador do 2º Microtelefone leva incorporado um relógio com alarme. Existem 3 teclas na parte inferior do carregador para regular a hora e o alarme:

2.3.1 para configurar a hora

1. Pressione a tecla MODE uma vez. As horas começam a cintilar.
2. Pressione a tecla UP (para-cima) várias vezes até que apareça a hora correcta (1-12)
3. Pressione a tecla SET (configurar) para confirmar as horas e configurar os minutos
4. Pressione a tecla UP (para-cima) várias vezes até que apareçam os minutos correctos
5. Pressione novamente a tecla SET (configurar) para confirmar os minutos
6. Pressione a tecla UP (para-cima) para seleccionar AM (horas entre meia-noite e meio-dia) ou PM (horas entre o meio-dia e a meia-noite)
7. Pressionar a tecla SET (configurar) para confirmar
8. Pressione a tecla MODE (modo) duas vezes para mostrar o relógio

2.3.2 para configurar o alarme

1. Pressione a tecla MODE (modo) duas vezes. As horas passam a cintilar e o LED Alarme configurado Δ iluminar-se-á.
2. Pressione a tecla UP (para-cima) várias vezes até que a hora correcta esteja configurada (1-12)
3. Pressionar a tecla SET (configurar) para confirmar as horas e configurar os minutos
4. Pressione a tecla UP (para-cima) várias vezes até que apareçam os minutos correctos
5. Pressionar a tecla SET (configurar) novamente para confirmar os minutos
6. Pressione a tecla UP (para-cima) para seleccionar AM (horas entre meia-noite e meio-dia) ou PM (horas entre o meio-dia e a meia-noite)
7. Pressionar a tecla SET (configurar) para confirmar
8. Pressionar a tecla UP (para-cima) para ligar/desligar o alarme:
 - ON: LED de alarme ligado (ON) \uparrow cintilará
 - OFF (desligado): LED de alarme ligado (ON) \downarrow não se ilumina
9. Pressionar a tecla MODE (modo) para confirmar e regressar a standby (modo espera)

2.3.3 desligue (off) o sinal sonoro (buzzer)

Durante o alarme, o buzzer soará durante 60s se não for pressionada a tecla de Alarm Off (Alarme Desligado) ☒.

3. USANDO O TELEFONE**3.1 ESCOLHER NO MENU A LINGUA**

1. Aceder ao menu premindo ↵/OK
2. Seleccionar "PORTATIL" (HANDSET) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo.
3. Premir OK
4. Seleccionar "IDIOMA" (LANGUAGE) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
5. Premir OK
6. Seleccionar a língua à sua escolha usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo.
7. Premir OK para validar.

3.2 PORTÁTIL LIGAR/DESLIGAR

- Ligar o portátil: Premir ⏻ durante 2s. O portátil procurará a base.
- Desligar o portátil: Premir ⏻ durante 2s. O display ficará em branco.

3.3 RECEPÇÃO DE UMA CHAMADA

Quando o portátil toca, premir 📞 para atender. Está então ligado ao seu interlocutor.

Se o portátil está na base então o telefone toca, só precisa de levantar o portátil para atender a chamada (se a opção atendimento automático está activado: Ver 4.9. Atendimento automático).

Se premir ⏻ quando o telefone toca, entrará em linha e altera automaticamente para o modo mãos livres..

3.4 EFECTUAR UMA CHAMADA EXTERNA**Normal:**

1. Premir 📞
2. Marcar o número de telefone

Marcação em bloco:

1. Marcar por inteiro o numero de telefone
2. Premir 📞

To correct a number use the ☒/C key to delete an entered digit

3.5 EFECTUANDO UMA CHAMADA INTERNA

1. Premir INT
2. Introduzir o número da PORTATIL (1 a 2).

3.6 MODO MÃOS LIVRES

Pode conversar com o seu interlocutor sem necessidade de levantar o seu portátil.

Para activar ou desactivar o modo mãos livres, premir a tecla ⏻ durante a conversação.

Para ajustar o volume, consultar 4. Personalização – Ajustar volume.

3.7 TRANSFERÊNCIA DA CHAMADA INTERNA

Quando precisa de transferir uma chamada externa para outro portátil:


1. Durante a conversação premir INT
2. A chamada externa é colocada em espera, marcar o número interno do portátil.
3. Quando o outro interveniente atender, premir 📞 para sair e a transferência da chamada é efectuada.
No caso do interlocutor interno não atender, deve premir INT outra vez, para recuperar a chamada externa.


3.8 VISUALIZAÇÃO DA DURAÇÃO DA CHAMADA

A duração da chamada é mostrada depois de 15 segundos, em minutos – segundos.
No fim de cada chamada, a duração total da chamada é mostrada durante 5 segundos.


3.9 DESLIGAR O MICROFONE

É possível desligar “mute” o microfone durante a chamada.

Premir  durante a conversação, o microfone está então desactivado, pode livremente falar sem que seja ouvido pelo interlocutor da chamada telefónica.

“Mute” é mostrado. Premir  outra vez para regressar ao modo normal..

3.10 TECLA DE PAUSA

Quando está a marcar um número pode adicionar uma pausa entre dois dígitos premindo a tecla remarcação/pausa  durante 2s.

3.11 IDENTIFICAÇÃO DO CHAMADOR

A identificação do chamador está só disponível se subscreveu este serviço com o seu operador telefónico.


Quando recebe uma chamada externa, o número do chamador aparece no display do telefone quando toca.

Se a rede envia-o, ou se o nome do chamador está na agenda telefónica, o chamador é identificado pelo seu nome.









A identificação do chamador é substituído pela duração da chamada após 15 segundos do início da conversação. É possível ainda mostrar a identificação do chamador à posteriori premindo a tecla OK para obter o nome e número.

3.11.1 Lista de chamadas

O seu telefone guarda a lista em memória das últimas 20 chamadas recebidas. Esta está disponível se subscreveu o serviço de identificação do chamador (caller ID). As pessoas que o contactaram são identificadas pelo seu número de telefone ou nome.

A presença de chamadas não atendidas são indicadas por um ícone -  no display.

Para consultar a lista de chamadas, deve:


1. Premir . Se não existe chamadas na lista o termo “VAZIO” (EMPTY) surge no display.
2. Pode listar as chamadas usando as setas de  para cima e  para baixo. Os nomes dos chamadores serão mostrados se o nome é enviado pela rede ou está armazenado na sua lista telefónica. Quando  aparece, esta chamada está a ser atendida/esta chamada foi atendida1. Quando  aparece, esta chamada não foi atendida. Se estiver no fim da lista telefónica irá ouvir um sinal sonoro.
3. Se premir OK, o número de telefone será mostrado. Nota: se o número de telefone tiver mais do que 12 dígitos, premir OK outra vez se número estiver completo.
4. Premir OK outra vez para ver as horas e data quando a chamada é recebida**
5. Pressionando novamente OK oferecer-lhe-á a opção de adicionar esta entrada à sua lista telefónica, se a mesma não estiver já guardada :
 - Pressione OK quando 'NOVO' (ADD) (adicionar) aparece no display (visor). Inserir ou modificar o nome e pressionar OK. Inserir ou modificar o número de telefone e pressionar OK. Seleccionar a melodia (1-3) que será ouvida quando estiver a chamar este número através das teclas / (para cima/para baixo) e pressionar OK. A entrada será guardada na lista telefónica.
6. Para responder a um registo, simplesmente basta premir a tecla  quando o respectivo nome ou número são mostrados.

Se um contacto estiver na agenda telefónica, então é identificado pelo nome na lista telefónica..

**** SÓ QUANDO A REDE ENVIAR A HORA/DATA CONJUNTAMENTE COM O NÚMERO DE TELEFONE!!! Nas redes com identificação do chamador “caller ID” em DTMF, as horas e data não serão mostrados.**

3.11.2 eliminar a entrada ou todas as entradas na lista de chamadas

Poderá eliminar separadamente cada entrada ou todas as entradas ao mesmo tempo:

- Quando esteja a efectuar o scrolling das chamadas, pressione:
 - a tecla de mute (silêncio) /C short2 para eliminar esta entrada. 'APAGAR' (DELETE) aparece no visor.

- a tecla de mute (silêncio) /C extenso (2 seg.) para eliminar todas as entradas: 'APAGTUDO' (DELETE ALL) aparece no visor.
- Pressionar OK para eliminar actual/toda(s) entrada(s), ou para anular a operação eliminar.

3.12 MEMÓRIA DE REMARCAÇÃO

O seu telefone mantém uma lista das 5 ultimas chamadas efectuadas (de32 dígitos) em memória; as chamadas são identificadas pelo respectivo número ou pelo nome se estiver na agenda telefónica.

Para consultar a lista deve:

1. Premir
2. Listar as chamadas com as setas de ▲ para cima e ▼ para baixo.
3. Para telefonar para o correspondente registo, premir simplesmente quando o respectivo número ou nome for seleccionado.

Nota: Quando o nome é mostrado, pode comutar entre nome e número premindo a tecla OK!

3.13 TELEFONAR ATRAVÉS DA AGENDA TELEFÓNICA

Para telefonar para a uma pessoa cujo nome tenha sido inserido na agenda telefónica:

1. Premir para aceder à agenda telefónica.
2. Premir a primeira letra do nome. O primeiro nome que começa com esta letra ou a mais próxima do alfabeto será mostrada..
3. Correr a lista de nomes com as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo. A lista será percorrida por ordem alfabética.
4. Premir para marcar o número do registo correspondente ao nome que pretende marcar.

Para ver o número antes de marcar, saltar do ponto 1 para o 3 e premir OK. O número então aparecerá e pode modificá-lo usando o teclado antes de o marcar

3.14 USANDO O TECLADO ALFANÚMÉRICO

Usando o telefone pode também introduzir caracteres alfanuméricos. Isto é usual para introduzir um nome na lista telefónica, dando um nome para o portátil,...

Para seleccionar uma letra, premir a tecla correspondente as vezes necessárias. Por exemplo para seleccionar um "A", premir "2" uma vez, para seleccionar um "B", premir duas vezes, e assim sucessivamente. Para seleccionar um "A" e um "B" sucessivamente, seleccionar "A", esperar até o cursor mover-se para o espaço seguinte, então premir "2" duas vezes.

Para inserir espaço, premir 1.

Para inserir "traço", premir "1" duas vezes.

O teclado tem os seguintes caracteres:

TECLA	PREMINDO PRIMEIRA VEZ	SEGUNDA VEZ	TERCEIRA VEZ	QUARTA VEZ	QUINTA VEZ
1	espaço	-	1		
2	A	B	C	2	
3	D	E	F	3	
4	G	H	I	4	
5	J	K	L	5	
6	M	N	O	6	
7	P	Q	R	S	7
8	T	U	V	8	
9	W	X	Y	Z	9

3.15 USANDO O MENU

Uma variedade de funções do seu telefone são acessíveis através do menu com interface fácil de usar.

1. Para aceder ao menu, premir /OK
2. Listar os menus usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo os vários itens em circulo (regressa ao primeiro depois de ter visualizado o último). As setas no lado direito do display indica que existem outras possibilidades de listagem.
3. Para validar uma selecção, premir OK
4. Para regressar ao menu anterior, premir

4. PERSONALIZAÇÃO

Nota: Qualquer programação é confirmado no fim por um bip duplo ou um bip longo. Um bip duplo confirma a validação da sua escolha.

Um bip longo significa que a modificação não foi efectuada.

4.1 AJUSTAR O VOLUME DE TOQUE

4.1.1 microtelefone volume de toque para chamadas externas/internas

O volume de toque Microtelefone para chamadas internas ou externas pode ser configurado à parte:

1. Aceder ao menu premindo ⇨/OK
2. Seleccionar "PORTATIL" (HANDSET) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo.
3. Premir OK
4. Selecionar "VOL TOQ INT" (INT RING VOL) or "VOL TOQ EXT" (EXT RING VOL) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
5. Premir OK
6. Selecionar o volume desejado (OFF ou 1 a 3).
7. Premir OK para confirmar ou ☰ para regressar ao menu anterior.

4.1.2 Toque da base

1. Aceder ao menu premindo ⇨/OK
2. Seleccionar "CONFIG" (SETUP) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
3. Premir OK
4. Seleccionar "VOL BASE" (BASE VOL) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
5. Premir OK
6. Seleccionar o volume desejado (OFF ou 1 a 3).
7. Premir OK para confirmar ou ☰ para regressar ao menu anterior.

4.2 ESCOLHER A MELODIA DE TOQUE

A base e cada portátil pode tocar com uma melodia diferente.

Os portáteis podem tocar com uma melodia diferente caso a chamada que entra seja interna ou externa..

4.2.1 Melodia na base

1. Aceder ao menu premindo ⇨/OK
2. Seleccionar "CONFIG" (SETUP) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
3. Premir OK
4. Seleccionar "MEL BASE" (BASE MEL) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
5. Premir OK
6. Selecionar a melodia à sua escolha (1 a 3) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
7. Premir OK para confirmar ou ☰ para regressar ao menu anterior.

4.2.2 Melodia no portátil, chamada externa

1. Aceder ao menu premindo ⇨/OK
2. Seleccionar "PORTATIL" (HANDSET) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixos
3. Premir OK
4. Seleccionar "MEL EXT" (EXT MEL) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
5. Premir OK
6. Selecionar a melodia à sua escolha (1 a 3) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
7. Premir OK para confirmar ou ☰ para regressar ao menu anterior.

4.2.3 Melodia no portátil, chamada interna

1. Aceder ao menu premindo ⇨/OK
2. Seleccionar "PORTATIL" (HANDSET) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
3. Premir OK
4. Seleccionar "MEL INT" (INT MEL) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
5. Premir OK

6. Seleccionar a melodia à sua escolha (1 a 3) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
7. Premir OK para confirmar ou ⏪ para regressar ao menu anterior.

4.3 DURANTE A CONVERSAÇÃO

Durante a conversação, premir as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo para alterar o volume.

Nota: O volume a mãos livres é também ajustável no portátil como está acima descrito.

4.4 ACTIVAÇÃO / DESACTIVAÇÃO DOS BIPS

Os portáteis podem emitir um bip quando uma tecla é premida, quando as baterias estão sem carga e quando o portátil está fora de cobertura.

4.4.1 Activar/desactivar o bip nas teclas

1. Aceder ao menu premindo ↵/OK
2. Seleccionar "PORTATIL" (HANDSET) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
3. Premir OK
4. Seleccionar "BEEP" usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
5. Premir OK
6. Seleccionar "TONS TECL" (KEYTONE) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
7. Premir OK
8. Seleccionar ON para activar, OFF para desactivar.
9. Premir OK para confirmar.

4.4.2 Bateria sem carga

Proceder como na secção anterior, mas no ponto 6 seleccionar "SEM BAT" (LOW BATT) em vez de "TONS TECL" (KEYTONE).

4.4.3 Portátil fora da zona de cobertura

Proceder como anteriormente, mas no ponto 6 seleccionar "SEM SINAL" (OUTRANGE) em vez de "TONS TECL" (KEYTONE).

4.5 NOME DO PORTÁTIL

Esta função permite-lhe personalizar cada portátil.

1. Aceder ao menu premindo ↵/OK
2. Seleccionar "PORTATIL" (HANDSET) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
3. Premir OK
4. Seleccionar "NOME" (NAME) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
5. Premir OK
6. Introduza o nome.
7. Premir OK para validar.

Aquando da introdução do nome, para apagar um caracter e premir e manter em ⏪ para sair do menu sem que tenha sido feita qualquer alteração.

4.6 ALTERAÇÃO DO PIN CODE

Certas funções estão só disponíveis para os utilizadores que conhecem o PIN code. Por defeito é PIN code = 0000.

Para alterar o PIN code:

1. Aceder ao menu premindo ↵/OK
2. Seleccionar "CONFIG" (SETUP) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
3. Premir OK
4. Seleccionar "PIN" (PIN CODE) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
5. Premir OK
6. Introduzir o código actual.
7. Premir OK
8. Introduza o código novo de 4 dígitos.
9. Premir OK
10. Introduza o novo código pela segunda vez.
11. Premir OK para validar.

4.7 CONFIGURAÇÃO DO MODO DE MARCAR

Existem dois tipos de marcação:

- DTMF/Tone (o mais usual)
- Pulsos.

Para alterar o modo de marcar:

1. Aceder ao menu premindo ↵/OK
2. Selecionar "CONFIG" (SETUP) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
3. Premir OK
4. Selecionar "MOD MARC" (DIALMODE) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
5. Premir OK
6. Selecionar 'IMPULSOS' (PULSE) ou 'TONS' (TONE) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
7. Premir OK to validate

4.8 TEMPORIZAÇÃO (FLASH TIME)

1. Aceder ao menu premindo ↵/OK
2. Selecionar "CONFIG" (SETUP) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
3. Premir OK
4. Selecionar 'REMARC' (RECALL) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
5. Selecionar "REMARC1" (RECALL 1) para uma temporização de curta duração (100 ms) ou "REMARC 2" (RECALL 2) para uma temporização de longa duração (250 ms).

4.9 ATENDIMENTO AUTOMÁTICO

Quando existe uma chamada telefónica a entrar e o portátil está na base, o portátil automaticamente atende quando é levantado. Esta é a configuração por defeito, mas pode ser anulada::

1. Aceder ao menu premindo ↵/OK
2. Selecionar "PORTATIL" (HANDSET) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
3. Premir OK
4. Selecionar "ATEN AUT" (AUTO ANS) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
5. Selecionar ON (para atendimento automático) ou OFF – desactivado.
6. Premir OK

4.10 RESET

É possível devolver ao telefone a configuração original. Esta é a configuração ao qual foi instalada quando comprou este telefone..

To return to default settings:

Para recuperar a configuração, deve:

1. Aceder ao menu premindo ↵/OK
2. Selecionar "CONFIG" (SETUP) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
3. Premir OK
4. Selecionar "REPOR" (DEFAULT) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
5. Premir OK
6. Introduzir o PIN code de 4 dígitos (por defeito = 0000). Premir OK
7. Pressione novamente OK para validar


OS PARÂMETROS POR DEFEITO SÃO:

Bípes de bateria fraca	ON
Bípes indicativos de fora de cobertura	ON
Tecla clique	ON
Atendimento automático	ON
Melodia interna	1
Volume interno	2
Melodia externa	3
Volume externo	2
Volume ouvido	3
Lista Telefónica	Vazia
Lista de registo de chamadas	Vazia
Lista de remarcação	Vazia






Código Pin	0000
Modo marcação	DTMF
Bloqueio do Teclado	OFF

CUIDADO!! Recuperar a configuração original implica que todos os registos da sua agenda telefónica serão apagados assim como a lista das chamadas. O PIN code tambm será alterado para 0000.

4.11 BLOQUEIO DO TECLADO

O teclado pode ser bloqueado de modo que nenhuma configuração possa ser alterada ou nenhum número de telefone possa ser marcado. O  ícone aparecerá no visor quando o teclado está bloqueado.

4.11.1 bloquear o teclado através do menu

- 1 Aceder ao menu pressionando /OK
- 2 Seleccionar 'PORTATIL' (HANDSET) utilizando as teclas up (para cima)  e down (para baixo) 
- 3 Pressionar OK
- 4 Seleccionar 'BLOQ TECLADO' (KEY LOCK) utilizando as teclas up (para cima)  e down (para baixo) 
- 5 Pressionar OK para bloquear o teclado

4.11.2 bloquear o teclado através da tecla *-(quick lock)(bloqueio rápido)

Pressionar e reter pressionada a tecla - '*' durante 3 segundos. O teclado será bloqueado.

4.11.3 desbloquear o teclado






- 1 Pressionar qualquer tecla
- 2 'PULS **' (PRESS *) aparecerá no visor
- 3 Pressionar a '*' tecla no espaço de 3 segundos para desbloquear o teclado

5. FUNÇÕES AVANÇADAS

5.1 AGENDA TELEFÓNICA









A agenda telefónica permite-lhe memorizar 50 números de telefone e nomes. Pode introduzir nomes até 12 caracteres e números até 20 dígitos. Para telefonar para um interlocutor cujo número está armazenado na agenda telefónica, ver secção 3.13. Para introduzir caracteres alfanuméricos, ver secção 3.14.

5.1.1 Adicionar uma entrada à agenda telefónica

1. Aceder ao menu premindo /OK
2. Seleccionar "CONFIG" (SETUP) usando as teclas de  para cima e  para baixo
3. Premir OK
4. Seleccionar "NOVO" (ADD) usando as teclas de  para cima e  para baixo
5. Premir OK
6. Introduza o nome.
7. Premir OK.
8. Introduza o número de telefone.
9. Premir OK para validar.
10. Seleccionar a melodia que deseja (1-3) através das teclas up/down(para cima/para baixo)
11. Premir OK para validar.

5.1.2 Modificar um nome ou um numero

Para modificar um número na agenda:

1. Aceder ao menu premindo /OK
2. Seleccionar "AGENDA" (PHONEBK) usando as teclas de  para cima e  para baixo
3. Premir OK
4. Seleccionar "MODIFICA" (MODIFY) usando as teclas de  para cima e  para baixo
5. Premir OK
6. Mover a lista dos nomes usando as teclas de  para cima e  para baixo. The list scrolls in alphabetical order.
7. Premir OK quando encontrar o nome que pretende modificar.
8. Usar a tecla /C para retroceder e introduza o novo nome.

9. Premir OK para validar.
10. Introduza o novo número de telefone.
11. Premir OK para validar.

5.1.3 Apagar uma entrada

Para apagar uma entrada:

1. Aceder ao menu premindo ↵/OK
2. Seleccionar "AGENDA" (MODIFY) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
3. Premir OK
4. Seleccionar "APAGAR" (DELETE) Susando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
5. Premir OK
6. Mover a lista dos nomes usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo. A listagem é feita por ordem alfabética..
7. Premir OK quando encontrar o nome que deseja eliminar.
8. O número de telefone é mostrado, premir OK.
9. Aparece "CONFIRM", premir OK para confirmar ou ⏏ para parar.

5.2 PROCURANDO UM PORTÁTIL ATRAVÉS DA BASE

Quando na base a tecla de "paging" Ⓜ é premida então todos os portáteis irão tocar.

Este toque permite localizar um portátil não visível. Pressionando uma das teclas do portátil pára o toque do telefone.

6. GERIR MÚLTIPLOS PORTÁTEIS

6.1 CONFIGURAR UM PORTÁTIL ADICIONAL

YoPode subscrever novos portáteis na base se esses portáteis suportarem protocolo DECT GAP.

A base pode suportar um número máximo de 2 portáteis. Se já ter 2 portáteis, e desejar adicionar um ou trocar um portátil, deve em primeiro apagar o portátil, e depois registar o novo portátil.

Para registar qualquer portátil, a base deve ser colocada em modo especial de registo:

1. Premir e segurar a tecla de paging Ⓜ na base por 6 segundos.
2. A base irá emitir um bip. A base está agora pronta para registar um novo portátil. Tem 90 segundos depois de ter premido a tecla para registar um novo portátil.

Depois de colocar a base em modo de registo, iniciar o seguinte procedimento no novo portátil:

Se o novo portátil é um Butler Cocoon 510/610

3. Aceder ao menu premindo ↵/OK
4. Seleccionar "REGISTO" (REGISTER) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
5. Premir OK
6. Seleccionar REG BASE utilizando as teclas up (para cima) ▲ e down (para baixo) ▼
6. Introduza o número da base (de 1 a 4). Os números a piscar já estão em uso.
7. Introduza o PIN code (0000 por defeito).
8. Premir OK. O portátil irá começar à procura pela base DECT.
9. Se o portátil ficar registado na base, irá mostrar o número d identificação da base, valide o registo na base premindo OK ou parar premindo ⏏.
10. Se o portátil não registar na base, irá retornar ao modo de repouso depois de alguns segundos. Tentar outra vez alterando o número da base e verificar se não está num ambiente que provoque interferência. Coloque-se mais próximo da base..

Se o seu portátil é um outro modelo

Depois de iniciado o procedimento de registo na base, ver no manual do respectivo portátil como registar o portátil. O portátil deve ser compatível com GAP.

O ícone Ⓜ e o texto "SEM REG" (NOT REG) pisca no display quando o portátil não está associado com a base.

Quando o portátil está associado com a base, é atribuído um número ao portátil pela base. Este número é mostrado no display do portátil depois do nome e deve ser usado nas chamadas internas.

6.2 REMOÇÃO DO PORTÁTIL

Pode remover um terminal da base para permitir ao portátil ser registado.

1. Aceder ao menu premindo ↵/OK
2. Seleccionar "CONFIG" (SETUP) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
3. Premir OK
4. Seleccionar "APAG REG" (DEL HS) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
5. Premir OK
6. Introduza o código de 4 dígitos.
7. Premir OK
8. Seleccionar o portátil para ser removido.
9. Premir OK para validar.

6.3 CONFIGURANDO UM PORTÁTIL NUMA OUTRA BASE

Se pretender usar o portátil Cocoon 510 / Cocoon 610 numa base de outro modelo. A base deve ser compatível com GAP..

1. Para colocar a base em modo de registo, consultar o manual do respectivo modelo.
2. Efectuar os passos de 3 a 10 do parágrafo 6.1.

6.4 SELECÇÃO DA BASE


Os portáteis podem ser registados até 4 bases em simultâneo.

Para seleccionar uma base:

1. Aceder ao menu premindo ↵/OK
2. Seleccionar "CONFIG" (SETUP) usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
3. Premir OK
4. Seleccionar "SEL BASE" usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
5. Premir OK
6. Seleccionar "BASE" ou "AUTO" usando as teclas de ▲ para cima e ▼ para baixo
7. Premir OK

Quando selecciona uma base, a selecção corrente é indicada por um sinal "o" depois do número da base. Se seleccionar "Auto" o portátil irá automaticamente procurar outra base quando fora de cobertura!

7. TROUBLE SHOOTING

Symptom	Possible cause	Solution
Display – em branco	Baterias sem carga	Verificar posição das pilhas
		Recarregar as pilhas
	Portátil colocado em OFF	Ligar o portátil – ON
Sem sinal de linha	O cabo telefónico mal ligado.	Verificar o cabo de ligação
	A linha está ocupada por outro portátil.	Esperar até o outro portátil desligar.
O ícone  pisca.	Portátil fora de cobertura	Voltar para zona de cobertura
	O portátil não está registado na base.	Registar o portátil na base.
A Base ou portátil não toca	O volume de toque é zero ou baixo.	Ajustar o volume de toque.
A linha tem sinal, mas não tem comunicação	O modo de marcar está errado.	Ajustar o modo de marcar (DTMF/ Decádico).
Não, é possível transferir uma chamada num PABX	A temporização (Flash time) é demasiado curto	Configurar o portátil para temporização (Flash time) longa.
Telefone não tem acção quando se prima as teclas	Erro de manuseamento	Remover as baterias e colocá-las na posição correcta.

8. GARANTIA

8.1. PERÍODO DE GARANTIA

As unidades Topcom têm um período de garantia de 36-meses. O período de garantia tem efeito a partir da data de compra da unidade. A garantia para baterias é limitada a um período de 6 meses após a data de compra da unidade. Consumíveis e defeitos causados por negligência que possam afectar o funcionamento ou o valor do equipamento não se encontram cobertos por esta garantia.

Prova de garantia terá de ser apresentado com a apresentação do respectivo confirmação de compra, no qual aparecem indicados a data de compra da unidade assim como o modelo.

8.2. MODO DE FUNCIONAMENTO DA GARANTIA

Uma unidade defeituosa necessita de ser devolvida aos serviços centrais da Topcom juntamente com uma nota de compra válida.

Sendo detectados defeitos na unidade durante o seu período de garantia, a Topcom ou o seu representante oficial compromete-se a reparar qualquer defeito derivado de material ou falhas de fabricação, sem qualquer custo adicional. A Topcom de acordo com o seu próprio critério cumprirá com as obrigações de garantia reparando ou trocando as unidades defeituosas as peças das respectivas unidades. No caso de substituição, a cor e modelo poderão diferir das cor da unidade inicialmente adquirida.

A data inicial de compra determinará o início do período de garantia O período de garantia não será estendido no caso da unidade ser trocada ou reparada por Topcom ou qualquer dos seus centros de reparação.

8.3. EXCLUÍDO DA GARANTIA

Danos ou defeitos ocasionados por uma manipulação ou funcionamento incorrecto com a unidade derivado da utilização de peças não-originais não recomendadas pela Topcom não se encontram cobertos por esta garantia.

Os telefones sem fios da Topcom encontram-se desenhados para funcionar apenas com pilhas recarregáveis. Os danos ocasionados pelo uso de pilhas, não-recarregáveis, não se encontram cobertos por esta garantia.

A garantia não cobre danos ocasionados por factores exteriores, tais como relâmpagos, água e fogo, ou qualquer dano causado durante o seu transporte.

Não se poderá reclamar os direitos de garantia se o número de série que se encontra na unidade tiver sido alterado, retirado ou ilegível.

Qualquer reclamação de garantia não será válida se a unidade tiver sido reparada, alterada ou modificada pelo comprador ou por terceiros não autorizados pelos serviços centrais da Topcom.

9. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

StandardDECT	(Digital Enhanced Cordless Telecommunications)
Gama de Frequências	GAP (Generic Access Profile)
Número de canais	1880 MHz até 1900 MHz
Modulação	120 canais dúplex
Codificação voz	GFSK
Potência Emitida	32 Kbps
Cobertura	10 mW (potência média por canal)
	max; 300 m em espaço aberto / 10-50 m em interiores – distâncias máximas
Alimentação da base	220V / 50 Hz
Baterias do Portáti.	2 pilhas recarregáveis AAA, NiMh 550 mAh
Autonomia	100 horas em standby
Tempo de conversação	10 horas
Tempo de carga	6 – 8 horas
Condições normais de uso	+5 °C até +45 °C
Modo de marcação	Pulsos/Tons
Temporização	100 ou 250 ms

1.	DESCRIPTION OF TELEPHONE	65
1.1	RICEVITORE E BASE COCOON 510	65
1.2	CARICATORE COCOON 510	66
1.3	RICEVITORE E BASE COCOON 610	67
1.4	CARICATORE COCOON 610	68
1.5	DISPLAY	69
1.6	INDICATORE DEL RICEVITORE (LED)	69
2.	INSTALLAZIONE DEL TELEFONO	70
2.1	CONNESSIONI	70
2.2	RECHARGABLE BATTERIES	71
2.3	IMPOSTAZIONI DI OROLOGIO E SVEGLIA	71
3.	USO DEL TELEFONO	72
3.1	SCELTA DELLA LINGUA DEI MENU	72
3.2	ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DEL RICEVITORE	72
3.3	RICEZIONE DI UNA CHIAMATA	72
3.4	ESECUZIONE DI UNA CHIAMATA ESTERNA	72
3.5	ESECUZIONE DI UNA CHIAMATA INTERNA	72
3.6	MODALITÀ HANDS-FREE	72
3.7	TRASFERIMENTO DI UNA CHIAMATA INTERNA	72
3.8	VISUALIZZAZIONE DELLA DURATA DI UNA CHIAMATA	72
3.9	MICROFONO MUTE	73
3.10	TASTO PAUSE	73
3.11	IDENTIFICAZIONE DEL CHIAMANTE	73
3.12	MEMORIA RIPETIZIONE	74
3.13	ESECUZIONE DI UNA CHIAMATA DALLA RUBRICA	74
3.14	UTILIZZO DEL TASTIERINO ALFANUMERICICO	74
3.15	UTILIZZO DEL MENU	74
4.	PERSONALIZZAZIONE	75
4.1	REGOLAZIONE DEL VOLUME DELLO SQUILLO	75
4.2	SCELTA DELLA SUONERIA	75
4.3	REGOLAZIONE DEL VOLUME DELL'ALTOPARLANTE DURANTE UNA CHIAMATA	76
4.4	ATTIVAZIONE / DISATTIVAZIONE DEI SEGNALI ACUSTICI	76
4.5	NOME DEL RICEVITORE	76
4.6	MODIFICA DEL CODICE PIN	76
4.7	IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI SELEZIONE	77
4.8	DURATA DEL TEMPO DI LAMPEGGIAMENTO	77
4.9	RISPOSTA AUTOMATICA	77
4.10	RESET	77
4.11	BLOCCO TASTIERINO	78
5.	FUNZIONI AVANZATE	78
5.1	RUBRICA	78
5.2	RICERCA DI UN RICEVITORE DALLA BASE	79
6.	GESTIONE DI PIÙ RICEVITORI	79
6.1	IMPOSTAZIONE DI UN RICEVITORE SUPPLEMENTARE	79
6.2	RIMOZIONE DI UN RICEVITORE	80
6.3	IMPOSTAZIONE DI UN RICEVITORE SU UN'ALTRA BASE	80
6.4	SELEZIONE DI UNA BASE	80
7.	RISOLUZIONE GUASTI	81
8.	GARANZIA	81
8.1.	PERIODO DI GARANZIA	81
8.2.	APPLICAZIONE DELLA GARANZIA	81
8.3.	ESCLUSIONI DI GARANZIA	81
9.	CARATTERISTICHE TECNICHE	82

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Utilizzare esclusivamente il caricatore fornito in dotazione. Non utilizzare altri caricatori che potrebbero danneggiare le celle della batteria.
- Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili dello stesso tipo. Non utilizzare per alcun motivo batterie tradizionali non ricaricabili. Inserire le batterie ricaricabili rispettando la giusta polarità (indicata nel vano batterie del ricevitore).
- Non toccare il caricatore e i contatti della spina con oggetti metallici o appuntiti.
- Il funzionamento di alcuni dispositivi medicali potrebbe risultare compromesso.
- Il ricevitore potrebbe emettere uno sgradevole ronzio negli apparecchi acustici.
- Non sistemare l'unità base in una stanza umida né ad una distanza inferiore a 1,5 m da una sorgente d'acqua. Tenere il ricevitore lontano da sorgenti d'acqua.
- Non utilizzare il telefono in ambienti in cui vi sia rischio di esplosioni.
- Smaltire le batterie e provvedere alla manutenzione del telefono nel rispetto dell'ambiente.
- Poiché non è possibile utilizzare questo telefono in caso di interruzione di corrente, per le chiamate di emergenza è necessario utilizzare un telefono il cui funzionamento non dipende dall'alimentazione di rete, ad es. un telefono cellulare.
- Questo telefono utilizza batterie ricaricabili. Smaltire le batterie nel pieno rispetto dell'ambiente e in accordo alle normative locali.

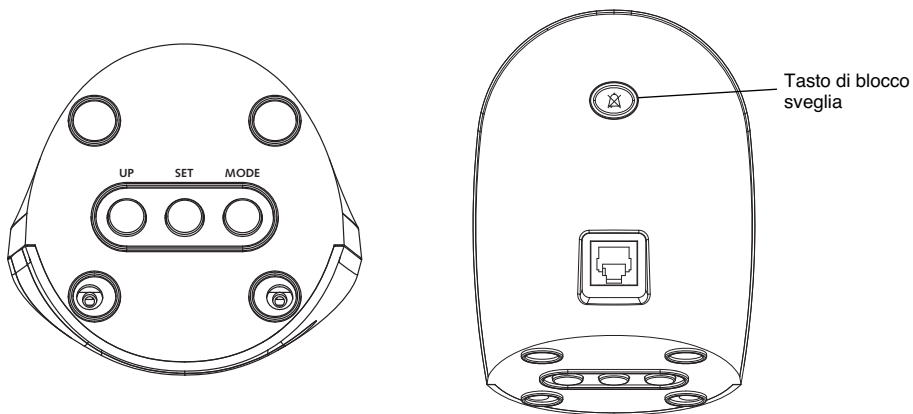
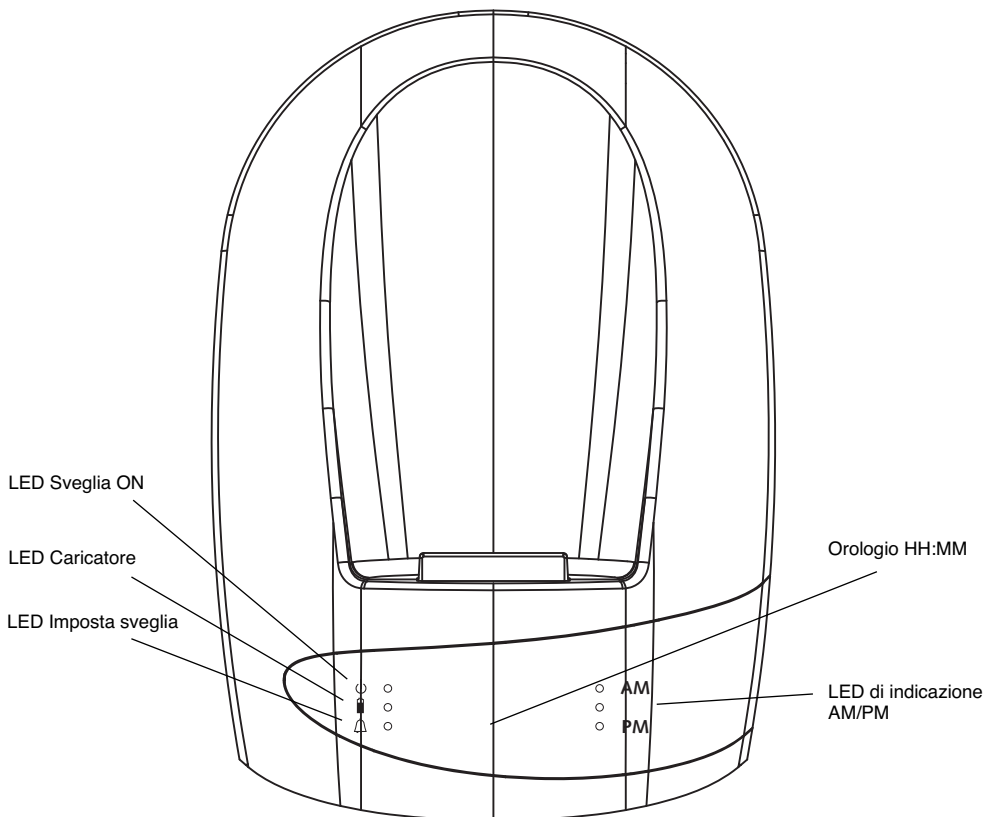


PULIZIA

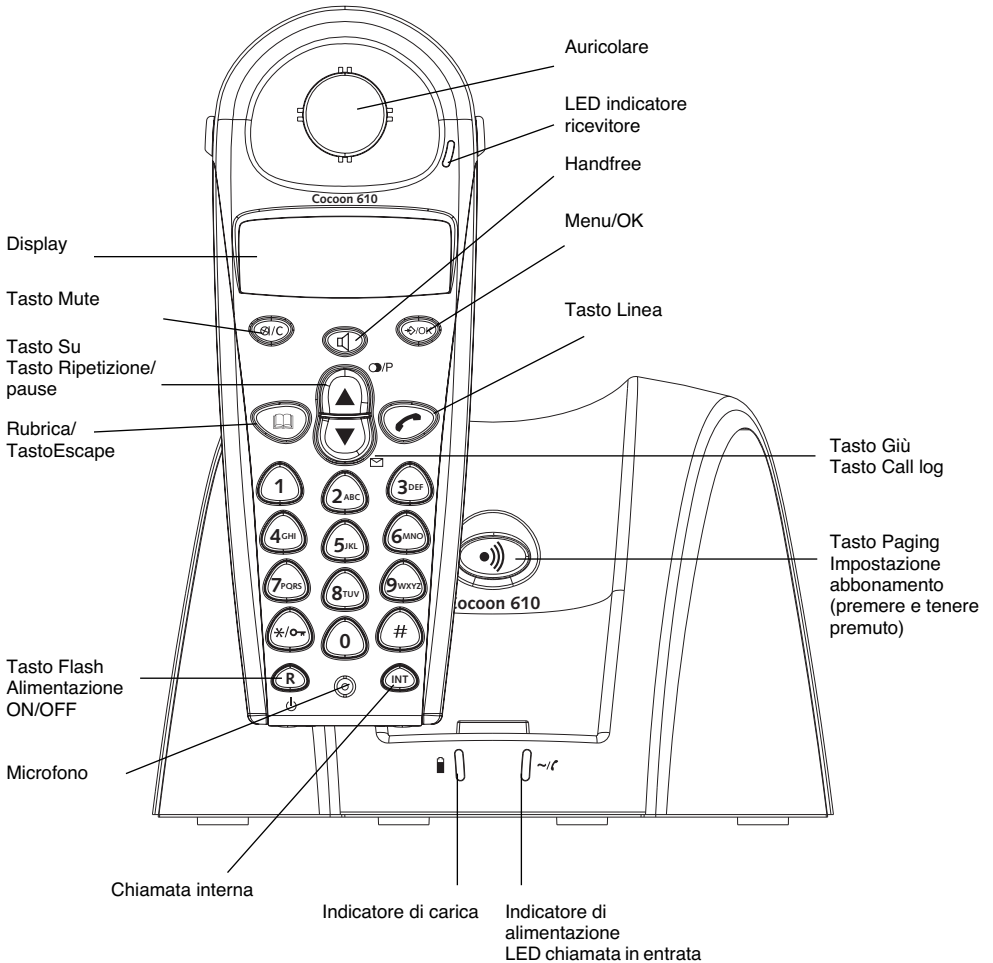
Pulire il telefono con un panno leggermente umido o con un panno antistatico. Non utilizzare per alcun motivo agenti di pulizia o solventi abrasivi.

La conformità dell'apparecchio alla Direttiva R&TTE è confermata dalla presenza del marchio CE.

1.2 CARICATORE COCOON 510



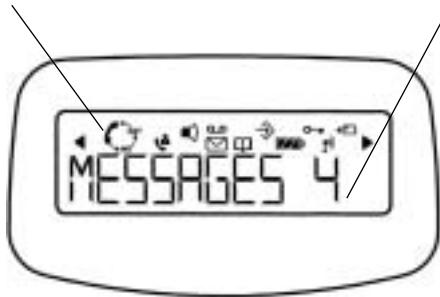
1.3 RICEVITORE E BASE COCOON 610



1.5 DISPLAY

Riga delle icone

Riga di visualizzazione dei caratteri.
(max. 12 caratteri)



Ad ogni operazione è associata una particolare icona

Icona:	Significato:
	In linea
EXT	Comunicazione esterna
INT	Comunicazione interna
	Nuovi numeri nell'elenco chiamate
	Indica la chiamata risposta
	Indica la chiamata non risposta
	Modalità Hands free attivata
	Consultazione della rubrica in corso.
	All'interno del menu.
	indicatore di livello della batteria ricaricabile Un segmento: quasi scarica, 2 segmenti: media, 3 segmenti: piena.
	L'antenna indica la qualità della ricezione. L'antenna lampeggia quando il caricatore non è registrato sulla base.
	Tastierino del ricevitore bloccato
◀ oppure ▶	Indica che il numero visualizzato è più lungo dello schermo (12 cifre)
▲ oppure ▼	Possibile direzione di consultazione nel menu

1.5.1 Display in modalità Stand-by

In modalità stand-by, il display visualizza il nome e il numero del ricevitore:

C510 HS1 o
C610 HS1

1.6 INDICATORE DEL RICEVITORE (LED)

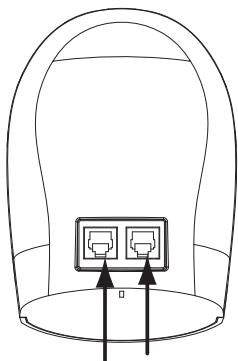
Il LED del ricevitore presenta le seguenti funzioni:

- è ATTIVO quando la linea esterna è occupata
- è DISATTIVO quando tutti i ricevitori si trovano in modalità stand-by
- Lampeggia su tutti i ricevitori in presenza di una chiamata in entrata

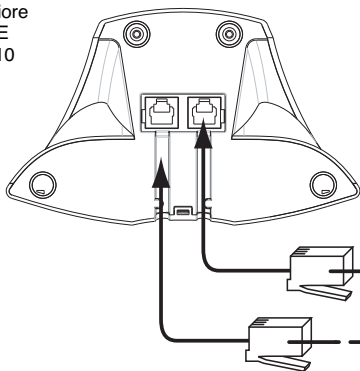
2. INSTALLAZIONE DEL TELEFONO

2.1 CONNESSIONI

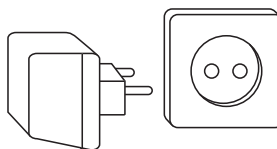
Vista dietro
della BASE
Cocoon 510



Vista inferiore
della BASE
Cocoon 610

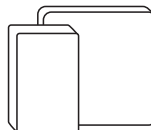


Cavo di alimentazione

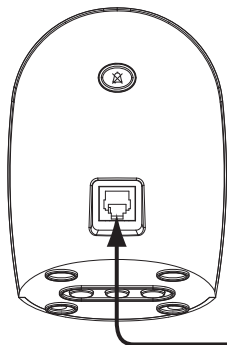


TEL

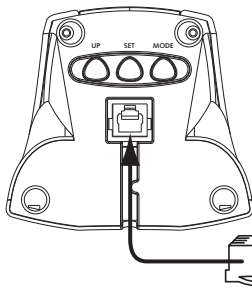
Cavo telefonico



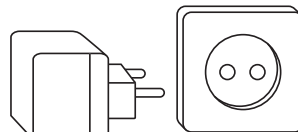
Vista dietro della
caricatore Cocoon 510



Vista inferiore
della caricatore
Cocoon 610



Cavo di
alimentazione

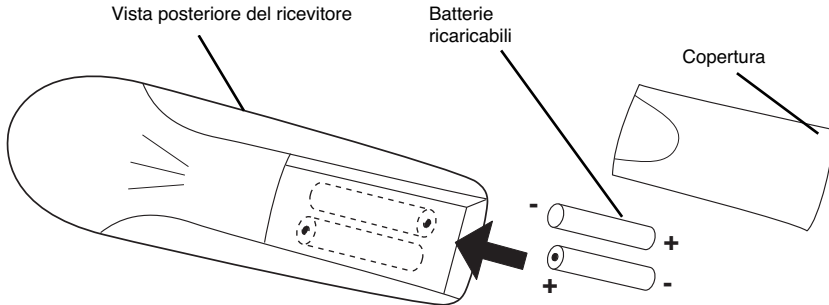


2.2 RECHARGABLE BATTERIES

Prima di utilizzare il telefono Cocoon 510/610 per la prima volta, caricare innanzitutto le batterie per 6-8 ore. Se non adeguatamente caricato, il telefono non funzionerà in modo ottimale.

Per sostituire o inserire una batteria ricaricabile:

1. Far scorrere la protezione verso il basso, quindi sollevarla verso l'alto.
2. Inserire le batterie **rispettando la polarità (+ e -)**.
3. Sostituire il copribatterie



Nota: La massima durata operativa delle batterie è di circa 100 ore mentre la durata massima di conversazione è di 10 ore! Con il passare del tempo, le batterie inizieranno a scaricarsi sempre più velocemente. È necessario sostituire le batterie. Per l'acquisto di nuove batterie, rivolgersi ad un qualsiasi punto vendita DIY (2 batterie ricaricabili del tipo AAA NiMH)!

2.3 IMPOSTAZIONI DI OROLOGIO E SVEGLIA

Il caricatore multiplo del secondo ricevitore è dotato di un orologio con sveglia incorporata. I 3 tasti nella parte inferiore del caricatore consentono l'impostazione dell'ora e della sveglia:

2.3.1 Impostazione dell'ora

1. Premere una volta il tasto MODE. L'indicazione dell'ora lampeggerà.
2. Premere alcune volte il tasto Su fino a quando apparirà l'ora corretta (1-12)
3. Premere il tasto SET (Imposta) per confermare l'ora e impostare i minuti
4. Premere alcune volte il tasto UP (Su) fino a quando appariranno i minuti corretti
5. Premere di nuovo il tasto SET per confermare i minuti
6. Premere il tasto UP per scegliere il formato ora AM (ore tra mezzanotte e mezzogiorno) o PM (ore tra mezzogiorno e mezzanotte)
7. Premere il tasto SET per confermare
8. Premere due volte il tasto MODE (Modalità) per visualizzare l'orologio

2.3.2 Impostazione della sveglia

1. Premere due volte il tasto MODE. Lampeggerà l'indicazione dell'ora e si illuminerà il LED Imposta sveglia Δ .
2. Premere alcune volte il tasto UP fino a quando non sarà impostata l'ora corretta (1-12)
3. Premere il tasto SET per confermare l'ora e impostare i minuti
4. Premere alcune volte il tasto UP fino a quando non saranno visualizzati i minuti corretti
5. Premere di nuovo il tasto SET per confermare i minuti
6. Premere il tasto UP per scegliere il formato ora AM (ore tra mezzanotte e mezzogiorno) o PM (ore tra mezzogiorno e mezzanotte)
7. Premere il tasto SET per confermare
8. Premere il tasto UP per attivare/disattivare (ON/OFF) la sveglia:
 - ON: Il LED SVEGLIA On \uparrow lampeggerà
 - OFF: Il LED SVEGLIA On \downarrow non si illuminerà
9. Premere il tasto MODE per confermare e tornare alla modalità standby

2.3.3 Disattivazione della suoneria sveglia

La suoneria resterà attiva per 60 sec, fino a quando non viene premuto il tasto di disattivazione sveglia ☒.

3. USO DEL TELEFONO

3.1 SCELTA DELLA LINGUA DEI MENU

1. Per accedere al menu premere ↵/OK
2. Selezionare PORTAT (HANDSET) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare LINGUA (LANGUAGE) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Selezionare la lingua desiderata con i tasti Su ▲ e Giù ▼.
7. Premere OK per confermare

3.2 ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DEL RICEVITORE

- Attivazione del ricevitore: Premere il tasto ⏻ sul ricevitore. Il ricevitore inizierà a cercare la base.
- Disattivazione del ricevitore: Premere ⏻ per 2 sec. Il display si SPEGNE.

3.3 RICEZIONE DI UNA CHIAMATA

Quando il ricevitore squilla, premere 📞 per rispondere. In questo modo si è in comunicazione con il chiamante. Se quando il telefono squilla il ricevitore si trova sulla base, per rispondere alla chiamata è sufficiente sollevare il ricevitore (se l'opzione di risposta automatica è stata impostata su ON: Vedere 4.9. Risposta automatica).

Premendo 📞 quando il telefono squilla, si prende la linea e il telefono passa automaticamente in modalità hands-free.

3.4 ESECUZIONE DI UNA CHIAMATA ESTERNA

Normale:

1. Premere 📞
2. Comporre il numero di telefono

Blocco selezione:

1. Comporre il numero desiderato
2. Premere 📞

Per correggere un numero utilizzare il tasto Ⓜ/C per cancellare una cifra immessa

3.5 ESECUZIONE DI UNA CHIAMATA INTERNA

1. Premere INT
2. Comporre il numero del ricevitore interno (da 1 a 2)

3.6 MODALITÀ HANDS-FREE

È possibile conversare con il proprio interlocutore senza sollevare il ricevitore.

Per attivare o disattivare la modalità hands-free, premere il tasto 📞 durante la chiamata.

Per regolare il volume, consultare il capitolo "Personalizzazione"- regolazione del volume dell'altoparlante.

3.7 TRASFERIMENTO DI UNA CHIAMATA INTERNA

Quando si desidera trasferire una chiamata esterna ad un altro ricevitore:

1. Durante una conversazione, premere INT
2. Selezionare il numero del ricevitore interno: il chiamante esterno viene così messo in attesa.
3. Quando si solleva l'altro ricevitore, premere 📞 per agganciare e trasferire la chiamata.

Se l'interno desiderato non solleva il ricevitore, premere nuovamente INT per ricollegare in linea il chiamante esterno.


3.8 VISUALIZZAZIONE DELLA DURATA DI UNA CHIAMATA


La durata di una chiamata viene visualizzata dopo 15 secondi nel formato minuti - secondi.

Al termine di ogni chiamata, per 5 secondi viene visualizzata la durata complessiva delle chiamate.

3.9 MICROFONO MUTE


Durante una conversazione è possibile disattivare il microfono.

Premendo  durante la conversazione, il microfono si disattiva: è quindi possibile parlare liberamente senza essere ascoltati dal chiamante.

Viene visualizzata la dicitura "SILENZIARE" (MUTE). Per ripristinare la modalità normale, premere nuovamente .

3.10 TASTO PAUSE

Quando si compone un numero, è possibile inserire una pausa tra due cifre tenendo premuto il tasto ripetizione/pause

 per 2 sec.

3.11 IDENTIFICAZIONE DEL CHIAMANTE

L'identificazione del chiamante è una funzione disponibile solamente se ci si è abbonati a questo servizio con il proprio operatore telefonico.


Quando si riceve una chiamata esterna, il numero del chiamante appare sul display non appena il telefono squilla.







Se la rete lo invia, o se il nome del chiamante è memorizzato nella rubrica, il chiamante viene identificato dal proprio nome.

Dopo 15 secondi di comunicazione, l'identità del chiamante viene sostituita dalla durata della telefonata. Trascorsi questi 15 secondi, è ancora possibile visualizzare l'identità del chiamante premendo più volte il tasto OK per il nome e il numero.

3.11.1 Elenco delle chiamate

Il telefono tiene in memoria un elenco delle ultime 10 chiamate ricevute. Questa funzione è attiva solo se si è abbonati al servizio informazioni di identificazione del chiamante. Gli interlocutori che hanno chiamato sono identificati dal proprio nome o dal proprio numero di telefono nello stesso modo dell'identificazione del chiamante.

La presenza di nuove chiamate / chiamate senza risposta è indicata dall'icona  che lampeggia sul display. Per consultare l'elenco delle chiamate:




1. Premere . Se l'elenco non contiene chiamate, sul display compare la parola "MEM VUOTA" (EMPTY).
2. Scorrere le chiamate utilizzando le frecce Su  o Giù . I nomi dei chiamanti vengono visualizzati se il nome viene inviato dalla rete o se è memorizzato nella rubrica. Se appare , la chiamata è stata risposta. Se appare , la chiamata non è stata risposta. Quando si arriva alla fine dell'elenco, il ricevitore emette un segnale acustico.
3. Premendo il tasto OK, viene rivisualizzato il numero di telefono. Nota: se il numero di telefono supera le 12 cifre, premere nuovamente OK per visualizzare il numero completo.
4. Premere nuovamente OK per visualizzare la data e l'ora di ricezione della chiamata**
5. Premendo di nuovo OK si avrà la possibilità di aggiungere questa voce alla rubrica, qualora non sia già stata memorizzata:
 - Premere OK quando sul display appare 'AGGIUNGI' (ADD). Immettere o modificare il nome e premere OK. Immettere o modificare il numero di telefono e premere OK. Premendo i tasti Su/Giù, selezionare la melodia (1-3) che verrà riprodotta quando questo numero chiamerà, quindi premere OK. La voce verrà memorizzata nella rubrica.
6. Per richiamare un interlocutore, basta premere il tasto  quando viene visualizzato il rispettivo nome o numero di telefono.

Se il nome di un chiamante non è memorizzato nella rubrica, esso viene identificato dal suo nome nell'elenco delle chiamate.

**** SOLO QUANDO LA RETE INVIA L'ORA/LA DATA UNITAMENTE AL NUMERO DI TELEFONO!!! In caso di reti con funzione di identificazione del chiamante in DTMF, non verranno visualizzate né l'ora né la data.**

3.11.2 Eliminazione di una voce o di tutte le voci dall'elenco delle chiamate

È possibile eliminare ogni voce separatamente o tutte le voci contemporaneamente:

- Scorrendo le chiamate, premere:
 - brevemente il tasto Mute /C per eliminare solo questa voce. Sul display apparirà ELIMINA.
 - a lungo il tasto Mute /C (2 sec.) per eliminare tutte le voci: Sul display apparirà ELIMINA TUTTO.
- Premere OK per eliminare la voce corrente /tutte le voci, oppure  per annullare l'operazione di eliminazione.

3.12 MEMORIA RIPETIZIONE

Il telefono conserva in memoria un elenco delle ultime 5 chiamate (di 32 cifre) effettuate; Gli interlocutori chiamati sono identificati dal numero di telefono o dal nome se sono memorizzati nella rubrica.





Per consultare un elenco di ripetizione:


1. Premere .
2. Scorrere le chiamate con le frecce Su  e Giù .
3. Per chiamate l'interlocutore selezionato, basta premere  quando viene visualizzato il suo nome o il suo numero di telefono.

Nota: Quando viene visualizzato il nome, è possibile passare dal nome al numero premendo semplicemente il tasto OK!

3.13 ESECUZIONE DI UNA CHIAMATA DALLA RUBRICA

Per chiamare una persona il cui nome è memorizzato nella rubrica:

1. Premere  per accedere alla rubrica
2. Premere la prima lettera del nome. Viene visualizzato il primo nome che inizia con quella lettera o con la lettera dell'alfabeto più vicina.
3. Scorrere l'elenco dei nomi con i tasti Su  e Giù . L'elenco viene visualizzato in ordine alfabetico.
4. Premere  per comporre il numero della persona di cui è visualizzato il nome.

Per vedere il numero prima di comporlo, ripetere i punti da 1 a 3 e premere Ok. Appare quindi il numero ed è possibile modificarlo utilizzando il pulsante  prima di comporlo.

3.14 UTILIZZO DEL TASTIERINO ALFANUMERICICO

Il telefono consente anche l'immissione di caratteri alfanumerici. Questa funzione è utile se si desidera memorizzare un nome nella rubrica, dare un nome al ricevitore, ...

Per selezionare una lettera, premere il tasto corrispondente il numero di volte necessario. Ad esempio, per selezionare la lettera A, premere una volta il tasto 2, mentre per selezionare la lettera B, premere due volte il tasto 2 e così via. Per selezionare in sequenza la lettera A e poi la lettera B, selezionare prima la lettera A, attendere che il cursore si sposti nella posizione successiva, quindi premere due volte il tasto 2.

Per selezionare uno spazio, premere il tasto 1.





Per selezionare un trattino, premere due volte il tasto 1

I caratteri del tastierino sono i seguenti:

Tasto	Primo carattere	Secondo carattere	Terzo carattere	Quarto carattere	Quinto carattere
1	spazio	-	1		
2	A	B	C	2	
3	D	E	F	3	
4	G	H	I	4	
5	J	K	L	5	
6	M	N	O	6	
7	P	Q	R	S	7
8	T	U	V	8	
9	W	X	Y	Z	9

3.15 UTILIZZO DEL MENU

Grazie ad un menu di semplice utilizzo è possibile accedere ad un'ampia gamma di funzioni del telefono.

1. Per accedere al menu, premere /OK
2. Scorrere le selezioni utilizzando i tasti Su  e Giù : queste selezioni vengono visualizzate in modo ciclico (dopo l'ultima si ritorna alla prima). Le frecce sulla destra del display indicano la presenza di altre possibili selezioni da scorrere
3. Per confermare la selezione, premere OK
4. Per tornare al menu precedente, premere 


4. PERSONALIZZAZIONE

Nota: ogni programmazione completata viene confermata da un lungo segnale acustico doppio o singolo. Un doppio segnale acustico indica la conferma della propria scelta. Un segnale acustico prolungato significa che la modifica non è stata presa in considerazione.


4.1 REGOLAZIONE DEL VOLUME DELLO SQUILLO

4.1.1 Volume suoneria ricevitore Chiamate esterne/interne

È possibile impostare separatamente il volume della suoneria del ricevitore per le chiamate interne o esterne:

1. Per accedere al menu premere ↵/OK
2. Selezionare 'PORTATILE' (HANDSET) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare 'VOL SUON INT' (INT RING VOL) o 'VOL SUON EXT' (EXT RING VOL) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Selezionare il volume desiderato 'DISATTIVO' (OFF) o da 1 a 3
7. Premere OK per confermare oppure  per tornare al menu precedente.

4.1.2 Squillo della base


1. Per accedere al menu premere ↵/OK
2. Selezionare 'CONFIGURA' (SETUP) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare 'VOLUME BASE' (BASE VOLUME) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Selezionare il volume desiderato 'DISATTIVO' (OFF) o da 1 a 3
7. Premere OK per confermare oppure  per tornare al menu precedente.

4.2 SCELTA DELLA SUONERIA


Per ogni base e ogni singolo ricevitore è possibile scegliere una diversa suoneria.

Per i ricevitori è possibile scegliere una diversa suoneria a seconda che si tratti di una chiamata in entrata interna o esterna.

4.2.1 Suoneria della base


1. Per accedere al menu premere ↵/OK
2. Selezionare 'CONFIGURA' (SETUP) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare 'MELODIE BASE' (BASE MELODY) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Selezionare la suoneria desiderata (da 1 a 3) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
7. Premere OK per confermare oppure  per tornare al menu precedente.

4.2.2 Suoneria del ricevitore, chiamata esterna

1. Per accedere al menu premere ↵/OK
2. Selezionare 'PORTATILE' (HANDSET) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare 'MELODIA EXT' (EXT MEL) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Selezionare la suoneria desiderata (da 1 a 3) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
7. Premere OK per confermare oppure  per tornare al menu precedente.

4.2.3 Suoneria del ricevitore, chiamata interna

1. Per accedere al menu premere ↵/OK
2. Selezionare 'PORTATILE' (HANDSET) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare 'MELODIA INT' (INT MEL) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼

5. Premere OK
6. Selezionare la suoneria desiderata (da 1 a 3) utilizzando i tasti Su e ▲ Giù ▼
7. Premere OK per confermare oppure  per tornare al menu precedente.

4.3 REGOLAZIONE DEL VOLUME DELL'ALTOPARLANTE DURANTE UNA CHIAMATA

Durante una conversazione, premere il tasto Su ▲ o Giù ▼ per modificare il volume di conseguenza.

Nota: anche il volume in modalità hands-free viene regolato unitamente al ricevitore come descritto sopra.

4.4 ATTIVAZIONE / DISATTIVAZIONE DEI SEGNALI ACUSTICI

In genere i ricevitori emettono un segnale acustico quando si preme un tasto, quando le batterie sono scariche o quando il ricevitore è fuori range.

4.4.1 Attivazione/disattivazione del segnale acustico quando si preme un tasto

1. Per accedere al menu premere ⇨/OK
2. Selezionare 'PORTATILE' (HANDSET) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare 'BIP' (BEEP) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Selezionare 'BIP TASTI' (KEYTONE) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
7. Premere OK
8. Selezione 'ATTIVO' (ON) per attivare e 'DISATTIVO' (OFF) per disattivare
9. Premere OK per confermare.

4.4.2 Batteria scarica

Procedere come appena descritto, ma al punto 6 selezionare 'BATT SCARICA' (LOWBAT) anziché 'BIP TASTI' (KEYTONE).



4.4.3 Ricevitore fuori range

Procedere come appena descritto, ma al punto selezionare 'FUORIPORTATA' (OUT RANGE) anziché 'BIP TASTI' (KEYTONE).

4.5 NOME DEL RICEVITORE

Questa funzione consente di personalizzare ogni singolo ricevitore.

1. Per accedere al menu premere ⇨/OK
2. Selezionare 'PORTATILE' (HANDSET) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare NOME (NAME) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Digitare il nome
7. Premere OK per confermare

Durante la digitazione del nome, premere  per cancellare un carattere e premere e tenere  premuto per chiudere il menu senza apportare alcuna modifica.

4.6 MODIFICA DEL CODICE PIN

Certe funzioni sono disponibili solo per utenti in possesso del codice PIN. Di default, il codice PIN = 0000.

Per modificare il codice PIN:

1. Per accedere al menu premere ⇨/OK
2. Selezionare 'CONFIGURA' (SETUP) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare 'CODICE PIN' (PIN CODE) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Digitare il vecchio codice PIN a 4 cifre.
7. Premere OK
8. Immettere il nuovo codice PIN a 4 cifre
9. Premere OK

10. Immettere una seconda volta il nuovo codice PIN
11. Premere OK per confermare

4.7 IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI SELEZIONE

Esistono due modalità di composizione:

- DTMF (MF)/Selezione a toni (il metodo più comune)
- Selezione a impulsi (DC)(gli apparecchi più vecchi)

Per modificare la modalità di selezione:

1. Per accedere al menu premere ⇨/OK
2. Selezionare 'CONFIGURA' (SETUP) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare MF-DC utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Selezionare la modalità di selezione utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
7. Premere OK per confermare

4.8 DURATA DEL TEMPO DI LAMPEGGIAMENTO

1. Per accedere al menu premere ⇨/OK
2. Selezionare 'CONFIGURA' (SETUP) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare 'TASTO R' (RECALL) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Scegliere 'TEMPO FLASH 1' (RECALL1) per un breve tempo di lampeggiamento (100 ms) oppure 'TEMPO FLASH 2' (RECALL2) per un lungo tempo di lampeggiamento (250 ms)

4.9 RISPOSTA AUTOMATICA

Quando vi è una chiamata in entrata e il ricevitore si trova sulla base, il telefono prende automaticamente la linea non appena sollevato. Questa è l'impostazione di default che può tuttavia essere impostata anche su OFF:

1. Per accedere al menu premere ⇨/OK
2. Selezionare 'PORTATILE' (HANDSET) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare 'RISPOSTA AUT' (AUTO ANS) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Selezionare 'ATTIVO' (ON) (per la risposta automatica) oppure 'DISATTIVO' (OFF)
6. Premere OK

4.10 RESET

È possibile ripristinare l'originale configurazione di default del telefono. Si tratta della configurazione originale di fabbrica del telefono.

Per ripristinare le impostazioni di default:

1. Per accedere al menu premere ⇨/OK
2. Selezionare 'CONFIGURA' (SETUP) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare 'SETTAGGI STD' (DEFAULT) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Digitare il codice PIN a 4 cifre (default = 0000). Premere OK
7. Premere di nuovo il tasto OK per confermare il codice

I PARAMETRI DI DEFAULT SONO:

Beep batteria scarica	ON
Beep di segnalazione assenza di campo	ON
Suono tasti	ON
Risposta automatica	ON
Melodia interna	1
Volume interno	2
Melodia esterna	3
Volume esterno	2

Volume auricolare	3
Rubrica	vuota
Elenco Registro chiamate	vuoto
Elenco Ripetizione	vuoto
Codice Pin	0000
Modalità di composizione	DTMF
Blocco tastierino	OFF

AVVERTENZA!! Il ripristino delle impostazioni di default comporterà l'eliminazione di tutte le voci presenti nella rubrica e nel registro delle chiamate. Verrà inoltre ripristinato il codice PIN 0000

4.11 BLOCCO TASTIERINO

Il tastierino può essere bloccato per impedire che vengano modificate le impostazioni o che venga composto un numero telefonico. Quando il tastierino è bloccato sul display apparirà l'icona ☞.

4.11.1 Blocco del tastierino mediante Menu

- 1 Entrare nel menu premendo ☞/OK
- 2 Selezionare 'PORTATILE' (HANDSET) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
- 3 Premere OK
- 4 Selezionare 'BLOCCO TASTI?' (KEY LOCK) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
- 5 Premere OK per bloccare il tastierino

4.11.2 Blocco della tastiera mediante il tasto * (blocco rapido)

Premere e tenere premuto il tasto "*" per 3 secondi. Il tastierino verrà bloccato.

4.11.3 Sblocco del tastierino

- 1 Premere un tasto qualunque
- 2 Sul display apparirà 'PREMI *' (PRESS *)
- 3 Premere il tasto "*" entro 3 secondi per sbloccare il tastierino

5. FUNZIONI AVANZATE

5.1 RUBRICA

Nella rubrica è possibile memorizzare 50 numeri di telefono e nomi. Il numero massimo di caratteri consentito per i nomi è 12 mentre il numero massimo di cifre consentito per i numeri è 20.

Per chiamare una persona il cui numero è memorizzato nella rubrica, vedere la sezione 3.13

Per immettere caratteri alfanumerici, vedere la sezione 3.14.

5.1.1 Aggiunta di una voce nella rubrica



1. Per accedere al menu premere ☞/OK
2. Selezionare RUBRICA (PHONEBK) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare AGGIUNGI (ADD) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Digitare il nome
7. Premere OK per confermare.
8. Digitare il numero di telefono
9. Premere OK per confermare
10. Selezionare la melodia desiderata (1-3) utilizzando i tasti Su/Giù
11. Premere OK per confermare

5.1.2 Modifica di un nome o di un numero

Per modificare un numero nella rubrica:



1. Per accedere al menu premere ☞/OK
2. Selezionare RUBRICA (PHONEBK) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK

4. Selezionare MODIFICA (MODIFY) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Scorrere l'elenco dei nomi con i tasti Su ▲ e Giù ▼. L'elenco viene visualizzato in ordine alfabetico.
7. Premere OK una volta trovato il nome che si desidera modificare
8. Utilizzare il tasto per tornare indietro e digitare il nuovo nome
9. Premere OK per confermare
10. Digitare il nuovo numero di telefono
11. Premere OK per confermare


Avvertenza: se si accede alla rubrica utilizzando il tasto  e si modifica un numero di telefono con il tasto , questa modifica verrà apportata solo a quella chiamata e non verrà memorizzata nella rubrica!

5.1.3 Eliminazione di una voce

Per eliminare una voce:

1. Per accedere al menu premere /OK
2. Selezionare 'RUBRICA' (PHONEBK) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare CANCELLA (DELETE) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Scorrere l'elenco dei nomi utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼. L'elenco viene visualizzato in ordine alfabetico.
7. Premere OK una volta trovato il nome che si desidera eliminare
8. Viene visualizzato il numero di telefono, quindi premere OK
9. Appare 'CONFERMA' (CONFIRM): premere OK per confermare oppure  per annullare.

5.2 RICERCA DI UN RICEVITORE DALLA BASE

Quando si preme il pulsante Paging  sulla base, tutti i ricevitori iniziano a squillare. Questo squillo serve ad individuare un ricevitore smarrito. Premendo uno qualsiasi dei tasti del ricevitore, lo squillo si interrompe.


6. GESTIONE DI PIÙ RICEVITORI

6.1 IMPOSTAZIONE DI UN RICEVITORE SUPPLEMENTARE

È possibile richiedere nuovi ricevitori a condizione che questi supportino il protocollo DECT GAP.



La base può supportare un numero max. di 2 ricevitori. Qualora si abbiano già 2 ricevitori ma se ne desiderasse un altro o fosse necessario sostituirne uno, è necessario innanzitutto eliminare un ricevitore e poi registrare quello nuovo.

Per registrare un ricevitore, è necessario attivare nella base una particolare modalità di registrazione:

1. Premere e tenere premuto il tasto Paging  della base per 6 secondi.
2. La base emetterà un segnale acustico. A questo punto la base è pronta per registrare il nuovo ricevitore. Dopo aver premuto il pulsante si hanno a disposizione 90 secondi per registrare il nuovo ricevitore.


Dopo aver attivato nella base la modalità di registrazione, dare inizio alla procedura sul nuovo ricevitore:

Se il nuovo ricevitore è un Cocoon 510/610

3. Per accedere al menu premere /OK
4. Selezionare REGISTRA (REGISTER) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Selezionare REG BASE utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
7. Digitare un numero per la base (da 1 a 4). I numeri che lampeggiano sono già in uso.
8. Digitare il codice PIN della base (0000 di default)
9. Premere OK. Il ricevitore inizierà a cercare la base DECT
10. Se il ricevitore ha individuato la base, ne visualizzerà il numero di identificazione. Confermare la registrazione della base premendo OK oppure annullare premendo .
11. Se il ricevitore non individua la base, dopo alcuni secondi il sistema ripristinerà la modalità stand-by. Fare un altro tentativo cambiando il numero della base e controllare di non trovarsi in un ambiente con interferenze. Avvicinarsi alla base.

Se il ricevitore è di un altro modello

Dopo aver dato inizio alla procedura di registrazione della base, consultare il manuale d'istruzioni del ricevitore per informazioni sulla modalità di registrazione del ricevitore. È necessario che il ricevitore sia GAP compatibile.

L'icona  e il tasto 'DEREGISTRATO' (NOR REG) lampeggiano sul display quando il ricevitore non è associato alla base.

Quando un ricevitore è associato ad una base, questa gli assegna un numero. È questo numero che viene visualizzato sul ricevitore dopo al numero e che deve essere utilizzato per le chiamate interne.

6.2 RIMOZIONE DI UN RICEVITORE

È possibile rimuovere un ricevitore con la relativa base per consentire la registrazione di un altro ricevitore

1. Per accedere al menu premere ⇨/OK
2. Selezionare 'CONFIGURA' (SETUP) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare 'CANC. PORTAT.' (DEL HANDSET) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Digitare un codice PIN a 4 cifre per la base
7. Premere OK
8. Selezionare il ricevitore che si desidera rimuovere
9. Premere OK per confermare

6.3 IMPOSTAZIONE DI UN RICEVITORE SU UN'ALTRA BASE

Se si desidera utilizzare un ricevitore Cocoon 510 o Cocoon 610 con una base di un altro modello. È necessario che la base sia GAP compatibile.

1. Per attivare la modalità di registrazione della base, vedere il manuale d'istruzioni della base.
2. Seguire i punti da 3 a 10 del paragrafo 6.1.

6.4 SELEZIONE DI UNA BASE


I ricevitori possono essere registrati su max. 4 basi contemporaneamente.

Per selezionare una base:

1. Per accedere al menu premere ⇨/OK
2. Selezionare 'CONFIGURA' (SETUP) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
3. Premere OK
4. Selezionare 'SCELTA BASE' (SEL BASE) utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
5. Premere OK
6. Selezionare una base oppure AUTO utilizzando i tasti Su ▲ e Giù ▼
7. Premere OK

Quando si seleziona la base, lampeggerà il numero di base della base attualmente selezionata. Selezionando l'opzione "Auto", il ricevitore cercherà automaticamente un'altra base quando si è fuori range!

7. RISOLUZIONE GUASTI

Sintomo	Possibile causa	Soluzione
Nessuna visualizzazione	Batterie scariche	Controllare la posizione delle batterie
		Ricaricare le batterie
	Ricevitore disattivato	Attivare il ricevitore
Nessun tono	Cavo telefonico collegato in modo errato	Controllare la connessione del cavo telefonico
	La linea è occupata da un altro ricevitore	Attendere che l'altro ricevitore venga agganciato
L'icona  lampeggia	Ricevitore fuori range	Avvicinare il ricevitore alla base
	La base non riceve alimentazione	Controllare la connessione della base alla rete
	Il ricevitore non è registrato sulla base	Registrare il ricevitore sulla base
La base o il ricevitore non squillano	Il volume della suoneria è a zero oppure è basso	Regolare il volume della suoneria
Il tono è regolare, ma non vi comunicazione	La modalità di selezione è sbagliata	Regolare la modalità di selezione (impulsi/toni)
Impossibile trasferire una chiamata al PABX	Il tempo di LAMPEGGIAMENTO è troppo breve	Impostare sull'unità un tempo di lampeggiamento lungo
Il telefono non reagisce se si premono i tasti	Errore di manipolazione	Rimuovere le batterie e inserirle nuovamente

8. GARANZIA

8.1. PERIODO DI GARANZIA

Gli apparecchi Topcom sono coperti da una garanzia di 36 mesi. Il periodo di garanzia è valido a partire dalla data di acquisto dell'apparecchio. La garanzia sulle batterie è limitata a 6 mesi dopo l'acquisto. Si intendono esclusi dalla garanzia i materiali di consumo o i guasti che influiscono in modo irrilevante sul funzionamento o sul valore dell'apparecchio.

La garanzia è valida unicamente presentando il documento originale che certifichi la data di acquisto e il modello dell'apparecchio.

8.2. APPLICAZIONE DELLA GARANZIA

L'apparecchio difettoso dovrà essere restituito a un centro di assistenza Topcom insieme a un valido documento di acquisto.

Qualora si verificassero problemi all'apparecchio durante il periodo di garanzia, Topcom o il centro di assistenza ufficialmente autorizzato provvederanno gratuitamente alle riparazioni di qualsiasi guasto causato da difetti di fabbricazione o di materiale.

In conformità agli obblighi di garanzia qui disposti, Topcom avrà la facoltà, a propria discrezione, di riparare o sostituire parti dell'apparecchio difettoso o l'apparecchio stesso. In caso di sostituzione, è possibile che il colore e il modello siano diversi rispetto all'apparecchio originariamente acquistato.

La validità del periodo di garanzia decorre dalla data del primo acquisto. Ogni sostituzione o riparazione dell'apparecchio da parte di Topcom o dei centri di assistenza autorizzati non comporta estensione del periodo di garanzia.

8.3. ESCLUSIONI DI GARANZIA

Si intendono esclusi dalla garanzia tutti i danni o i guasti dovuti a una cattiva manutenzione o a un errato utilizzo dell'apparecchio, nonché i danni dovuti all'uso di ricambi non originali o di accessori non raccomandati da Topcom. I telefoni cordless Topcom funzionano unicamente con batterie ricaricabili. I danni causati dall'uso di batterie non ricaricabili non sono coperti da garanzia.

La garanzia non copre i danni causati da fattori esterni (fulmini, acqua, incendio, ecc.) o dovuti al trasporto.

La garanzia non potrà essere applicata qualora i numeri di fabbricazione apposti sull'apparecchio siano stati modificati, rimossi o resi illeggibili.

Qualsiasi reclamo in garanzia verrà invalidato in caso di riparazioni, manomissioni o modifiche da parte dell'acquirente o da centri di assistenza Topcom non qualificati e non ufficialmente autorizzati.

9. CARATTERISTICHE TECNICHE

- Standard: DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications)
GAP (Generic Access Profile)
- Banda di frequenza: da 1880 MHz a 1900 MHz
- Numero di canali: 120 canali duplex
- Modulazione: GFSK
- Velocità di trasmissione: 32 kbit/s
- Potenza di trasmissione: 10 mW (potenza media per canale)
- Copertura: max. 300 m in spazi aperti / 10- 50 m in ambienti interni
- Alimentazione della base: 220 V / 50 Hz per la base
- Batterie del ricevitore: 2 batterie ricaricabili AAA, NiMH 550mAh
- Autonomia del ricevitore: 100 ore in stand-by
- Durata di conversazione: 10 ore
- Tempo di ricarica: 6-8 ore
- Normali condizioni di utilizzo: da +5°C a +45°C
- Modalità di selezione: A impulsi / Toni
- Tempo di lampeggiamento: 100 o 250 ms

